Eiropas Parlaments
2019-2024

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2018/0108(COD)

24.10.2019

***I
ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas elektronisko pierādījumu sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem elektronisko pierādījumu gūšanai krimināllietās
(COM(2018)0225 – C8-0155/2018 – 2018/0108(COD))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referente: *Birgit Sippel*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

*	Apspriežu procedūra
***	Piekrišanas procedūra
***I	Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
***II	Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
***III	Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ▌ vai pārsvītro. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrojot aizstāto tekstu.
Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

SATURA RĀDĪTĀJS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 5

PASKAIDROJUMS 144

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas elektronisko pierādījumu sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem elektronisko pierādījumu gūšanai krimināllietās
(COM(2018)0225 – C9-0155/2018 – 2018/0108(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2018)0225),

– ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 82. panta 1. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C8-0155/2018),

– ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,

– ņemot vērā pamatotos atzinumus, kurus saskaņā ar Protokolu Nr. 2 par subsidiaritātes principa un proporcionalitātes principa piemērošanu iesniedzis Vācijas Bundesrāts un kuros norādīts, ka leģislatīvā akta projekts neatbilst subsidiaritātes principam,

– ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A9-0000/2019),

1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;

2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;

3. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei, Komisijai un dalībvalstu parlamentiem.

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums
1. virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Priekšlikums	Priekšlikums
EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA	EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA
Par Eiropas ***elektronisko pierādījumu*** sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem ***elektronisko pierādījumu*** gūšanai ***krimināllietās***	Par Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem ***elektroniskās informācijas*** gūšanai ***kriminālprocesā***

Or. en

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums
2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2) Pasākumi ***elektronisko pierādījumu*** iegūšanai un saglabāšanai kļūst arvien nozīmīgāki, lai nodrošinātu kriminālizmeklēšanu un kriminālvajāšanu visā Savienībā. Efektīvi mehānismi ***elektronisko pierādījumu*** iegūšanai ir būtiski noziedzības apkarošanai, vienlaikus ievērojot nosacījumus, lai nodrošinātu pilnīgu atbilstību pamattiesībām un principiem, kas atzīti ***Līgumos ietvertajā*** Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, jo īpaši nepieciešamības un proporcionalitātes ***principi, pienācīgs process***, datu ***aizsardzība***, sarakstes ***noslēpums un privātums***.	2) Pasākumi ***elektroniskās informācijas*** iegūšanai un saglabāšanai kļūst arvien nozīmīgāki, lai nodrošinātu kriminālizmeklēšanu un kriminālvajāšanu visā Savienībā. Efektīvi mehānismi ***elektroniskās informācijas*** iegūšanai ir būtiski noziedzības apkarošanai, vienlaikus ievērojot nosacījumus ***un aizsardzības pasākumus***, lai nodrošinātu pilnīgu atbilstību pamattiesībām un principiem, kas atzīti ***Līguma par Eiropas Savienību (LES) 6. pantā un*** Eiropas Savienības Pamattiesību hartā ***(Hartā)***, jo īpaši nepieciešamības un proporcionalitātes ***principiem, pienācīgam procesam***, ***privātuma un personas*** datu ***aizsardzībai***, ***kā arī*** sarakstes ***noslēpumam***.

Or. en

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3) Tieslietu un iekšlietu ministru un Savienības iestāžu pārstāvju kopīgajā 2016. gada 22. marta paziņojumā par teroristu uzbrukumiem Briselē tika uzsvērts, ka prioritārā kārtā nepieciešams atrast veidus, kā ātrāk un efektīvāk nodrošināt un iegūt elektroniskos pierādījumus un noteikt konkrētus pasākumus šā jautājuma risināšanai.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4) Padomes 2016. gada 9. jūnija secinājumos uzsvērts, ka arvien lielāka nozīme ir elektroniskiem pierādījumiem kriminālprocesos un ekonomikas un sabiedrības labā kibertelpas aizsardzībai pret ļaunprātīgu izmantošanu un noziedzīgām darbībām, tādēļ tiesībaizsardzības un tiesu iestādēm ir vajadzīgi efektīvi līdzekļi, lai veiktu izmeklēšanu un sauktu pie atbildības par noziedzīgiem nodarījumiem, kas saistīti ar kibertelpu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5) Komisija 2017. gada 13. septembra Kopīgajā paziņojumā "Noturība, novēršana un aizsardzība, veidojot Eiropas Savienībai stipru kiberdrošību"[27] uzsvēra, ka efektīva kibernoziegumu izmeklēšana un kriminālvajāšana ir galvenais faktors, kas attur no kibernoziegumu veikšanas, un ka pašreizējo procesuālo regulējumu nepieciešams labāk pielāgot interneta laikmetam. Spēkā esošās procedūras reizēm nespēja atbilstoši ātri reaģēt uz kiberuzbrukumiem, tādēļ ir īpaši nepieciešama ātra pārrobežu sadarbība.	***svītrots***

[27] JOIN(2017) 450 final.

Or. en

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6) Savā 2017. gada 3. oktobra Rezolūcijā par cīņu pret kibernoziegumiem[28] Eiropas Parlaments pievienojās šīm bažām, uzsverot problēmas, kādas šobrīd sadrumstalotais tiesiskais regulējums var radīt pakalpojumu sniedzējiem, kuri vēlas izpildīt tiesībaizsardzības prasības, un aicināja Komisiju nākt klajā ar Savienības elektronisko pierādījumu tiesisko regulējumu, nodrošinot pietiekamus aizsardzības līdzekļus visu iesaistīto personu tiesībām un brīvībām.	***svītrots***

[28] 2017/2068(INI).

Or. en

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums
7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7) Tīkla pakalpojumus var nodrošināt no jebkuras vietas, un tiem nav vajadzīga fiziskā infrastruktūra, telpas vai personāls attiecīgajā valstī. ***Tāpēc attiecīgos pierādījumus*** bieži ***glabā*** ārpus izmeklēšanas valsts ***vai to dara pakalpojumu sniedzējs***, ***kas veic uzņēmējdarbību ārpus šīs valsts. Bieži vien nav nekādas citas saiknes starp izmeklējamo lietu attiecīgajā valstī un valsti, kurā pakalpojumu sniedzējs glabā datus vai atrodas tā galvenā uzņēmējdarbības vieta***.	7) Tīkla pakalpojumus var nodrošināt no jebkuras vietas, un tiem nav vajadzīga fiziskā infrastruktūra, telpas vai personāls attiecīgajā valstī. ***Tādēļ attiecīgā elektroniskā informācija*** bieži ***tiek uzglabāta*** ārpus izmeklēšanas valsts, ***radot problēmas ar elektroniskās informācijas vākšanu kriminālprocesā***.

Or. en

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
8) ***Šīs saiknes neesības dēļ tiesiskās sadarbības lūgumi bieži tiek adresēti valstīm, kurās ir liels pakalpojumu sniedzēju skaits, taču nav citas saistības ar attiecīgo lietu. Turklāt pieprasījumu skaits ir palielinājies, ņemot vērā to, ka arvien vairāk tiek izmantoti tīklu pakalpojumi, kuriem pēc būtības nav robežu. Tādēļ elektronisko pierādījumu iegūšanai, izmantojot tiesiskās sadarbības kanālus,*** bieži vien ir ***vajadzīgs ilgs laiks — ilgāks, nekā sekojošās norādes varētu būt pieejamas. Turklāt nav skaidra***	8) ***Tā kā elektroniskā informācija*** bieži vien ir ***nepastāvīga***, dalībvalstis paļaujas uz ***tiešiem*** sadarbības kanāliem ar pakalpojumu sniedzējiem, izmantojot dažādus valstu instrumentus, nosacījumus un procedūras.

regulējuma sadarbībai ar pakalpojumu sniedzējiem, vienlaikus daži trešo valstu pakalpojumu sniedzēji pieņem tiešus pieprasījumus pēc datiem, kas nav saturs, kā to ļauj šo valstu piemērojamie tiesību akti. Tādēļ visas dalībvalstis paļaujas uz ***pieejamajiem*** sadarbības kanāliem ar pakalpojumu sniedzējiem, izmantojot dažādus valstu instrumentus, nosacījumus un procedūras. ***Turklāt attiecībā uz satura datiem dažas dalībvalstis ir piemērojušas vienpusējus pasākumus, savukārt citas turpina paļauties uz tiesisko sadarbību.***

Or. en

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
9) Sadrumstalotais tiesiskais regulējums rada problēmas pakalpojumu sniedzējiem, kuri vēlas izpildīt ***tiesībaizsardzības*** prasības. Tādēļ ir nepieciešams izstrādāt ***Eiropas tiesisko regulējumu attiecībā uz elektroniskiem pierādījumiem, lai uzliktu pienākumu tiem pakalpojumu sniedzējiem,*** uz ***kuriem attiecas instrumenta darbības joma***, ***bez tiesu iestādes iesaistīšanas pakalpojumu sniedzēja dalībvalstī sniegt atbildi tieši iestādēm***.	9) Sadrumstalotais tiesiskais regulējums rada problēmas ***tiesībaizsardzības iestādēm, tiesu iestādēm un*** pakalpojumu sniedzējiem, kuri vēlas izpildīt ***juridiskas*** prasības. Tādēļ ir nepieciešams izstrādāt ***īpašus noteikumus par pārrobežu tiesu iestāžu sadarbību attiecībā*** uz ***piekļuvi elektroniskajai informācijai***, ***lai papildinātu spēkā esošos ES tiesību aktus šajā jomā***.

Or. en

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums
10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
10) Rīkojumi saskaņā ar šo regulu būtu jāadresē šim mērķim izraudzītajiem pakalpojumu sniedzēju juridiskajiem pārstāvjiem. Ja pakalpojumu sniedzējs, kas veic uzņēmējdarbību Savienībā, nav izraudzījies juridisko pārstāvi, rīkojumus var adresēt jebkuram šā pakalpojumu sniedzēja uzņēmumam Savienībā. Šī atkāpšanās iespēja palīdz nodrošināt sistēmas efektivitāti, ja pakalpojumu sniedzējs (vēl) nav iecēlis īpašu pārstāvi.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Rīkojumu adresāti ir norādīti 37. apsvērumā.

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums
10.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	10a) Šajā regulā tiek respektētas pamattiesības un ievēroti principi, kas atzīti LES 6. pantā un Hartā, starptautiskajās tiesībās un starptautiskajos nolīgumos, kuros Savienība vai visas dalībvalstis ir līgumslēdzējas puses, tostarp Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā, un dalībvalstu konstitūcijās to attiecīgajās piemērošanas jomās. Konkrētāk, šādas tiesības un principi ir tiesības uz brīvību un drošību, privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību, personas datu aizsardzību, tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību un taisnīgu tiesu, nevainīguma prezumpciju un tiesības uz aizstāvību, likumības un proporcionalitātes principi, kā arī tiesības

netikt divreiz tiesātam vai sodītam kriminālllietā par to pašu noziedzīgo nodarījumu.

Or. en

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums
10.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	10b) Nekas no šajā regulā noteiktā nebūtu jāinterpretē kā aizliegums atteikties izpildīt rīkojumu, ja, pamatojoties uz objektīviem apstākļiem, ir iemesls uzskatīt, ka Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojums ir izdots, lai pret kādu personu veiktu kriminālvajāšanu vai sodītu tās dzimuma, rases vai etniskās izcelsmes, reliģijas, seksuālās orientācijas vai dzimumidentitātes, valstspiederības, valodas vai politisko uzskatu dēļ, vai ka jebkura šāda iemesla dēļ varētu tikt nodarīts kaitējums šādas personas stāvoklim.

Or. en

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
11) Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojums un Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojums ***elektronisko pierādījumu*** iegūšanai kriminālllietās ***var darboties***, ***tikai pamatojoties uz augstu savstarpējās uzticēšanās līmeni starp***	11) Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojums un Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojums ***elektroniskās informācijas*** iegūšanai kriminālllietās ***darbojas uz dalībvalstu savstarpējas uzticēšanās***

dalībvalstīm, kas ir ***būtisks priekšnoteikums šā instrumenta pareizai darbībai***.	***principu un pieņēmumu***, ***ka citas dalībvalstis ievēro Savienības tiesības un jo īpaši pamattiesības***, kas ir ***būtiski brīvības, drošības un tiesiskuma telpas elementi Savienībā. Tomēr, ja ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde varētu izraisīt attiecīgās personas pamattiesību pārkāpumu un izpildes valsts neievērotu savas saistības attiecībā uz LESD 6. pantā un Hartā atzīto pamattiesību aizsardzību, Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde būtu jāatsaka. Pirms pieņemt lēmumu neatzīt vai neizpildīt Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumu vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumu, izpildes iestādei būtu jākonsultējas ar izdevējiestādi, lai iegūtu nepieciešamo papildinformāciju.***
	Or. en

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums
11.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	11a) Fizisko personu aizsardzība attiecībā uz personas datu apstrādi ir viena no pamattiesībām. Saskaņā ar Hartas 8. panta 1. punktu un LESD 16. panta 1. punktu ikvienai personai ir tiesības uz savu personas datu aizsardzību. Īstenojot šo regulu, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka personas dati tiek aizsargāti un ka tos apstrādā tikai saskaņā ar Regulu (ES) 2016/679 un Direktīvu (ES) 2016/680.
	Or. en

Pamatojums

Iepriekš 56. apsvērums.

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums
11.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	11b) Personas dati, kas iegūti saskaņā ar šo regulu, būtu jāapstrādā tikai tad, ja tas ir nepieciešams, un tādā veidā, kas ir samērīgs ar noziedzīgu nodarījumu novēršanas, izmeklēšanas, atklāšanas un kriminālvajāšanas par tiem vai kriminālsodu izpildes, kā arī tiesību uz aizstāvību īstenošanas nolūkiem. Jo īpaši dalībvalstīm jānodrošina attiecīgas datu aizsardzības politikas un pasākumu piemērošana gadījumos, kad attiecīgās iestādes pārsūta pakalpojumu sniedzējiem personas datus šīs regulas vajadzībām, kā arī pasākumi datu drošībai. Pakalpojumu sniedzējiem būtu jānodrošina, ka, nosūtot personas datus attiecīgajām iestādēm, tiek piemēroti vieni un tie paši aizsardzības pasākumi. Tikai pilnvarotām personām vajadzētu būt piekļuvei informācijai, kas satur personas datus.

Or. en

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
12) Šajā regulā ir ievērotas pamattiesības un principi, kas ir jo īpaši atzīti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā. Tie ietver tiesības uz brīvību un drošību, privātās un ģimenes dzīves	***svītrots***

neaizskaramību, personas datu aizsardzību, darījumdarbības brīvību, tiesības uz īpašumu, tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību un taisnīgu tiesu, nevainīguma prezumpciju un tiesības uz aizstāvību, likumības un proporcionalitātes principus, kā arī tiesības netikt divreiz tiesātam vai sodītam krimināllietā par to pašu noziedzīgo nodarījumu. Ja izdevējai dalībvalstij ir norādes par paralēla kriminālprocesa iespējamu norisi citā dalībvalstī, tā apspriežas ar šīs dalībvalsts iestādēm saskaņā ar Padomes Pamatlēmumu 2009/948/TI[29].

---

29 Padomes Pamatlēmums 2009/948/TI (2009. gada 30. novembris) par jurisdikcijas īstenošanas konfliktu novēršanu un atrisināšanu kriminālprocesā (OV L 328, 15.12.2009., 42. lpp.).

Or. en

Pamatojums

Pārcelts uz augšu (10.a apsvērums (jauns)) un grozīts.

Grozījums Nr. 17

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
13) Lai garantētu pamattiesību pilnīgu ievērošanu, šajā regulā ir skaidri norādīti nepieciešamie standarti attiecībā uz jebkādu personas datu iegūšanu, šādu datu apstrādi, pārskatīšanu tiesā attiecībā uz šajā instrumentā paredzētā izmeklēšanas pasākuma izmantošanu un pieejamie tiesiskās aizsardzības līdzekļi.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Iekļauts 10.a (jauns), 11.a (jauns), 11.b (jauns) apsvērumā utt.

Grozījums Nr. 18

Regulas priekšlikums
14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
14) ***Šī regula būtu jāpiemēro, neskarot*** procesuālās tiesības ***kriminālprocesā***, ***kas noteiktas*** Eiropas Parlamenta un Padomes ***Direktīvās*** 2010/64/ES[30], 2012/13/ES[31], 2013/48/ES[32], 2016/343[33], 2016/800[34] un 2016/1919[35].	14) Procesuālās tiesības, ***kuras izklāstītas*** Eiropas Parlamenta un Padomes ***Direktīvā*** 2010/64/ES[30], 2012/13/ES[31], 2013/48/ES[32], 2016/343[33], 2016/800[34] un 2016/1919[35]***, būtu šo direktīvu darbības jomā jāpiemēro kriminālprocesiem, ko aptver šī regula, attiecībā uz dalībvalstīm, kurām ir saistošas minētās direktīvas. Hartā paredzētie aizsardzības pasākumi būtu jāpiemēro visiem procesiem, uz kuriem attiecas šī regula.***
[30] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2010/64/ES (2010. gada 20. oktobris) par tiesībām uz mutisko un rakstisko tulkojumu kriminālprocesā (OV L 280, 26.10.2010., 1. lpp.).	[30] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2010/64/ES (2010. gada 20. oktobris) par tiesībām uz mutisko un rakstisko tulkojumu kriminālprocesā (OV L 280, 26.10.2010., 1. lpp.).
[31] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2012/13/ES (2012. gada 22. maijs) par tiesībām uz informāciju kriminālprocesā (OV L 142, 1.6.2012., 1. lpp.).	[31] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2012/13/ES (2012. gada 22. maijs) par tiesībām uz informāciju kriminālprocesā (OV L 142, 1.6.2012., 1. lpp.).
[32] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/48/ES (2013. gada 22. oktobris) par tiesībām uz advokāta palīdzību kriminālprocesā un Eiropas apcietināšanas ordera procesā, par tiesībām uz to, ka pēc brīvības atņemšanas informē trešo personu, un par tiesībām, kamēr atņemta brīvība, sazināties ar trešām personām un konsulārajām iestādēm (OV L 294, 6.11.2013., 1. lpp.).	[32] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/48/ES (2013. gada 22. oktobris) par tiesībām uz advokāta palīdzību kriminālprocesā un Eiropas apcietināšanas ordera procesā, par tiesībām uz to, ka pēc brīvības atņemšanas informē trešo personu, un par tiesībām, kamēr atņemta brīvība, sazināties ar trešām personām un konsulārajām iestādēm (OV L 294, 6.11.2013., 1. lpp.).
[33] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/343 (2016. gada 9.	[33] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/343 (2016. gada 9.

marts) par to, lai nostiprinātu konkrētus nevainīguma prezumpcijas aspektus un tiesības piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā krimināprocesā (OV L 65, 11.3.2016., 1. lpp.).

[34] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/800 (2016. gada 11. maijs) par procesuālajām garantijām bērniem, kuri ir aizdomās turētie vai apsūdzētie krimināprocesā (OV L 132, 21.5.2016., 1. lpp.).

[35] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/1919 (2016. gada 26. oktobris) par juridisko palīdzību aizdomās turētajiem un apsūdzētajiem krimināprocesā un pieprasītajām personām Eiropas apcietināšanas ordera procesā (OV L 297, 4.11.2016., 1. lpp.).

marts) par to, lai nostiprinātu konkrētus nevainīguma prezumpcijas aspektus un tiesības piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā krimināprocesā (OV L 65, 11.3.2016., 1. lpp.).

[34] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/800 (2016. gada 11. maijs) par procesuālajām garantijām bērniem, kuri ir aizdomās turētie vai apsūdzētie krimināprocesā (OV L 132, 21.5.2016., 1. lpp.).

[35] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/1919 (2016. gada 26. oktobris) par juridisko palīdzību aizdomās turētajiem un apsūdzētajiem krimināprocesā un pieprasītajām personām Eiropas apcietināšanas ordera procesā (OV L 297, 4.11.2016., 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums
14.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	14a) Ja izdevējai dalībvalstij ir iemesls uzskatīt, ka citā dalībvalstī, iespējams, notiek paralēls krimināprocess, tai būtu jāapspriežas ar šīs dalībvalsts iestādēm saskaņā ar Padomes Pamatlēmumu 2009/948/TI[29].

Or. en

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
15) Šajā instrumentā ir paredzēti noteikumi, saskaņā ar kuriem kompetentā tiesu iestāde Eiropas Savienībā, izdodot Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas vai saglabāšanas rīkojumu, var pieprasīt pakalpojumu sniedzējam, kas Savienībā piedāvā pakalpojumus, sniegt vai saglabāt ***elektroniskos pierādījumus***. Šī regula ir piemērojama ***visos gadījumos, kad pakalpojumu sniedzējs veic uzņēmējdarbību vai ir pārstāvēts citā dalībvalstī. Attiecībā uz iekšzemes situācijām, kad šajā regulā paredzētos instrumentus nevar izmantot, regulai nevajadzētu ierobežot valsts kompetento iestāžu pilnvaras, kas jau ir noteiktas valsts tiesību aktos, uzlikt pienākumus pakalpojumu sniedzējiem, kuri veic uzņēmējdarbību vai ir pārstāvēti to teritorijā.***	15) Šajā instrumentā ir paredzēti noteikumi, saskaņā ar kuriem kompetentā tiesu iestāde Eiropas Savienībā, izdodot Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas vai saglabāšanas rīkojumu, var pieprasīt pakalpojumu sniedzējam, kas Savienībā piedāvā pakalpojumus, sniegt vai saglabāt ***elektronisko informāciju***. Šī regula ir piemērojama ***visās pārrobežu lietās par piekļuvi elektroniskajai informācijai kriminālprocesā***.

Or. en

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
16) ***Kriminālprocesā vissvarīgākie pakalpojumu sniedzēji*** ir elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzēji un ***konkrēti*** informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji, ***kas veicina*** mijiedarbību starp lietotājiem. Tādējādi šai regulai vajadzētu attiekties uz abām grupām. Elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzēji ir definēti priekšlikumā direktīvai, ar ko izveido Eiropas Elektronisko sakaru kodeksu. Tie ietver starppersonu saziņu, piemēram, IP balss pārraidi, tūlītējās ziņapmaiņas un e-pasta pakalpojumus. Šeit ietvertie informācijas sabiedrības pakalpojumu veidi	16) ***Pakalpojumu sniedzēji, kuri ir visnozīmīgākie elektroniskās informācijas vākšanā kriminālprocesos,*** ir elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzēji un ***noteikti*** informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji, ***kuri sekmē*** mijiedarbību starp lietotājiem. Tādējādi šai regulai vajadzētu attiekties uz abām grupām. Elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzēji ir definēti priekšlikumā direktīvai, ar ko izveido Eiropas Elektronisko sakaru kodeksu. Tie ietver starppersonu saziņu, piemēram, IP balss pārraidi, tūlītējās ziņapmaiņas un e-pasta pakalpojumus. Šeit ietvertie

ir tie, attiecībā uz kuriem datu glabāšana ir lietotājam sniegtā pakalpojuma pamatelements, un jo īpaši attiecas uz sociālajiem tīkliem, ciktāl tie nav elektronisko sakaru pakalpojumi, uz tiešsaistes tirgiem, kas sekmē darījumus starp to lietotājiem (piemēram, patērētājiem vai uzņēmumiem) un citiem mitināšanas pakalpojumiem, tostarp, ja pakalpojumu sniedz, izmantojot mākoņdatošanu. ***Informācijas sabiedrības pakalpojumi, attiecībā uz kuriem datu glabāšana nav lietotājam sniegtā pakalpojuma pamatelements un kuriem ir tikai palīgraksturs, piemēram, juridiskie, arhitektūras, inženiertehniskie un grāmatvedības pakalpojumi, kas tiek sniegti tiešsaistē no attāluma, būtu jāizslēdz no šīs regulas darbības jomas pat tad, ja tie varētu atbilst informācijas sabiedrības pakalpojumu definīcijai saskaņā ar Direktīvu (ES) 2015/1535.***	informācijas sabiedrības pakalpojumu veidi ir tie, attiecībā uz kuriem datu glabāšana ir lietotājam sniegtā pakalpojuma pamatelements, un jo īpaši attiecas uz sociālajiem tīkliem, ciktāl tie nav elektronisko sakaru pakalpojumi, uz tiešsaistes tirgiem, kas sekmē darījumus starp to lietotājiem (piemēram, patērētājiem vai uzņēmumiem) un citiem mitināšanas pakalpojumiem, tostarp, ja pakalpojumu sniedz, izmantojot mākoņdatošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 22

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
17) Daudzos gadījumos dati lietotāja ierīcē vairs netiek glabāti vai apstrādāti, bet ir pieejami mākoņa infrastruktūrā piekļuvei no jebkuras vietas. Lai sniegtu minētos pakalpojumus, pakalpojumu sniedzējiem nav nepieciešams veikt uzņēmējdarbību vai izvietot serverus konkrētā jurisdikcijā. Tādējādi šīs regulas piemērošanai nevajadzētu būt atkarīgai no pakalpojumu sniedzēja uzņēmuma vai datu apstrādes vai glabāšanas ierīces faktiskās atrašanās vietas.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Pietiekamā mērā iekļauts 7. apsvērumā.

Grozījums Nr. 23

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
18) ***Īpaši svarīgi attiecībā personu, kuras atbildīgas par ļaunprātīgām vai apdraudētām tīmekļa vietnēm, identificēšanu ir tādu*** interneta infrastruktūras pakalpojumu sniedzēji, kas saistīti ar ***vārdu*** un numuru piešķiršanu, piemēram, ***domēnu vārdu*** reģistratori un reģistri, ***privātuma un starpniekservera pakalpojumu sniedzēji*** vai ***reģionālie*** interneta reģistri interneta protokola ("IP") adresēm***.*** Viņu rīcībā ir dati, kas ir ***īpaši nozīmīgi kriminālprocesā***, ***jo tie ļauj*** identificēt personu vai struktūru, kas ***atbildīgas*** par kriminālnoziegumā izmantoto tīmekļa vietni, vai noziedzīgo darbību ***rezultāta cietušas personas, ja apdraudētu tīmekļa vietni ir uzlauzuši noziedznieki***.	18) ***Tādu*** interneta infrastruktūras pakalpojumu sniedzēji, kas saistīti ar ***nosaukumu*** un numuru piešķiršanu, piemēram, ***domēna nosaukumu*** reģistratori un reģistri, vai ***reģionāli*** interneta reģistri interneta protokola ("IP") adresēm***, ir nozīmīgi attiecībā uz tādu personu noskaidrošanu***, ***kuras*** ir ***atbildīgas par ļaunprātīgām vai apdraudētām tīmekļa vietnēm.*** Viņu rīcībā ir dati, kas ***varētu ļaut*** identificēt personu vai struktūru, kas ***atbildīga*** par kriminālnoziegumā izmantoto tīmekļa vietni, vai noziedzīgo darbību ***rezultātā cietušu personu***.

Or. en

Grozījums Nr. 24

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
19) Šī regula ***regulē*** tikai ***uzglabāto*** datu vākšanu, ***proti, tie ir pakalpojumu sniedzēja rīcībā esošie dati brīdī, kad viņš saņem*** Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas vai saglabāšanas rīkojuma ***sertifikātu***. Regulā nav noteikts vispārējs datu saglabāšanas pienākums, kā arī netiek	19) Šī regula ***reglamentē*** tikai ***to*** datu vākšanu, ***kas uzglabāti*** Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas vai saglabāšanas rīkojuma izdošanas ***laikā***. Regulā nav noteikts vispārējs datu saglabāšanas pienākums, kā arī netiek atļauts pārtvert vai iegūt uzglabātos datus

atļauts pārtvert vai iegūt uzglabātos datus nākotnē pēc ***datu*** sniegšanas vai saglabāšanas rīkojuma ***sertifikāta saņemšanas. Dati būtu jāsniedz neatkarīgi no tā, vai tie ir šifrēti vai ne.***	nākotnē pēc ***Eiropas elektroniskās informācijas*** sniegšanas vai saglabāšanas rīkojuma izdošanas.

Or. en

Grozījums Nr. 25

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
20) Datu kategorijas, uz kurām attiecas šī regula, ietver abonenta datus, ***piekļuves datus, darījumu*** datus ***(šīs trīs kategorijas dēvē par "datiem, kas nav saturs")*** un satura datus. ***Šis dalījums, izņemot piekļuves datus, pastāv*** daudzu dalībvalstu tiesību aktos***, kā arī pašreizējā ASV tiesiskajā regulējumā, un tas ļauj pakalpojumu sniedzējiem brīvprātīgi apmainīties ar ārvalstu tiesībaizsardzības iestādēm ar datiem, kas nav saturs***.	20) Datu kategorijas, uz kurām attiecas šī regula, ietver abonenta datus, ***informācijas plūsmas*** datus un satura datus. ***Šāds iedalījums ir noteikts*** daudzu dalībvalstu tiesību aktos.

Or. en

Grozījums Nr. 26

Regulas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
21) Ir lietderīgi nošķirt piekļuves datus kā īpašu datu kategoriju, ko izmanto šajā regulā. ***Piekļuves*** dati tiek vākti ***ar tādu pašu mērķi kā abonenta dati, proti***, lai identificētu ar tiem saistīto lietotāju, un pamattiesību aizskāruma līmenis ir ***līdzīgs kā abonenta datu gadījumā. Piekļuves dati parasti tiek reģistrēti kā notikumu ieraksta daļa (citiem vārdiem sakot,***	21) Ir lietderīgi nošķirt piekļuves ***abonenta*** datus kā īpašu datu kategoriju, ko izmanto šajā regulā. ***Abonenta*** dati tiek vākti, lai identificētu ar tiem saistīto lietotāju, un pamattiesību aizskāruma līmenis ir ***nedaudz mazāks nekā citu sensitīvāku datu kategoriju gadījumā***.

servera žurnālā), lai norādītu lietotāja piekļuves pakalpojumam sesijas sākumu un beigas. Bieži vien tā ir atsevišķa IP adrese (statiska vai dinamiska) vai cits identifikators, kas nošķir piekļuves sesijas laikā izmantoto tīkla saskarni. Ja lietotājs nav zināms, bieži vien vispirms ir identifikatora dati, un tikai pēc tam var pieprasīt, lai pakalpojumu sniedzējs iesniedz ar šo identifikatoru saistītos abonenta datus.

Or. en

Grozījums Nr. 27

Regulas priekšlikums
22. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
22) No otras puses, ***darījumu*** dati parasti tiek prasīti ar mērķi iegūt informāciju par lietotāja kontaktiem un atrašanās vietu, un tos var ***sniegt***, lai izveidotu attiecīgās personas profilu. ***Tas nozīmē, ka piekļuves dati paši par sevi nevar kalpot līdzīgam mērķim, piemēram, tie neatklāj nekādu informāciju par sarunu partneriem, kas saistīti ar lietotāju. Tādējādi ar šo priekšlikumu tiek ieviesta jauna datu kategorija, kas*** ir ***uzskatāma par abonenta*** datiem***, ja šo datu iegūšanas mērķis ir līdzīgs***.	22) No otras puses, ***informācijas plūsmas*** dati parasti tiek prasīti ar mērķi iegūt informāciju par lietotāja kontaktiem un atrašanās vietu, un tos var ***izmantot***, lai izveidotu attiecīgās personas ***visaptverošu*** profilu. ***Tāpēc sensitīvuma ziņā informācijas plūsmas*** dati ir ***pielīdzināmi satura*** datiem.

Or. en

Grozījums Nr. 28

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
23) Visas datu kategorijas ietver	23) Visas datu kategorijas ietver

personas datus, un tādējādi uz tiem attiecas aizsardzības pasākumi saskaņā ar Savienības datu aizsardzības acquis, taču atšķirīga ir ietekmes intensitāte uz pamattiesībām, jo īpaši tas attiecas uz abonenta datiem un piekļuves datiem, no vienas puses, un uz ***darījumu*** datiem un satura datiem no otras puses. Lai gan abonenta dati ***un piekļuves dati ir*** noderīgi, lai izmeklēšanā gūtu pirmās norādes par aizdomās turētās personas identitāti, ***darījumu*** un satura dati ***ir vissvarīgākie*** kā pierādījumu materiāls. Tādēļ ir būtiski, lai šis instruments aptvertu visas šīs datu kategorijas. Ņemot vērā atšķirīgo pamattiesību aizskāruma līmeni, tiek piemēroti dažādi ***nosacījumi abonentu un piekļuves datu iegūšanai, no vienas puses,*** un ***darījumu un satura*** datu iegūšanai***, no otras puses***.	personas datus, un tādējādi uz tiem attiecas aizsardzības pasākumi saskaņā ar Savienības datu aizsardzības acquis, taču atšķirīga ir ietekmes intensitāte uz pamattiesībām, jo īpaši tas attiecas uz abonenta datiem un piekļuves datiem, no vienas puses, un uz ***informācijas plūsmas*** datiem un satura datiem***,*** no otras puses. Lai gan abonenta dati ***varētu būt*** noderīgi, lai izmeklēšanā gūtu pirmās norādes par aizdomās turētās personas identitāti, ***informācijas plūsmas*** un satura dati kā pierādījumu materiāls ***bieži vien ir lietderīgāki***. Tādēļ ir būtiski, lai šis instruments aptvertu visas šīs datu kategorijas. Ņemot vērā atšķirīgo pamattiesību aizskāruma līmeni, tiek piemēroti dažādi ***aizsardzības pasākumi*** un ***nosacījumi šādu*** datu iegūšanai.
	Or. en

Grozījums Nr. 29

Regulas priekšlikums
24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
24) Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojums un Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojums ir izmeklēšanas pasākumi, kas būtu jāizdod tikai saistībā ar konkrētiem kriminālprocesiem ***pret konkrētiem zināmiem vai vēl nezināmiem konkrēta***, jau ***izdarīta noziedzīgā nodarījuma izpildītājiem***, pirms tam katrā atsevišķā lietā izvērtējot proporcionalitāti un nepieciešamību.	24) Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojums un Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojums ir izmeklēšanas pasākumi, kas būtu jāizdod tikai saistībā ar konkrētiem kriminālprocesiem***, kuri ierosināti par konkrētu***, jau ***izdarītu noziedzīgu nodarījumu***, pirms tam katrā atsevišķā lietā izvērtējot proporcionalitāti un nepieciešamību***, ņemot vērā aizdomās turētās vai apsūdzētās personas tiesības***.
	Or. en

Grozījums Nr. 30

Regulas priekšlikums
25. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
25) Šī regula neskar iestāžu izmeklēšanas pilnvaras civillietās vai administratīvos procesos, tostarp gadījumos, kad to rezultātā var tikt piemērotas sankcijas.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 31

Regulas priekšlikums
27. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
27) Lai noteiktu, vai pakalpojumu sniedzējs piedāvā pakalpojumus Savienībā, nepieciešams izvērtēt, vai pakalpojumu sniedzējs ***ļauj juridiskām vai fiziskām personām*** vienā vai vairākās ***dalībvalstīs izmantot savus pakalpojumus***. Tomēr tiešsaistes saskarnes pieejamība vien, piemēram, pakalpojumu sniedzēja vai starpnieka ***tīmekļa vietnes*** vai ***e-pasta adreses un citas kontaktinformācijas pieejamība vienā vai vairākās dalībvalstīs, aplūkojot atsevišķi***, nebūtu ***pietiekams nosacījums šīs regulas piemērošanai***.	27) Lai noteiktu, vai pakalpojumu sniedzējs piedāvā pakalpojumus Savienībā, nepieciešams izvērtēt, vai ***ir acīmredzams, ka*** pakalpojumu sniedzējs ***ir nodomājis piedāvāt pakalpojumus datu subjektiem*** vienā vai vairākās ***Savienības dalībvalstīs***. Tomēr tiešsaistes saskarnes pieejamība vien, piemēram, pakalpojumu sniedzēja vai starpnieka ***tīmekļvietne, e-pasta adrese*** vai ***cita kontaktinformācija, vai arī valoda, ko izmanto trešā valstī, kurā pakalpojumu sniedzējs veic uzņēmējdarbību***, nebūtu ***jāuzskata par pietiekamu nosacījumu, lai apstiprinātu šādu nodomu***.

Or. en

Grozījums Nr. 32

Regulas priekšlikums
28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
28) Nosakot šīs regulas piemērošanas jomu, par nozīmīgu faktoru būtu uzskatāma arī būtiska saistība ar Savienību. Būtu jāuzskata, ka šāda būtiska saistība ar Savienību pastāv, ja pakalpojumu sniedzējs veic uzņēmējdarbību Savienībā. Ja viņš neveic šādu uzņēmējdarbību, kritērijs par būtisku saistību būtu jāizvērtē, pamatojoties uz ievērojamu lietotāju skaitu vienā vai vairākās dalībvalstīs vai darbību vēršanu uz vienu vai vairākām dalībvalstīm. Darbību vēršanu uz vienu vai vairākām dalībvalstīm var noteikt, pamatojoties uz visiem būtiskajiem apstākļiem, tostarp tādiem faktoriem kā minētajā dalībvalstī parasti lietotā valoda vai valūta, vai iespēja pasūtīt preces vai pakalpojumus. ***Par darbību vēršanu uz kādu dalībvalsti norāda arī lietojumprogrammas ("lietotnes") pieejamība attiecīgās valsts lietotņu veikalā, vietējo reklāmas pakalpojumu sniegšana vai reklāmas sniegšana attiecīgajā dalībvalstī izmantotajā valodā, vai attiecības ar klientiem, piemēram, nodrošinot klientu apkalpošanas dienestu valodā, ko parasti izmanto attiecīgajā dalībvalstī. Tāpat tiek pieņemts, ka pastāv būtiska saistība, ja pakalpojumu sniedzējs vērš savu darbību uz vienu vai vairākām dalībvalstīm, kā noteikts 17. panta 1. punkta c) apakšpunktā Regulā 1215/2012 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās[36]. No otras puses, pakalpojuma sniegšanu tikai nolūkā nodrošināt atbilstību Regulā (ES) 2018/302[37] noteiktajam diskriminācijas aizliegumam tikai šā viena iemesla dēļ nevar uzskatīt par darbību virzīšanu vai vēršanu uz konkrētu teritoriju Savienībā.***	28) Nosakot šīs regulas piemērošanas jomu, par nozīmīgu faktoru būtu uzskatāma arī būtiska saistība ar Savienību. Būtu jāuzskata, ka šāda būtiska saistība ar Savienību pastāv, ja pakalpojumu sniedzējs veic uzņēmējdarbību Savienībā. Ja viņš neveic šādu uzņēmējdarbību, kritērijs par būtisku saistību būtu jāizvērtē, pamatojoties uz ievērojamu lietotāju skaitu vienā vai vairākās dalībvalstīs vai darbību vēršanu uz vienu vai vairākām dalībvalstīm. Darbību vēršanu uz vienu vai vairākām dalībvalstīm var noteikt, pamatojoties uz visiem būtiskajiem apstākļiem, tostarp tādiem faktoriem kā minētajā dalībvalstī parasti lietotā valoda vai valūta, vai iespēja pasūtīt preces vai pakalpojumus.

36 Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 1215/2012 (2012. gada 12. decembris) par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un

komerclietās (OV L 351, 20.12.2012., 1. lpp.).

37 Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/302 (2018. gada 28. februāris), ar ko novērš nepamatotu ģeogrāfisko bloķēšanu un citus diskriminācijas veidus iekšējā tirgū klientu valstspiederības, dzīvesvietas vai uzņēmējdarbības veikšanas vietas dēļ un groza Regulas (EK) Nr. 2006/2004 un (ES) 2017/2394 un Direktīvu 2009/22/EK (OV L 601, 2.3.2018., 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 33

Regulas priekšlikums
29. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
29) Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojums būtu jāizdod tikai tad, ja tas ir nepieciešams un proporcionāls. Novērtējumā būtu jāņem vērā, vai rīkojums nepārsniedz leģitīmā mērķa sasniegšanai nepieciešamo, proti, iegūt attiecīgos un nepieciešamos datus, kas kalpotu kā pierādījums tikai konkrētajā lietā.	29) Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas ***vai saglabāšanas*** rīkojums būtu jāizdod tikai tad, ja tas ir nepieciešams un proporcionāls***, ņemot vērā aizdomās turētās vai apsūdzētās personas tiesības***. Novērtējumā būtu jāņem vērā, vai ***nolūkā pamatot datu pārrobežu sniegšanu vai saglabāšanu pastāv pārliecinoši iemesli, kas rada zināmu aizdomu līmeni par to, ka ir izdarīts noziegums, un vai*** rīkojums nepārsniedz leģitīmā mērķa sasniegšanai ***stingri*** nepieciešamo, proti, iegūt attiecīgos un nepieciešamos datus, kas kalpotu kā pierādījums tikai konkrētajā lietā.

Or. en

Grozījums Nr. 34

Regulas priekšlikums
30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
30) Ja tiek izdots Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas vai saglabāšanas rīkojums, tā izdošanas vai apstiprināšanas procesā vienmēr būtu jāiesaista tiesu iestāde. Ņemot vērā ***darījumu*** un satura datu sensitīvo būtību, Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojuma izdošana vai apstiprināšana šo kategoriju datu sniegšanas vajadzībām ir jāpārskata tiesnesim. Tā kā abonentu ***un piekļuves*** dati ir mazāk sensitīvi, Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojumus to izpaušanai var izdot vai apstiprināt arī ***kompetentie*** prokurori.	30) Ja tiek izdots Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas vai saglabāšanas rīkojums, tā izdošanas vai apstiprināšanas procesā vienmēr būtu jāiesaista tiesu iestāde. Ņemot vērā ***informācijas plūsmas*** un satura datu sensitīvo būtību, Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojuma izdošana vai apstiprināšana šo kategoriju datu sniegšanas vajadzībām ir jāpārskata tiesnesim. Tā kā abonentu dati ir mazāk sensitīvi, Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojumus to izpaušanai var izdot vai apstiprināt arī ***kompetenti neatkarīgi*** prokurori. ***Ja to paredz valsts tiesību akti, rīkojuma izpildē varētu būt nepieciešama izpildes valsts tiesas procesuāla iesaistīšanās.***

Or. en

Grozījums Nr. 35

Regulas priekšlikums
30.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	30a) Prokurors būtu jāuzskata par neatkarīgu, ja viņš konkrētajā lietā nav ne tieši, ne netieši pakļauts izpildvaras, piemēram, tieslietu ministra, norādījumiem vai instrukcijām saistībā ar lēmuma pieņemšanu.

Or. en

Pamatojums

Tiesas nesenās judikatūras atspoguļojums.

Grozījums Nr. 36

Regulas priekšlikums
31. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
31) Tā paša iemesla dēļ ir jānošķir šīs regulas materiālā piemērošanas joma: rīkojumus par abonentu ***un piekļuves*** datu sniegšanu var izdot par jebkuru noziedzīgu nodarījumu, savukārt attiecībā uz piekļuvi ***darījumu*** un satura datiem vajadzētu piemērot stingrākas prasības, lai atspoguļotu šādu datu sensitīvo būtību. Lai nodrošinātu proporcionalitātes principa un iesaistīto personu tiesību ievērošanu, proporcionālāku pieeju ļauj nodrošināt ***priekšlikumā*** noteiktais slieksnis kopā ar vairākiem citiem ex ante un ex post nosacījumiem un aizsardzības pasākumiem. Tajā pašā laikā slieksnim nevajadzētu ierobežot instrumenta efektivitāti un tā praktisku izmantošanu. Atļaujot izdot rīkojumus tādu nodarījumu izmeklēšanā, par kuriem paredzēts maksimālais brīvības atņemšanas sods uz vismaz ***trīs*** gadiem, instrumenta darbības joma tiek ierobežota attiecībā uz smagākiem noziegumiem, pārmērīgi neierobežojot tā praktisku izmantošanu. Tas izslēdz no darbības jomas ievērojamu skaitu noziegumu, kas dalībvalstīs tiek uzskatīti par mazāk smagiem, par ko liecina mazāks piemērojamais maksimālais sods. Turklāt tā priekšrocība ir vienkāršā praktiskā izmantošana.	31) Tā paša iemesla dēļ ir jānošķir šīs regulas materiālā piemērošanas joma: rīkojumus par abonentu datu sniegšanu var izdot par jebkuru noziedzīgu nodarījumu, savukārt attiecībā uz piekļuvi ***informācijas plūsmas*** un satura datiem vajadzētu piemērot stingrākas prasības, lai atspoguļotu šādu datu sensitīvo būtību. Lai nodrošinātu proporcionalitātes principa un iesaistīto personu tiesību ievērošanu, proporcionālāku pieeju ļauj nodrošināt ***šajā regulā*** noteiktais slieksnis kopā ar vairākiem citiem ex ante un ex post nosacījumiem un aizsardzības pasākumiem. Tajā pašā laikā slieksnim nevajadzētu ierobežot instrumenta efektivitāti un tā praktisku izmantošanu. Atļaujot izdot rīkojumus tādu nodarījumu izmeklēšanā, par kuriem paredzēts maksimālais brīvības atņemšanas sods uz vismaz ***pieciem*** gadiem, instrumenta darbības joma tiek ierobežota attiecībā uz smagākiem noziegumiem, pārmērīgi neierobežojot tā praktisku izmantošanu. Tas izslēdz no darbības jomas ievērojamu skaitu noziegumu, kas dalībvalstīs tiek uzskatīti par mazāk smagiem, par ko liecina mazāks piemērojamais maksimālais sods. Turklāt tā priekšrocība ir vienkāršā praktiskā izmantošana.

Or. en

Grozījums Nr. 37

Regulas priekšlikums
32. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
32) Noteiktu nodarījumu gadījumā ***pierādījumi*** parasti būs ***pieejami*** tikai elektroniskā formā, kam ir raksturīgs īslaicīgums. Tas attiecas uz kibernoziegumiem, pat tādiem, kuri būtībā un paši par sevi nav uzskatāmi par smagiem noziegumiem, taču var radīt ievērojamu vai būtisku kaitējumu, jo īpaši gadījumos, kad to ietekme uz atsevišķiem indivīdiem ir neliela, taču nodarītā kaitējuma apjoms ir liels un vispārējs. Vairākumā gadījumu, kad nodarījums tiek izdarīts, izmantojot informācijas sistēmu, tāda paša sliekšņa piemērošana kā citiem nodarījumu veidiem var novest pie nesodāmības. Tas pamato regulas piemērošanu arī tiem nodarījumiem, par kuriem piemēro sodu ar brīvības atņemšanu līdz ***trīs*** gadiem. Par teroristu nodarījumiem, kā noteikts Direktīvā 2017/541/ES, nav jāpiemēro minimālais maksimālais ***trīs*** gadu slieksnis.	32) Noteiktu nodarījumu gadījumā ***informācija*** parasti būs ***pieejama*** tikai elektroniskā formā, kam ir raksturīgs īslaicīgums. Tas attiecas uz kibernoziegumiem, pat tādiem, kuri būtībā un paši par sevi nav uzskatāmi par smagiem noziegumiem, taču var radīt ievērojamu vai būtisku kaitējumu, jo īpaši gadījumos, kad to ietekme uz atsevišķiem indivīdiem ir neliela, taču nodarītā kaitējuma apjoms ir liels un vispārējs. Vairākumā gadījumu, kad nodarījums tiek izdarīts, izmantojot informācijas sistēmu, tāda paša sliekšņa piemērošana kā citiem nodarījumu veidiem var novest pie nesodāmības. Tas pamato regulas piemērošanu arī tiem nodarījumiem, par kuriem piemēro sodu ar brīvības atņemšanu līdz ***pieciem*** gadiem. Par teroristu nodarījumiem, kā noteikts Direktīvā 2017/541/ES, nav jāpiemēro minimālais maksimālais ***piecu*** gadu slieksnis.

Or. en

Grozījums Nr. 38

Regulas priekšlikums
33. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
33) Turklāt nepieciešams noteikt, ka Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojumu drīkst izdot tikai tad, ja ***līdzīgs rīkojums*** būtu ***pieejams tāda paša noziedzīga nodarījuma gadījumā salīdzināmā*** iekšzemes ***situācijā izdevējvalstī***.	33) Turklāt nepieciešams noteikt, ka Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojumu drīkst izdot tikai tad, ja ***tas*** būtu ***izdodams uz tādiem pašiem nosacījumiem līdzīgas*** iekšzemes ***lietas gadījumā***.

Or. en

Grozījums Nr. 39

Regulas priekšlikums
34. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
34) Gadījumos, kad pieprasītie dati tiek glabāti vai apstrādāti kā daļa no infrastruktūras, ko pakalpojumu sniedzējs nodrošina uzņēmumam vai citai struktūrai, kura nav fiziskas personas — parasti mitināšanas pakalpojumu gadījumā —, Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojums būtu jāizmanto tikai tad, ja citi izmeklēšanas pasākumi, kas ir vērsti uz uzņēmumu vai struktūru, nav piemēroti, jo īpaši, ja tas apdraudētu izmeklēšanu. Tas ir jo īpaši būtiski, ja runa ir par lielākām struktūrām, piemēram, korporācijām vai valdības struktūrām, kuras izmanto pakalpojumu sniedzēju pakalpojumus, lai nodrošinātu savu korporatīvo IT infrastruktūru vai pakalpojumus, vai abus. Pirmajam Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojuma adresātam šādās situācijās vajadzētu būt uzņēmumam vai citai struktūrai. Šis uzņēmums vai cita struktūra var nebūt pakalpojumu sniedzējs, uz kuru attiecas šīs regulas darbības joma. Tomēr gadījumos, kad nav piemēroti vērsties pie šīs struktūras, jo tā, piemēram, tiek turēta aizdomās par iesaistīšanos attiecīgajā lietā, vai arī ir norādes par slepenu vienošanos ar izmeklēšanas objektu, kompetentajām iestādēm vajadzētu būt iespējai ar lūgumu iesniegt prasītos datus vērsties pie pakalpojumu sniedzēja, kurš nodrošina attiecīgo infrastruktūru. Šis noteikums neskar tiesības pieprasīt pakalpojumu sniedzējam saglabāt datus.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 40

Regulas priekšlikums
35. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
35) Imunitāte un privilēģijas, kas var attiekties uz personu kategorijām (piemēram, diplomātiem) vai īpaši aizsargātām attiecībām (piemēram, advokāta un klienta saziņas konfidencialitāte), ir minētas citos savstarpējās atzīšanas instrumentos, piemēram, Eiropas izmeklēšanas rīkojumā. To tvērums un ietekme atšķiras atkarībā no piemērojamiem valsts tiesību aktiem, kas būtu jāņem vērā rīkojuma izdošanas laikā, jo izdevējiestāde var izdot rīkojumu tikai tad, ja līdzīgs rīkojums būtu pieejams salīdzināmā iekšzemes situācijā. Papildus šim pamatprincipam imunitāte un privilēģijas, kas aizsargā piekļuves, darījumu vai satura datus pakalpojumu sniedzēja dalībvalstī, cik vien iespējams jāņem vērā izdevējvalstī tādā pašā veidā kā tad, ja tos paredzētu izdevējvalsts tiesību akti. Tas jo īpaši attiecas uz gadījumiem, kad dalībvalsts, kurā vēršas pie pakalpojumu sniedzēja vai tā juridiskā pārstāvja, tiesību akti nodrošinātu lielāku aizsardzību, nekā to nodrošina izdevējvalsts tiesību akti. Tāpat šis noteikums nodrošina to, ka tiek ņemti vērā gadījumi, kad datu izpaušana var ietekmēt minētās dalībvalsts pamatintereses, piemēram, valsts drošību un aizsardzību. Kā papildu drošības līdzeklis šie aspekti būtu jāņem vērā ne tikai tad, kad tiek izdots rīkojums, bet arī vēlāk, izvērtējot attiecīgo datu atbilstību un pieņemamību attiecīgajā kriminālprocesa posmā, un izpildes procedūras gadījumā šie aspekti būtu jāņem vērā izpildes iestādei.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Jāiekļauj 36.a (jauns) apsvērumā un jāsaskaņo ar 20. apsvērumu no EIR.

Grozījums Nr. 41

Regulas priekšlikums
36. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
36) Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojumu var izdot par jebkuru nodarījumu. Tā mērķis ir novērst attiecīgo datu izņemšanu, dzēšanu vai grozīšanu situācijās, kad šo datu sniegšanai var būt nepieciešams ilgāks laiks, piemēram, tāpēc, ka tiks izmantoti tiesiskās sadarbības kanāli.	36) Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojumu var izdot par jebkuru ***noziedzīgu*** nodarījumu***, ja tas būtu izdodams uz tādiem pašiem nosacījumiem līdzīgas iekšzemes lietas gadījumā un ja pastāv pārliecinoši iemesli, kas rada zināmu aizdomu līmeni par to, ka ir izdarīts noziegums, lai attaisnotu datu saglabāšanu***. Tā mērķis ir novērst attiecīgo datu izņemšanu, dzēšanu vai grozīšanu situācijās, kad šo datu sniegšanai var būt nepieciešams ilgāks laiks, piemēram, tāpēc, ka tiks izmantoti tiesiskās sadarbības kanāli.

Or. en

Grozījums Nr. 42

Regulas priekšlikums
37. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
37) Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas ***un*** saglabāšanas ***rīkojumi*** būtu jāadresē ***pakalpojumu sniedzēja izraudzītajam juridiskajam pārstāvim. Ja juridiskais pārstāvis nav izraudzīts, rīkojumus var adresēt pakalpojumu sniedzēja uzņēmumam Savienībā. Tas var attiekties uz gadījumiem, kad pakalpojumu sniedzējam nav juridiska pienākuma iecelt juridisko pārstāvi. Ja juridiskais pārstāvis nepilda prasības ārkārtas***	37) Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas ***vai*** saglabāšanas ***rīkojums*** būtu jāadresē ***tieši pakalpojuma*** sniedzējam ***galvenajā uzņēmējdarbības*** vietā, ***kurā atrodas*** datu ***pārzinis***, vai ***pakalpojuma*** sniedzēja ***ieceltam juridiskajam pārstāvim gadījumā,*** ja ***pakalpojuma sniedzēji neveic uzņēmējdarbību dalībvalstīs***, ***kurām ir saistoša šī regula. Vienlaikus*** tas ***būtu tieši jāadresē izpildiestādei***.

situācijās, Eiropas e-pierādījumu sniegšanas vai saglabāšanas rīkojumu var adresēt arī pakalpojumu sniedzējam papildus oriģinālā rīkojuma izpildei vai tās vietā ***saskaņā ar 14. panta noteikumiem. Ja juridiskais pārstāvis nepilda prasības situācijās, kas nav ārkārtas, taču nepārprotami pastāv datu zuduma risks, Eiropas e-pierādījumu sniegšanas vai saglabāšanas rīkojumu var adresēt arī jebkuram pakalpojumu sniedzēja uzņēmumam Savienībā. Šo dažādo iespējamo scenāriju dēļ noteikumos tiek izmantots vispārējais jēdziens "adresāts". Ja pienākums, piemēram, konfidencialitātes ievērošana, attiecas ne tikai uz adresātu, bet arī uz pakalpojumu sniedzēju, kas nav adresāts, tas ir norādīts attiecīgajā noteikumā.***

Or. en

Grozījums Nr. 43

Regulas priekšlikums
37.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	37a) Ja iesaistītās personas identitāte izdevējiestādei ir jau zināma un ja šīs personas pastāvīgās dzīvesvietas valsts nav ne izdevējvalsts, ne izpildes valsts, Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums būtu vienlaikus jānosūta arī minētās personas pastāvīgās dzīvesvietas valsts attiecīgajai iestādei.

Or. en

Grozījums Nr. 44

Regulas priekšlikums
38. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
38) Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas un Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojumi būtu jānosūta ***pakalpojumu sniedzējam***, izmantojot Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojuma sertifikātu (EPOC) vai Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojuma sertifikātu (EPOC-PR)***, kas būtu jāpārtulko. Lai novērstu izmeklēšanas apdraudējumu, sertifikātos vajadzētu būt norādītai tādai pašai obligātai informācijai kā rīkojumos, izņemot pasākuma nepieciešamības un proporcionalitātes pamatojumus vai sīkāku informāciju par lietu. Bet, tā kā sertifikāti ir daļa no paša rīkojuma, aizdomās turētajai personai ir iespēja apstrīdēt sertifikātus vēlāk kriminālprocesa laikā. Vajadzības gadījumā sertifikātu nepieciešams pārtulkot (vienā no) adresāta*** dalībvalsts ***oficiālajā(m) valodā(m)*** vai ***citā oficiālajā valodā, ko pakalpojumu sniedzējs ir paziņojis par pieņemamu***.	38) Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas un Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojumi būtu jānosūta, izmantojot Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojuma sertifikātu (*EPOC*) vai Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojuma sertifikātu (*EPOC-PR*)***. Vajadzības gadījumā sertifikātu nepieciešams pārtulkot (vienā no) izpildes dalībvalsts un attiecīgā gadījumā iesaistītās dalībvalsts oficiālajā(m) valodā(m) vai citā oficiālajā valodā, ko minētās dalībvalstis ir paziņojušas*** par ***pieņemamu***. ***Šajā sakarā būtu jāatļauj dalībvalstīm jebkurā laikā Komisijai iesniegtajā deklarācijā norādīt, ka tās pieņems EPOC un EPOC-PR tulkojumus vienā vai vairākās Savienības oficiālajās valodās, kas nav minētās dalībvalsts oficiālā valoda vai valodas. Komisijai deklarācijas būtu jādara pieejamas visām dalībvalstīm un Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklam.***

Or. en

Grozījums Nr. 45

Regulas priekšlikums
39. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
39) Kompetentajai izdevējiestādei EPOC vai EPOC-PR būtu jānosūta tieši ***adresātam***, izmantojot ***jebkādus*** līdzekļus, ar kuriem var iegūt rakstisku dokumentu ar nosacījumu, ka ***pakalpojumu sniedzējs var noteikt*** tā ***autentiskumu***, ***piemēram, ierakstītā vēstulē, izmantojot drošu e-pasta sistēmu vai platformas vai citus drošus kanālus, tai skaitā pakalpojumu sniedzēja piedāvātos***, ***vienlaikus ievērojot***	39) Kompetentajai izdevējiestādei EPOC vai EPOC-PR būtu jānosūta tieši ***adresātiem***, izmantojot ***drošus*** līdzekļus, ar kuriem var iegūt ***izsekojamu*** rakstisku dokumentu ar nosacījumu, ka ***ir pierādāms*** tā ***autentiskums***, ***vienlaikus ievērojot personas datu aizsardzības noteikumus. Attiecībā uz šādiem autentifikācijas un pārraides mehānismiem pēc iespējas drīzāk būtu jāparedz kopēja Savienības***

personas datu aizsardzības noteikumus.	***digitālā infrastruktūra drošai pārrobežu saziņai, autentificēšanai un pārsūtīšanai tiesiskuma jomā.***

Or. en

Grozījums Nr. 46

Regulas priekšlikums
40. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
40) ***Pieprasītie dati*** būtu ***jānosūta iestādēm ne vēlāk*** kā ***desmit*** dienu laikā pēc EPOC saņemšanas. ***Ārkārtas situācijās un gadījumos, kad izdevējiestāde norāda citus iemeslus atkāpei no desmit dienu termiņa, datu iesniedzējam būtu jāievēro īsāki termiņi. Tie varētu būt gadījumi***, ***kad pastāv nenovēršami draudi, ka*** prasītie dati ***varētu tikt izdzēsti***, ***kā arī apstākļi***, ***kas saistīti ar notiekošu izmeklēšanu, piemēram,*** ja ***pieprasītie dati ir saistīti ar citiem steidzamiem izmeklēšanas pasākumiem***, ***kurus nevar īstenot bez trūkstošiem datiem vai kuri ir citādi atkarīgi no šiem datiem***.	40) ***Pēc EPOC saņemšanas izpildes iestādei*** būtu ***jāatzīst Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums, kas nosūtīts saskaņā ar šo regulu, nepieprasot nekādas papildu formalitātes, un jānodrošina tā izpilde tādā pašā veidā un saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem*** kā ***tad, ja attiecīgo izmeklēšanas pasākumu būtu pieprasījusi izpildes valsts iestāde 10,*** dienu laikā pēc EPOC saņemšanas. ***Šajā 10 dienu laikposmā izpildes iestādei vajadzētu būt iespējai iebilst pret Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumu un izmantot kādu no šajā regulā paredzētajiem neatzīšanas vai neizpildes pamatiem***, ***savukārt pakalpojumu sniedzējam būtu jāsaglabā*** prasītie dati***. Ja izpildes iestāde iebilst***, ***tai būtu jāinformē izdevējiestāde***, ***pakalpojuma sniedzējs un attiecīgā gadījumā šāda lēmuma pieņemšanā iesaistītā iestāde.*** Ja ***izpildes iestāde 10 dienu laikā nav izmantojusi nevienu no šajā regulā paredzētajiem pamatiem***, ***pakalpojuma sniedzējam, kam rīkojums ir adresēts, būtu pienākums nekavējoties nodrošināt, ka prasītie dati tiek nosūtīti tieši izdevējiestādei vai tiesībaizsardzības iestādēm, kā norādīts EPOC***.

Or. en

Grozījums Nr. 47

Regulas priekšlikums
40.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	40a) Ārkārtas gadījumos izpildes iestādei būtu jāatzīst saskaņā ar šo regulu nosūtīts Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums, nepieprasot nekādas papildu formalitātes, un jānodrošina tā izpilde tādā pašā veidā un saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem kā tad, ja attiecīgo izmeklēšanas pasākumu būtu pieprasījusi izpildes valsts iestāde, 24 stundu laikā pēc EPOC saņemšanas, savukārt pakalpojumu sniedzējam būtu jāsaglabā prasītie dati. Ja izpildes iestāde 24 stundu laikā nav izmantojusi nevienu no šajā regulā paredzētajiem pamatiem, pakalpojuma sniedzējam, kam rīkojums ir adresēts, būtu nekavējoties jānodrošina, ka prasītie dati tiek nosūtīti tieši izdevējiestādei vai tiesībaizsardzības iestādēm, kā norādīts EPOC.

Or. en

Grozījums Nr. 48

Regulas priekšlikums
40.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	40b) Ja ir skaidrs, ka persona, kuras dati tiek pieprasīti, nedzīvo ne izdevējvalstī, ne izpildes valstī, un ja iesaistītā iestāde uzskata, ka pastāv viens no šajā regulā paredzētajiem neatzīšanas vai neizpildes pamatiem, tai nekavējoties būtu jāinformē izpildes iestāde, pamatojoties uz argumentētu atzinumu. Izpildes iestādei šis argumentētais atzinums būtu pienācīgi jāņem vērā.

Or. en

Grozījums Nr. 49

Regulas priekšlikums
41. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
41) Lai ***pakalpojumu sniedzējiem ļautu risināt formālas problēmas, nepieciešams noteikt procedūru saziņai starp pakalpojumu sniedzēju un izdevēju tiesu iestādi*** gadījumos, kad EPOC varētu būt ***nepilnīgs*** vai tajā ir acīmredzamas kļūdas vai trūkst informācijas rīkojuma izpildei***. Turklāt***, ***ja pakalpojumu sniedzējs nesniegtu pilnīgu vai savlaicīgu informāciju citu iemeslu dēļ, piemēram***, ***ja viņš uzskata, ka tas*** ir ***pretrunā ar pienākumu***, ***ko paredz trešās valsts tiesību akti, vai ka Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojums nav izdots saskaņā ar šajā regulā izklāstītajiem nosacījumiem, viņam vajadzētu sazināties ar izdevējiestādēm*** un ***sniegt atbilstīgus pamatojumus. Tādēļ saziņas procedūrai kopumā būtu jānodrošina iespēja izdevējiestādei agrīnā posmā labot vai pārskatīt EPOC***. Lai garantētu datu pieejamību, pakalpojumu sniedzējam būtu jāsaglabā dati, ja ***no tiem var identificēt pieprasītos datus***.	41) Lai ***Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma izpildes iestādei ļautu risināt ar to saistītas problēmas*** gadījumos, kad EPOC varētu būt ***formas*** vai ***satura ziņā nepilnīgs,*** tajā ir acīmredzamas kļūdas vai trūkst informācijas rīkojuma izpildei, ***vai arī gadījumos, kad pastāv force majeure apstākļi vai faktiska neiespējamība***, ***kas nav attiecināma uz adresātiem,*** ir ***jānosaka saziņas kārtība***, ***kā pieprasīt precizējumu vai vajadzības gadījumā labojumu. Tādēļ saziņas procedūrai kopumā būtu jānodrošina iespēja izdevējiestādei agrīnā posmā labot vai pārskatīt EPOC. Izdevējiestādei būtu jāreaģē nekavējoties un ne vēlāk kā 5 dienu laikā. Ja izdevējiestāde nereaģē, rīkojums būtu jāatzīst par nederīgu un spēkā neesošu.*** Lai garantētu datu pieejamību, pakalpojumu sniedzējam ***šīs procedūras laikā*** būtu jāsaglabā ***prasītie*** dati, ja ***iespējams***.

Or. en

Grozījums Nr. 50

Regulas priekšlikums
42. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
42) ***Saņemot*** Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojuma ***sertifikātu*** (EPOC-	42) ***Pēc*** Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojuma

PR), ***pakalpojumu sniedzējam vajadzētu saglabāt pieprasītos datus ne ilgāk*** kā ***60 dienas***, ja ***vien izdevējiestāde neinformē pakalpojumu sniedzēju, ka tā ir sākusi procedūru nākamajam pieprasījumam sniegt datus***, ***tādā gadījumā dati*** jāsaglabā ***ilgāku laiku***. ***60 dienu periods ir aprēķināts, lai varētu iesniegt oficiālu pieprasījumu. Šim nolūkam ir jāveic vismaz daži formāli pasākumi, piemēram, jānosūta tulkošanai savstarpējas tiesiskās palīdzības pieprasījums. Pēc minētās informācijas saņemšanas*** dati būtu jāsaglabā tik ilgi, cik ***tas nepieciešams***, ***līdz tos sniedz saskaņā ar turpmāku pieprasījumu sniegt datus***.

(*EPOC-PR*) ***saņemšanas izpildes iestādei būtu jāatzīst saskaņā ar šo regulu nosūtīts EPOC-PR***, ***nepieprasot nekādas papildu formalitātes, un jānodrošina tā izpilde tādā pašā veidā un saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem*** kā ***tad***, ja ***attiecīgo izmeklēšanas pasākumu būtu pieprasījusi izpildes valsts iestāde, 10 dienu laikā pēc EPOC-PR saņemšanas. Šajā 10 dienu laikposmā izpildes iestādei vajadzētu būt iespējai iebilst pret Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumu un izmantot kādu no šajā regulā paredzētajiem neatzīšanas vai neizpildes pamatojumiem***, ***savukārt pakalpojumu sniedzējam būtu*** jāsaglabā ***prasītie dati***. ***Ja izpildes iestāde izmanto iebildumu izteikšanas iespēju***, ***tai par šādu lēmumu būtu jāinformē izdevējiestāde un pakalpojuma sniedzējs un saglabāšana būtu nekavējoties jāpārtrauc***. ***Ja izpildes iestāde minēto 10 dienu laikā nav izmantojusi nevienu no šajā regulā paredzētajiem pamatojumiem***, ***pakalpojuma sniedzējam***, ***kam rīkojums ir adresēts, datu saglabāšana būtu jāturpina 30 dienas, un šis periods ir pagarināms vienu reizi***. ***Ja izdevējiestāde minētajā 30 dienu periodā apstiprina, ka ir izdots nākamais EPOC, pakalpojumu sniedzējam*** dati būtu jāsaglabā tik ilgi, cik ***nepieciešams Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma izpildei. Ja datu saglabāšana vairs nav nepieciešama, izdevējiestādei bez liekas kavēšanās būtu jāinformē par to adresāti.***

Or. en

Grozījums Nr. 51

Regulas priekšlikums
42.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	42a) Lai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpildes iestādei ļautu risināt ar to saistītas problēmas gadījumos, kad EPOC-PR varētu būt formas vai satura ziņā nepilnīgs, tajā ir acīmredzamas kļūdas vai trūkst informācijas rīkojuma izpildei, vai arī gadījumos, kad pastāv force majeure apstākļi vai faktiska neiespējamība, kas nav attiecināma uz adresātiem, ir jānosaka saziņas kārtība, kā pieprasīt precizējumu vai vajadzības gadījumā labojumu. Tādējādi šāda komunikācijas kārtība nodrošinātu izdevējiestādei plašas iespējas veikt EPOC-PR precizējumus vai pārdomāt tā izdošanu. Izdevējiestādei būtu jāreaģē nekavējoties un ne vēlāk kā 5 dienu laikā. Ja izdevējiestāde nereaģē, rīkojums būtu jāatzīst par nederīgu un spēkā neesošu. Lai garantētu datu pieejamību, pakalpojumu sniedzējam šīs procedūras laikā būtu jāsaglabā prasītie dati, ja iespējams.

Or. en

Grozījums Nr. 52

Regulas priekšlikums
42.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	42b) Neatkarīgi no savstarpējas uzticēšanās principa izpildes iestādei būtu jāspēj atteikt Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpildes atzīšanu, ja šāds atteikums ir balstīts uz konkrētiem pamatiem, kas minēti šajā regulā. Attiecīgā gadījumā iesaistītajai iestādei vajadzētu būt iespējai šādus pamatus darīt zināmus izpildes iestādei, pamatojoties uz

argumentētu atzinumu. Izpildes iestādei šāds argumentēts atzinums būtu pienācīgi jāņem vērā.

Or. en

Grozījums Nr. 53

Regulas priekšlikums
42.c apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	42c) Ne bis in idem princips ir viens no Savienības tiesību pamatprincipiem, kas atzīts hartā un izvērsts Eiropas Savienības Tiesas judikatūrā. Tāpēc izpildes iestādei būtu jāatsaka Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma un Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde, ja tā būtu pretrunā minētajam principam.

Or. en

Grozījums Nr. 54

Regulas priekšlikums
42.d apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	42d) Ja Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma atzīšana vai izpilde būtu saistīta ar imunitātes vai privilēģiju pārkāpšanu izpildes valstī vai attiecīgā gadījumā iesaistītā valstī, izpildes iestādei būtu jāatsaka minētā rīkojuma izpilde. Savienības tiesību aktos nav vienotas definīcijas par to, kas ir imunitāte vai privilēģija. Tāpēc minētie jēdzieni ir precīzi jādefinē valstu tiesību aktos, un definīcijās var tikt iekļauti

aizsardzības pasākumi, ko attiecina uz medicīnas un juridiskām profesijām. Šo jēdzienu definīcijās varētu ietvert arī noteikumus – pat ja tie ne vienmēr tiek uzskatīti par privilēģiju vai imunitātes formām –, kas saistīti ar preses brīvību un vārda brīvību citos medijos.

Or. en

Grozījums Nr. 55

Regulas priekšlikums
43. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
43) ***Pakalpojumu sniedzējiem un to juridiskajiem pārstāvjiem būtu jānodrošina konfidencialitāte*** un***, ja izdevējiestāde to pieprasa, lai garantētu noziedzīgu nodarījumu izmeklēšanu*** saskaņā ar ***Regulas (ES) 2016/679 23***. pantu***,[38], jāatturas informēt personu***, ***kuras dati tiek pieprasīti. Tomēr lietotāja informācija ir būtisks elements***, ***lai nodrošinātu pārskatīšanu un tiesisko aizsardzību, un***, ***ja pakalpojumu sniedzējs tika lūgts neinformēt lietotāju, gadījumos, kad netiek apdraudēta notiekošā izmeklēšana, iestādei šī*** informācija ***būtu jāsniedz saskaņā ar valsts pasākumu***, ***ar ko īsteno Direktīvas (ES) 2016/680 13. pantu[39]***.	43) ***Tā kā lietotāju informēšana ir būtisks datu aizsardzības tiesību*** un ***aizstāvības tiesību elements efektīvas pārskatīšanas un tiesiskās aizsardzības nodrošināšanā*** saskaņā ar ***LES 6***. pantu ***un Hartu***, ***adresātiem bez liekas kavēšanās būtu jāinformē persona***, ***kuras dati tiek pieprasīti. Informējot šo personu***, ***adresātiem būtu jāietver*** informācija ***par visiem pieejamajiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem***, ***kas minēti šajā regulā***.
[38] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).	[38] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).
39 Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/680 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko	

veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus vai sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu krimināLsodus, un par šādu datu brīvu apriti, ar ko atceļ Padomes Pamatlēmumu 2008/977/TI (OV L 119, 4.5.2016., 89. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 56

Regulas priekšlikums
43.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	43a) Saņemot pienācīgi pamatotu izdevējiestādes pieprasījumu, kam pamatā ir tiesas nolēmums, adresātiem būtu jāatturas informēt personu, kuras dati tiek pieprasīti, lai netraucētu attiecīgā noziedzīgā nodarījuma izmeklēšanu. Ja, pamatojoties uz pienācīgi pamatotu izdevējiestādes pieprasījumu, kam pamatā ir tiesas nolēmums, izdevējiestāde adresātiem pieprasa atturēties informēt personu, kuras dati tiek pieprasīti, izdevējiestādei bez liekas kavēšanās būtu par datu sniegšanu vai saglabāšanu jāinformē persona, kuras dati tiek pieprasīti saskaņā ar Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumu vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumu. Minētās informācijas sniegšana varētu tikt novilcināta, ja tas ir nepieciešams un ir samērīgi, ņemot vērā aizdomās turētās un apsūdzētās personas tiesības un neskarot aizstāvības tiesības un efektīvu tiesiskās aizsardzības līdzekļu izmantošanu. Informācijā lietotājiem būtu jāietver informācija par visiem pieejamajiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, kas minēti šajā regulā.

Or. en

Grozījums Nr. 57

Regulas priekšlikums
43.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	43b) Elektroniska informācija, kas ir sniegta vai saglabāta ar Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumu vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumu, nebūtu jāizmanto citiem tiesvedības nolūkiem, kā vien tiem, attiecībā uz kuriem tā tika iegūta saskaņā ar šo regulu.

Or. en

Grozījums Nr. 58

Regulas priekšlikums
43.c apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	43c) Novērtējot saskaņā ar šo regulu iegūtās informācijas pieņemamību, tiesām un tiesnešiem būtu jāievēro aizstāvības tiesības un godīgums tiesvedībā. Par pieņemamu nebūtu jāuzskata elektroniska informācija, kas iegūta, pārkāpjot šo regulu, un viss tiesvedības process būtu uzskatāms par negodīgu, ja šāda informācija tiek izmantota kā pierādījums.

Or. en

Grozījums Nr. 59

Regulas priekšlikums
43.d apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	43d) Elektroniska informācija, kas iegūta, pārkāpjot jebkuru no šīs regulas nosacījumiem, būtu nekavējoties jādzēš. Nekavējoties būtu jādzēš arī elektroniskā informācija, kas vairs nav nepieciešama izmeklēšanai vai kriminālvajāšanai, kuras dēļ tā tika sniegta vai saglabāta. Šajā nolūkā dalībvalstīm būtu jāparedz attiecīgi termiņi sniegtās vai saglabātās informācijas dzēšanai vai periodiskai pārbaudei, vai ir nepieciešama elektroniskās informācijas glabāšana. Minēto termiņu ievērošanu būtu jānodrošina ar procesuāliem pasākumiem. Iesaistītā persona būtu jāinformē par dzēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 60

Regulas priekšlikums
43.e apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	43e) Ja pakalpojumu sniedzējs pieprasa, izdevējvalstij būtu jāatlīdzina pakalpojuma sniedzējam radītās pamatotās izmaksas, kas saistītas ar Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpildi.

Or. en

Grozījums Nr. 61

Regulas priekšlikums
44. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
44) Ja adresāts nepilda prasības, izdevējiestāde var nosūtīt visu rīkojumu, tostarp nepieciešamības un proporcionalitātes pamatojumu, kam pievienots sertifikāts, tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā sertifikāta adresāts dzīvo vai veic uzņēmējdarbību. Šai dalībvalstij būtu jāizpilda rīkojums saskaņā ar tās tiesību aktiem. Ja tiek pārkāpti šajā regulā noteiktie pienākumi, dalībvalstīm būtu jānodrošina iedarbīgu, samērīgu un atturošu finansiālo sankciju piemērošana.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 62

Regulas priekšlikums
45. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
45) Izpildes procedūra ir procedūra, kurā adresāts var iebilst pret izpildi konkrētu ierobežotu iemeslu dēļ. Izpildes iestāde var atteikties atzīt un izpildīt rīkojumu, pamatojoties uz tiem pašiem iemesliem, vai ja saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem ir spēkā imunitāte un privilēģijas vai arī informācijas izpaušana var ietekmēt valsts pamatintereses, piemēram, valsts drošību un aizsardzību. Izpildes iestādei jāapspriežas ar izdevējiestādi pirms atteikuma atzīt vai izpildīt rīkojumu, pamatojoties uz minētajiem iemesliem. Prasību neizpildes gadījumā iestādes var piemērot sankcijas. Šīm sankcijām jābūt samērīgām, turklāt jāņem vērā konkrētie apstākļi, piemēram, atkārtota vai sistemātiska prasību neizpilde.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 63

Regulas priekšlikums
46. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
46) Neatkarīgi no to datu aizsardzības pienākumiem pakalpojumu sniedzējiem nebūtu jāuzņemas atbildība par ***kaitējumu***, kas ***nodarīts viņu lietotājiem*** vai ***trešajām personām tikai tādēļ, ka pakalpojumu sniedzēji ir labticīgi ievērojuši EPOC vai EPOC-PR prasības***.	46) Neatkarīgi no to datu aizsardzības pienākumiem pakalpojumu sniedzējiem ***dalībvalstīs*** nebūtu jāuzņemas atbildība par ***sekām***, kas ***radušās EPOC*** vai ***EPOC-PR prasību ievērošanas dēļ***.

Or. en

Grozījums Nr. 64

Regulas priekšlikums
47. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
47) Papildus personām, kuru dati tiek pieprasīti, izmeklēšanas pasākums var ietekmēt ***pakalpojumu sniedzējus un trešās valstis***. Lai nodrošinātu trešo valstu suverēno interešu atzīšanu, aizsargātu attiecīgo personu un novērstu pretrunīgus pienākumus pakalpojumu sniedzējiem, šis instruments nodrošina īpašu mehānismu ***pārskatīšanai tiesā***, ***ja*** Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojuma ***prasību ievērošana neļautu pakalpojumu sniedzējiem ievērot juridiskos pienākumus, kas izriet no*** trešās valsts tiesību aktiem.	47) Papildus personām, kuru dati tiek pieprasīti, izmeklēšanas pasākums var ietekmēt ***trešo valstu tiesību aktus***. Lai nodrošinātu trešo valstu suverēno interešu atzīšanu, aizsargātu attiecīgo personu un novērstu pretrunīgus pienākumus pakalpojumu sniedzējiem, šis instruments nodrošina īpašu ***pārskatīšanas*** mehānismu***, saskaņā ar kuru izpildes iestāde pati vai pakalpojumu sniedzēja vai, attiecīgā gadījumā, iesaistītās iestādes vārdā uzskata***, ***ka*** Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojuma ***vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma prasību ievērošana būtu pretrunā ar piemērojamiem*** trešās valsts tiesību aktiem***, liedzot atklāt attiecīgos datus***.

Or. en

Grozījums Nr. 65

Regulas priekšlikums
48. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
48) Šajā nolūkā, ja ***adresāts*** uzskata, ka ar Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojumu konkrētajā gadījumā tiks pārkāpts juridiskais pienākums, kas izriet no trešās valsts tiesību aktiem, ***viņam*** par to būtu jāinformē izdevējiestāde***, iesniedzot pamatotu iebildumu un izmantojot pielikumā pievienotās veidlapas. Izdevējiestādei tad*** būtu jāpārskata Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojums ***atbilstoši pamatotajam iebildumam***, ņemot vērā ***tos pašus kritērijus***, ***kas būtu jāievēro kompetentai tiesai. Ja iestāde nolemj apstiprināt rīkojumu***, ***procedūra būtu jānodod attiecīgās dalībvalsts paziņotajai kompetentajai tiesai***, ***kura pēc tam pārskata rīkojumu***.	48) Šajā nolūkā, ja ***izpildes iestāde pati vai uz pakalpojumu sniedzēja vai, attiecīgā gadījumā, iesaistītās iestādes sniegtās informācijas pamata*** uzskata, ka ar Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojumu ***vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumu*** konkrētajā gadījumā tiks pārkāpts juridiskais pienākums, kas izriet no trešās valsts tiesību aktiem, ***izpildes iestādei*** par to būtu jāinformē izdevējiestāde ***10 dienu laikā no rīkojuma saņemšanas. Tad 10 dienu laikā no paziņojuma saņemšanas izdevējiestādei*** būtu jāpārskata Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojums ***vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojums***, ņemot vērā ***kritērijus, tostarp attiecīgajos tiesību aktos aizsargātās intereses***, ***saistību starp noziedzīgo nodarījumu un trešo valsti, saistību starp pakalpojumu sniedzēju un trešo valsti, izmeklēšanas valsts intereses elektroniskās informācijas ieguvē un iespējamās sekas tiem adresātiem***, ***kas nodrošina Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpildi. Ja iespējams, prasītie dati būtu jāsaglabā šīs procedūras laikā.***

Or. en

Grozījums Nr. 66

Regulas priekšlikums
48.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	48a) Izdevējiestādei vajadzētu būt iespējai nepieciešamības gadījumā atsaukt, apstiprināt vai pielāgot rīkojumu, lai nodrošinātu atbilstību attiecīgajiem kritērijiem. Atsaukuma gadījumā izdevējiestādei būtu nekavējoties jāinformē adresāti par atsaukumu. Ja izdevējiestāde nolemj apstiprināt rīkojumu, tai par savu lēmumu būtu jāinformē adresāti. Izpildiestādei, pienācīgi ņemot vērā izdevējiestādes lēmumu, 10 dienu laikā pēc izdevējiestādes lēmuma pieņemšanas būtu jāpieņem galīgais lēmums, pamatojoties uz šajā regulā uzskaitītajiem kritērijiem, un jāinformē par galīgo lēmumu izdevējiestāde, pakalpojumu sniedzējs un attiecīgā gadījumā iesaistītā valsts.

Or. en

Grozījums Nr. 67

Regulas priekšlikums
49. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
49) Lai noteiktu pretrunīga pienākuma esību izskatāmās lietas konkrētajos apstākļos, ***kompetentā tiesa vajadzības gadījumā var paļauties uz attiecīgu ārējo ekspertu atzinumu, piemēram, ja pārskatīšanas laikā rodas jautājumi par attiecīgās*** trešās valsts ***tiesību aktu interpretāciju. Piemēram***, ***tās varētu būt apspriedes ar šīs valsts centrālajām iestādēm***.	49) Lai noteiktu pretrunīga pienākuma esību izskatāmās lietas konkrētajos apstākļos, ***izdevējiestādei un izpildes iestādei saskaņā ar Direktīvu (ES) 2016/680 būtu jāspēj iegūt informāciju no*** trešās valsts ***kompetentās iestādes***, ***ja vien tiek ievēroti šajā regulā paredzētie termiņi***.

Or. en

Grozījums Nr. 68

Regulas priekšlikums
50. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
50) Zināšanas par tiesību aktu interpretāciju var nodrošināt arī ekspertu atzinumi, ja tādi ir pieejami. Informācijai un tiesu praksei par ***trešo valstu*** tiesību aktu interpretāciju un dalībvalstu kolīziju procedūrām vajadzētu būt pieejamai centrālajā platformā, piemēram, SIRIUS projektā un/vai Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklā***. Tam*** būtu ***jānodrošina*** iespēja ***tiesām*** izmantot citu valstu tiesu uzkrāto pieredzi un zināšanas par tiem pašiem vai līdzīgiem jautājumiem. Tam nevajadzētu kavēt jaunu apspriešanos ar trešo valsti, ja tāda ir nepieciešama.	50) Zināšanas par tiesību aktu interpretāciju var nodrošināt arī ekspertu atzinumi, ja tādi ir pieejami. Informācijai un tiesu praksei par ***trešās valsts*** tiesību aktu interpretāciju un dalībvalstu kolīziju procedūrām vajadzētu būt pieejamai centrālajā platformā, piemēram, SIRIUS projektā un/vai Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklā***, lai*** būtu iespēja izmantot citu valstu tiesu uzkrāto pieredzi un zināšanas par tiem pašiem vai līdzīgiem jautājumiem. Tam nevajadzētu kavēt jaunu apspriešanos ar trešo valsti, ja tāda ir nepieciešama.

Or. en

Grozījums Nr. 69

Regulas priekšlikums
51. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
51) Ja pastāv pretrunīgi pienākumi, tiesai būtu jānosaka, vai trešās valsts pretrunīgie noteikumi aizliedz attiecīgo datu izpaušanu, pamatojoties uz to, ka tas ir nepieciešams attiecīgo personu pamattiesību aizsardzību vai trešās valsts pamatinterešu saistībā ar valsts drošību vai aizsardzību nodrošināšanu. Veicot šo novērtējumu, tiesai būtu jāņem vērā, vai trešās valsts tiesību akti tā vietā, lai aizsargātu pamattiesības vai trešās valsts pamatintereses, kas saistītas ar valsts drošību vai aizsardzību, acīmredzami cenšas aizsargāt citas intereses vai arī ir vērsti uz to, lai kriminālizmeklēšanas ietvaros aizsargātu nelikumīgas darbības	***svītrots***

no tiesībaizsardzības iestāžu pieprasījumiem. Ja tiesa secina, ka trešās valsts pretrunīgie noteikumi aizliedz attiecīgo datu izpaušanu, pamatojoties uz apsvērumiem, ka tas ir nepieciešams, lai aizsargātu attiecīgo personu pamattiesības vai trešās valsts pamatintereses saistībā ar valsts drošību vai aizsardzību, tai būtu jāapspriežas ar trešo valsti ar tās centrālo iestāžu starpniecību, kuras savstarpējas tiesiskās palīdzības nolūkos jau ir izveidotas lielākajā daļā pasaules reģionu. Tiesai būtu jānosaka termiņš, līdz kuram trešā valsts var iesniegt iebildumus pret Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojuma izpildi; ja trešās valsts iestādes nereaģē noteiktajā (pagarinātajā) termiņā, neraugoties uz atgādinājumu, kurā tās ir informētas par atbildes nesniegšanas sekām, tiesa apstiprina rīkojumu. Ja trešās valsts iestādes iebilst pret informācijas izpaušanu, tiesai ir jāatceļ rīkojums.

Or. en

Grozījums Nr. 70

Regulas priekšlikums
52. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
52) Visos pārējos pretrunīgo pienākumu gadījumos, kas neattiecas uz personas pamattiesībām vai trešās valsts pamatinteresēm saistībā ar valsts drošību vai aizsardzību, tiesai būtu jāpieņem lēmums par to, vai apstiprināt Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu, apsverot vairākus elementus, kas ir izstrādāti, lai pārliecinātos, cik stipra ir saikne ar kādu no abām iesaistītajām jurisdikcijām, kādas ir attiecīgās intereses iegūt datus vai nepieļaut to izpaušanu, kā arī kādas ir iespējamās sekas pakalpojumu sniedzējam, ja tas pildīs	***svītrots***

rīkojuma prasības. Attiecībā uz kibernoziegumiem ir svarīgi, ka nozieguma izdarīšanas vieta attiecas gan uz vietu(-ām), kurā(-ās) tika veikta darbība, gan uz vietu(-ām), kur ir īstenojušās nodarījuma sekas.

Or. en

Grozījums Nr. 71

Regulas priekšlikums
53. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
53) Regulas 9. pantā izklāstītie nosacījumi ir piemērojami arī gadījumos, kad rodas pretrunīgi pienākumi, kas izriet no trešās valsts tiesību aktiem. Šīs procedūras laikā dati būtu jāsaglabā. Ja rīkojums tiek atcelts, var izdot jaunu datu saglabāšanas rīkojumu, lai ļautu izdevējiestādei prasīt sniegt datus, izmantojot citus kanālus, piemēram, savstarpēju tiesisko palīdzību.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 72

Regulas priekšlikums
54. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
54) ***Ir būtiski, lai visām personām, kuru dati tiek pieprasīti krimināllizmeklēšanā vai tiesvedībā, būtu pieejami efektīvi tiesiskās aizsardzības līdzekļi*** saskaņā ar ***Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 47. pantu. Aizdomās turētajām un apsūdzētajām*** personām ***vajadzētu būt tiesībām uz efektīvu tiesisko aizsardzību kriminālprocesā. Tas var***	54) ***Saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 47. pantu ir būtiski, lai, neskarot tiesiskās aizsardzības līdzekļus, kas pieejami*** saskaņā ar ***Regulu (ES) 2016/679 un Direktīvu (ES) 2016/680, visām*** personām***, kuru dati tika pieprasīti ar Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumu vai Eiropas elektroniskās informācijas***

ietekmēt ar šādiem līdzekļiem iegūto pierādījumu pieņemamību vai attiecīgā gadījumā to nozīmīgumu tiesvedībā. Turklāt minētajām personām tiek piešķirtas visas piemērojamās procesuālās garantijas, piemēram, tiesības uz informāciju. Tiesības uz efektīvu tiesisko aizsardzību būtu jānodrošina arī citām personām, kuras nav aizdomās turētās vai apsūdzētās personas. Tādēļ būtu ***jānodrošina vismaz iespēja apstrīdēt Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojuma likumību***, ***tostarp rīkojuma nepieciešamību un proporcionalitāti. Šai regulai nebūtu jāierobežo iespējamie pamatojumi rīkojuma likumības apstrīdēšanai. Šie*** tiesiskās aizsardzības ***līdzekļi būtu jāizmanto izdevējvalstī saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Noteikumi par pagaidu noregulējumu būtu jāreglamentē valsts tiesību aktiem***.	***saglabāšanas rīkojumu, izdevējvalstī un izpildes valstī būtu tiesības uz efektīviem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem pret šādiem rīkojumiem, tostarp iespēja apstrīdēt rīkojuma likumību. Neskarot izpildes valstī nodrošinātās pamattiesību garantijas, būtiskie iemesli, uz kuru pamata ir izdots Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums*** vai ***Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojums,*** būtu ***jāapstrīd izdevējvalstī. Izdevējiestādei un izpildes iestādei būtu jāveic attiecīgi pasākumi***, ***lai nodrošinātu, ka savlaicīgi tiek sniegta informācija par iespējām izmantot valsts tiesību aktos noteiktos*** tiesiskās aizsardzības ***līdzekļus, tostarp informācija par to, kad šādi tiesiskās aizsardzības līdzekļi kļūst piemērojami, un jānodrošina, ka tos var efektīvi izmantot***.

Or. en

Grozījums Nr. 73

Regulas priekšlikums
55. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
55) Turklāt izpildes procedūras laikā un izmantojot turpmākos tiesiskās aizsardzības līdzekļus, adresāts var iebilst pret Eiropas e-pierādījumu sniegšanas vai saglabāšanas rīkojuma izpildi vairāku ierobežotu iemeslu dēļ, tostarp tādēļ, ka rīkojumu nav izdevusi vai apstiprinājusi kompetenta iestāde vai ka rīkojums acīmredzami pārkāpj Eiropas Savienības Pamattiesību hartu vai ir acīmredzami ļaunprātīgs. Piemēram, rīkojums sniegt satura datus, kuri attiecas uz nenoteiktu cilvēku grupu kādā ģeogrāfiskajā apgabalā vai kuriem nav saiknes ar konkrētu kriminālprocesu, acīmredzami ignorētu šajā regulā noteiktos Eiropas e-	***svītrots***

pierādījumu sniegšanas rīkojuma izdošanas nosacījumus.

Or. en

Grozījums Nr. 74

Regulas priekšlikums
56. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
56) Fizisko personu aizsardzība attiecībā uz personas datu apstrādi ir viena no pamattiesībām. Saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 8. panta 1. punktu un LESD 16. panta 1. punktu ikvienai personai ir tiesības uz savu personas datu aizsardzību. Īstenojot šo regulu, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka personas dati tiek aizsargāti un ka tos var apstrādāt tikai saskaņā ar Regulu (ES) 2016/679 un Direktīvu (ES) 2016/680.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Pārcelts uz augšu (11.a apsvērums (jauns)).

Grozījums Nr. 75

Regulas priekšlikums
57. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
57) Personas dati, kas iegūti saskaņā ar šo regulu, būtu jāapstrādā tikai tad, ja tas ir nepieciešami un proporcionāli noziedzīgu nodarījumu novēršanai, izmeklēšanai, atklāšanai un kriminālvajāšanai par tiem vai kriminālsodu izpildei un lai īstenotu	***svītrots***

tiesības uz aizstāvību. Jo īpaši dalībvalstīm jānodrošina attiecīgas datu aizsardzības politikas un pasākumu piemērošana gadījumos, kad attiecīgās iestādes pārsūta pakalpojumu sniedzējiem personas datus šīs regulas vajadzībām, kā arī pasākumi datu drošībai. Pakalpojumu sniedzējiem tas pats jānodrošina, nosūtot personas datus attiecīgajām iestādēm. Tikai pilnvarotas personas var saņemt piekļuvi informācijai, kas satur personas datus, kurus var iegūt, izmantojot autentifikācijas procesus. Nepieciešams apsvērt autentiskuma nodrošināšanas mehānismu izmantošanu, piemēram, paziņotās valsts elektroniskās identifikācijas sistēmas vai uzticamības pakalpojumus, kā paredzēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 910/2014 (2014. gada 23. jūlijs) par elektronisko identifikāciju un uzticamības pakalpojumiem elektronisko darījumu veikšanai iekšējā tirgū un ar ko atceļ Direktīvu 1999/93/EK.

Or. en

Pamatojums

Pārcelts uz augšu (11.b apsvērums (jauns) un 39. apsvērums).

Grozījums Nr. 76

Regulas priekšlikums
58. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
58) Komisijai būtu jāveic šīs regulas izvērtējums, pamatojoties uz pieciem kritērijiem***: efektivitāte, lietderība, atbilstība, saskaņotība*** un ES ***pievienotā vērtība***, un šis izvērtējums ***kalpotu*** par pamatu ***iespējamo turpmāko pasākumu*** ietekmes ***novērtējumam***. Regulāri būtu jāvāc informācija šīs regulas izvērtēšanas vajadzībām.	58) Komisijai būtu jāveic šīs regulas izvērtējums, pamatojoties uz pieciem kritērijiem***, proti, efektivitāti, lietderību, atbilstību, saskaņotību*** un ES ***pievienoto vērtību***, un šis izvērtējums ***būtu jāizmanto*** par pamatu ietekmes ***novērtējumiem***. Regulāri būtu jāvāc informācija šīs regulas izvērtēšanas vajadzībām.

Or. en

Grozījums Nr. 77

Regulas priekšlikums
59. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
59) Iepriekš iztulkotu un standartizētu veidlapu izmantošana sekmē sadarbību un informācijas apmaiņu ***starp tiesu iestādēm un pakalpojumu sniedzējiem***, ļaujot ***tiem*** ātrāk un efektīvāk ***nodrošināt un pārsūtīt elektroniskus pierādījumus, vienlaikus izpildot nepieciešamās drošības prasības*** lietotājam draudzīgā veidā. Veidlapas ***samazina*** tulkošanas izmaksas un ***veicina*** augstus kvalitātes standartus. Tāpat atbildes ***veidlapas nodrošina standartizētu informācijas apmaiņu, jo īpaši gadījumos, kad pakalpojumu sniedzēji nespēj izpildīt prasības tāpēc, ka konts nepastāv vai nav pieejami dati***. Turklāt šīs veidlapas atvieglo statistikas vākšanu.	59) Iepriekš iztulkotu un standartizētu veidlapu izmantošana sekmē sadarbību un informācijas apmaiņu, ļaujot ātrāk un efektīvāk ***nosūtīt elektronisko informāciju*** lietotājam draudzīgā veidā. Veidlapas ***arī varētu samazināt*** tulkošanas izmaksas un ***veicināt*** augstus kvalitātes standartus. Tāpat atbildes ***veidlapām būtu jānodrošina standartizēta informācijas apmaiņa***. Turklāt šīs veidlapas atvieglo statistikas vākšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 78

Regulas priekšlikums
60. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
60) Lai efektīvi risinātu iespējamo nepieciešamību uzlabot EPOC un EPOC-PR un to veidlapu saturu, kas jāizmanto, lai sniegtu informāciju par nespēju izpildīt EPOC vai EPOC-PR, Komisijai būtu jādeleģē pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu attiecībā uz šīs regulas I, II un III pielikuma grozīšanu. Ir īpaši būtiski, lai Komisija,	***svītrots***

veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu[40]. Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaikus ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.

---

[40] OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 79

Regulas priekšlikums
61. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
61) Lai iegūtu ***elektroniskos pierādījumus***, pasākumiem, kas pamatojas uz šo regulu, nevajadzētu aizstāt Eiropas izmeklēšanas rīkojumus atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2014/41/ES[41]. Dalībvalstu iestādēm būtu jāizvēlas to situācijai vispiemērotākais instruments, tās var izvēlēties izmantot Eiropas izmeklēšanas rīkojumu, pieprasot dažādu veidu izmeklēšanas pasākumus, tostarp, bet ne tikai**,** citas dalībvalsts ***elektronisko pierādījumu*** sniegšanu.	61) Lai iegūtu ***elektronisko informāciju***, pasākumiem, kas pamatojas uz šo regulu, nevajadzētu aizstāt Eiropas izmeklēšanas rīkojumus atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2014/41/ES[41]. Dalībvalstu iestādēm būtu jāizvēlas to situācijai vispiemērotākais instruments, tās var izvēlēties izmantot Eiropas izmeklēšanas rīkojumu, pieprasot dažādu veidu izmeklēšanas pasākumus, tostarp, bet ne tikai citas dalībvalsts ***elektroniskās informācijas*** sniegšanu.
[41] Direktīva 2014/41/ES (2014. gada 3. aprīlis) par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu krimināllietās (OV L 130, 1.5.2014., 1. lpp.).	[41] Direktīva 2014/41/ES (2014. gada 3. aprīlis) par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu krimināllietās (OV L 130, 1.5.2014., 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 80

Regulas priekšlikums
62. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
62) Turpinoties tehnoloģiju attīstībai, dažu gadu laikā var sākt dominēt jauni saziņas līdzekļu veidi, vai šīs regulas piemērošanā var rasties nepilnības. Tādēļ ir svarīgi paredzēt pārskatīt regulas piemērošanu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 81

Regulas priekšlikums
63. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
63) Tā kā šīs regulas mērķi, proti, uzlabot pārrobežu ***elektronisko pierādījumu*** nodrošināšanu un iegūšanu, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs mērķa pārrobežu rakstura dēļ, bet var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai.	63) Tā kā šīs regulas mērķi, proti, uzlabot pārrobežu ***elektroniskās informācijas*** nodrošināšanu un iegūšanu, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs mērķa pārrobežu rakstura dēļ, bet var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai.

Or. en

Grozījums Nr. 82

Regulas priekšlikums
64. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
64) Saskaņā ar 3. pantu Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, ***[Apvienotā Karaliste /*** Īrija ir ***paziņojušas***, ka ***tās*** vēlas piedalīties šīs regulas pieņemšanā un ***piemērošanā] vai [un***, neskarot minētā protokola 4. pantu, Apvienotā Karaliste ***/ Īrija*** nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un regula tām nav saistoša un nav ***jāpiemēro]***.	64) Saskaņā ar 3. pantu Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Īrija ir ***paziņojusi***, ka ***tā*** vēlas piedalīties šīs regulas pieņemšanā un ***piemērošanā un***, neskarot minētā protokola 4. pantu, Apvienotā Karaliste nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un regula tām nav saistoša un nav ***jāpiemēro***.

Or. en

Grozījums Nr. 83

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Ar šo regulu paredz noteikumus, saskaņā ar kuriem dalībvalsts iestāde var pieprasīt pakalpojumu sniedzējam, kas Savienībā piedāvā pakalpojumus, sniegt vai saglabāt ***elektroniskos pierādījumus*** neatkarīgi no datu atrašanās vietas. ***Šī regula neskar valstu iestāžu pilnvaras likt pakalpojumu sniedzējiem, kas veic uzņēmējdarbību vai ir pārstāvēti to teritorijā, ievērot līdzīgus valsts pasākumus.***	1. Ar šo regulu paredz noteikumus, saskaņā ar kuriem dalībvalsts iestāde var pieprasīt pakalpojumu sniedzējam, kas Savienībā piedāvā pakalpojumus, sniegt vai saglabāt ***elektronisko informāciju kriminālprocesos*** neatkarīgi no datu atrašanās vietas.

Or. en

Grozījums Nr. 84

Regulas priekšlikums
1. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Arī aizdomās turētā vai apsūdzētā persona vai advokāts, kas rīkojas minētās personas vārdā, var pieprasīt Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas vai saglabāšanas rīkojuma izdošanu, ievērojot piemērojamās tiesības uz aizstāvību saskaņā ar valsts kriminālprocesu.

Or. en

Grozījums Nr. 85

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(1) "Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojums" ir dalībvalsts ***izdevējiestādes saistošs lēmums, ar ko*** pakalpojumu sniedzējam, ***kurš*** piedāvā pakalpojumus Savienībā un veic uzņēmējdarbību vai ir pārstāvēts citā dalībvalstī, ***liek*** sniegt ***elektroniskos pierādījumus***;	(1) "Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojums" ir ***tiesas lēmums, kuru izdevusi vai apstiprinājusi*** dalībvalsts ***(turpmāk "izdevējvalsts") tiesu iestāde un kurā*** pakalpojumu sniedzējam, ***kas*** piedāvā pakalpojumus Savienībā un veic uzņēmējdarbību vai ir ***juridiski*** pārstāvēts citā dalībvalstī, ***kurai ir saistoša šī regula (turpmāk "izpildes valsts"), ir noteikts pienākums*** sniegt ***elektronisko informāciju***;

Or. en

Grozījums Nr. 86

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(2) "Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojums" ir dalībvalsts ***izdevējiestādes saistošs lēmums, ar ko***	(2) "Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojums" ir ***tiesas lēmums, kuru izdevusi vai***

pakalpojumu sniedzējam, ***kurš*** piedāvā pakalpojumus Savienībā un veic uzņēmējdarbību vai ir pārstāvēts citā dalībvalstī, ***liek*** saglabāt ***elektroniskos pierādījumus***, ***ņemot vērā turpmāku pieprasījumu sniegt datus***;	***apstiprinājusi*** dalībvalsts ***(turpmāk "izdevējvalsts") tiesu iestāde un kurā*** pakalpojumu sniedzējam, ***kas*** piedāvā pakalpojumus Savienībā un veic uzņēmējdarbību vai ir ***juridiski*** pārstāvēts citā dalībvalstī, ***kurai ir saistoša šī regula (turpmāk "izpildes valsts"), ir noteikts pienākums*** saglabāt ***elektronisko informāciju***, ***lai vēlāk varētu izpildīt informācijas sniegšanas pieprasījumu***;

Or. en

Grozījums Nr. 87

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 3. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) "pakalpojumu sniedzējs" ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kas sniedz vienu vai vairākus šādu kategoriju pakalpojumus:	(3) "pakalpojumu sniedzējs" ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kas ***rīkojas kā datu pārzinis Regulas (ES) 2016/679 nozīmē un*** sniedz vienu vai vairākus šādu kategoriju pakalpojumus:

Or. en

Grozījums Nr. 88

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 3. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(c) interneta domēna nosaukumu un IP numerācijas pakalpojumi, piemēram, IP adreses sniedzēji, domēna nosaukumu reģistri***,*** domēna nosaukumu reģistratori ***un saistītie privātuma un starpnieku pakalpojumi***;	(c) interneta domēna nosaukumu un IP numerācijas pakalpojumi, piemēram, IP adreses sniedzēji, domēna nosaukumu reģistri ***un*** domēna nosaukumu reģistratori;

Or. en

Grozījums Nr. 89

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) ***"***uzņēmējdarbības ***veikšana" ir faktiska saimnieciskās darbības veikšana uz nenoteiktu laiku***, ***izmantojot stabilu infrastruktūru, no kuras faktiski tiek veikta pakalpojumu sniegšanas darbība, vai stabila infrastruktūra, no kuras tiek pārvaldīta darījumdarbība***;	(5) ***"galvenā*** uzņēmējdarbības ***vieta" attiecībā uz pakalpojumu sniedzēju, kura uzņēmējdarbības vietas atrodas vairāk nekā vienā dalībvalstī – tā galvenās pārvaldes atrašanās vieta Savienībā***, ***ja vien lēmumi par personas datu apstrādes nolūkiem un līdzekļiem netiek pieņemti citā pārziņa uzņēmējdarbības vietā Savienībā un ja vien šai citai uzņēmējdarbības vietai nav šādu lēmumu īstenošanas pilnvaru – tādā gadījumā par galveno uzņēmējdarbības vietu uzskata to, kurā pieņemti šādi lēmumi***;

Or. en

Pamatojums

Pamatojoties uz Regulas (ES) 2016/679 definīciju (4. panta 16. punkta a) apakšpunkts).

Grozījums Nr. 90

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(6) ***"elektroniskie pierādījumi"*** ir ***pierādījumi***, ***kurus pakalpojumu sniedzējs vai kāds cits tā vārdā*** glabā ***elektroniskā formā*** brīdī, kad tiek saņemts ***e-pierādījumu*** sniegšanas vai saglabāšanas ***rīkojuma sertifikāts, un tie ietver uzglabātus abonenta datus***, ***piekļuves datus, darījumu datus un satura datus***;	(6) ***"elektroniska informācija"*** ir ***abonenta***, ***informācijas plūsmas vai satura dati, kurus pakalpojumu sniedzējs*** glabā brīdī, kad tiek saņemts ***Eiropas elektroniskās informācijas*** sniegšanas vai saglabāšanas ***rīkojums un kuri dalībvalstī varētu tikt izmantoti kā pierādījumi izmeklēšanā***, ***kriminālvajāšanā un tiesvedībā par noziedzīgu nodarījumu saskaņā ar valsts tiesību aktiem***;

Or. en

Grozījums Nr. 91

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(7) "abonenta dati" ir visi dati, kas ***attiecas uz:***	(7) "abonenta dati" ir visi dati ***attiecas uz abonenta vai klienta norādīto vārdu un uzvārdu, dzimšanas datumu, pasta vai ģeogrāfisko adresi, norēķinu un maksājumu datiem, telefona numuru vai e-pasta adresi, proti, tie ir dati***, kas ***atklāj abonenta vai klienta identitāti;***
(a) abonenta vai klienta identitāti, piemēram, norādīto vārdu un uzvārdu, dzimšanas datumu, pasta vai ģeogrāfisko adresi, norēķinu un maksājumu datiem, telefona numuru vai e-pasta adresi;	
(b) pakalpojuma veidu un tā ilgumu, ieskaitot tehniskos datus un datus, ar kuriem identificē saistītos tehniskos pasākumus vai saskarnes, ko izmanto vai ko sniedz abonents vai klients, un datus, kas ir saistīti ar pakalpojuma izmantošanas apstiprināšanu, izņemot paroles vai citus autentifikācijas līdzekļus, ko izmanto paroles vietā un ko nodrošina lietotājs, vai ko izveido pēc lietotāja pieprasījuma;	

Or. en

Grozījums Nr. 92

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 8. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) ***"piekļuves*** dati" ir dati, kas attiecas uz ***lietotāja piekļuves sesijas pakalpojumam sākumu un beigām un ir noteikti nepieciešami vienīgi pakalpojuma***	(8) ***"informācijas plūsmas*** dati" ir ***visi*** dati, kas attiecas uz***:***

lietotāja identificēšanai, piemēram, izmantošanas datums un laiks, vai laiks, kad lietotājs ir pieteicies pakalpojumam un atteicies no tā, kopā ar IP adresi, ko interneta piekļuves pakalpojumu sniedzējs piešķīris pakalpojuma lietotājam, kā arī dati, kas identificē izmantoto saskarni un lietotāja ID. Tas ietver elektronisko sakaru metadatus, kas definēti [Regulas par privātās dzīves neaizskaramību un personas datu aizsardzību elektronisko sakaru jomā] 4. panta 3. punkta g) apakšpunktā;

Or. en

Grozījums Nr. 93

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 8. punkts – a apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(a) pakalpojuma veidu un tā ilgumu, ieskaitot tehniskos datus un datus, ar kuriem identificē saistītos tehniskos pasākumus vai saskarnes, ko izmanto abonents vai klients vai ko tam sniedz, un datus, kas ir saistīti ar pakalpojuma izmantošanas apstiprināšanu, izņemot paroles vai citus autentifikācijas līdzekļus, ko izmanto paroles vietā un ko nodrošina lietotājs, vai ko izveido pēc lietotāja pieprasījuma;

Or. en

Grozījums Nr. 94

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 8. punkts – b apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(b) lietotāja piekļuves sesijas

	pakalpojumam sākumu un beigām, piemēram, izmantošanas datums un laiks vai laiks, kad lietotājs ir pieteicies pakalpojumam un atteicies no tā, kopā ar IP adresēm;

Or. en

Grozījums Nr. 95

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 8. punkts – c apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(c) elektronisko sakaru metadatiem, kas apstrādāti elektronisko sakaru tīklā nolūkā nosūtīt, izplatīt elektroniskās saziņas saturu vai apmainīties ar to, tostarp datiem, kas izmantoti, lai izsekotu un identificētu saziņas avotu un adresātu, tādiem datiem par galiekārtas atrašanās vietu, kurus apstrādā elektronisko sakaru pakalpojumu sniegšanas nolūkā, un saziņas datumu, laiku, ilgumu un veidu;

Or. en

Grozījums Nr. 96

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) "darījumu dati" ir dati, kas attiecas uz pakalpojumu sniedzēja piedāvātā pakalpojuma sniegšanu un nodrošina kontekstu vai papildu informāciju par šādu pakalpojumu un ko ģenerē vai apstrādā pakalpojumu sniedzēja informācijas sistēma, piemēram, ziņas vai cita veida mijiedarbības avots un galamērķis, dati par ierīces atrašanās vietu, datums, laiks, ilgums, lielums,	***svītrots***

maršruts, formāts, izmantotais protokols un saspiešanas veids, ja vien šādi dati nav daļa no piekļuves datiem. Tas ietver elektronisko sakaru metadatus, kas definēti [Regulas par privātās dzīves neaizskaramību un personas datu aizsardzību elektronisko sakaru jomā] 4. panta 3. punkta g) apakšpunktā;

Or. en

Grozījums Nr. 97

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 10. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(10) "satura dati" ir ***visi elektroniskā formātā uzglabātie dati***, piemēram, teksts, balss, video, attēli un skaņa***, kas nav abonenta***, ***piekļuves*** vai ***darījumu dati***;	(10) "satura dati" ir ***saturs, kuru pārraida, izplata vai ar kuru notiek apmaiņa, izmantojot elektronisko sakaru pakalpojumus, un tas var būt***, piemēram, teksts, balss ***ieraksti***, video, attēli un skaņa***; ja citu elektronisko sakaru pakalpojumu vai protokolu metadatus pārraida***, ***izplata*** vai ***ar tiem apmainās, izmantojot attiecīgos pakalpojumus, tos attiecībā uz attiecīgo pakalpojumu uzskata par satura datiem***;

Or. en

Grozījums Nr. 98

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 13. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(13) "izpildes valsts" ir dalībvalsts, kurā ***atrodas vai veic uzņēmējdarbību Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojuma*** vai ***Eiropas e-pierādījumu saglabāšanas rīkojuma adresāts un kurai tiek nosūtīti izpildei Eiropas e-pierādījumu sniegšanas***	(13) "izpildes valsts" ir dalībvalsts, kurā ***datu pārzinis apstrādā elektronisko informāciju*** vai ***kurā tā juridiskais pārstāvis veic uzņēmējdarbību gadījumā, ja pakalpojumu sniedzējs, kas piedāvā pakalpojumus dalībvalstīs, kurām ir***

rīkojums un Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojuma sertifikāts vai Eiropas e-pierādījumu saglabāšanas rīkojums un Eiropas e-pierādījumu saglabāšanas rīkojuma sertifikāts;	***saistoša šī regula, neveic uzņēmējdarbību minētajās dalībvalstīs***;

Or. en

Grozījums Nr. 99

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 14. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(14) "izpildes iestāde" ir izpildes valsts kompetentā iestāde, kurai izdevējiestāde nosūta Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas ***rīkojumu un*** Eiropas ***e-pierādījumu sniegšanas*** rīkojuma sertifikātu ***vai Eiropas e-pierādījumu saglabāšanas rīkojumu un Eiropas e-pierādījumu saglabāšanas*** rīkojuma ***sertifikātu***;	(14) "izpildes iestāde" ir izpildes valsts kompetentā iestāde, kurai izdevējiestāde nosūta Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas ***rīkojuma vai*** Eiropas ***elektroniskās informācijas saglabāšanas*** rīkojuma sertifikātu ***nolūkā izpildīt rīkojumu saskaņā ar šo regulu; ja to paredz valsts tiesību akti,*** rīkojuma ***izpildē var būt nepieciešama izpildes valsts tiesas procesuāla iesaistīšanās***;

Or. en

Grozījums Nr. 100

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 14.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(14a) "iesaistītā valsts" ir iesaistītās personas pastāvīgās dzīvesvietas dalībvalsts, kurā minētās personas identitāte jau ir zināma izdevējiestādei, turklāt šīs personas pastāvīgās dzīvesvietas valsts nav ne izdevējvalsts, ne izpildes valsts;

Or. en

Grozījums Nr. 101

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 14.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(14b) "iesaistītā iestāde" ir kompetentā iestāde iesaistītajā valstī, kurai nosūta Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumu un Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma sertifikātu, ja izdevējiestādei ir zināms, ka iesaistītā persona nedzīvo ne izdevējvalstī, ne izpildes valstī, un kura ir atbildīga par šaubu paušanu izpildes iestādei attiecībā uz rīkojuma likumību;

Or. en

Grozījums Nr. 102

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – 15. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) "ārkārtas gadījumi" ir situācijas, kad pastāv nenovēršami draudi personas dzīvībai vai fiziskai neaizskaramībai ***vai kritiskai infrastruktūrai, kā definēts Padomes Direktīvas 2008/114/EK 2. panta a) punktā***[46].	(15) "ārkārtas gadījumi" ir situācijas, kad pastāv nenovēršami draudi personas dzīvībai vai fiziskai neaizskaramībai.
[46] Padomes Direktīva 2008/114/EK (2008. gada 8. decembris) par to, lai apzinātu un noteiktu Eiropas Kritiskās infrastruktūras un novērtētu vajadzību uzlabot to aizsardzību (OV L 345 23.12.2008., 75. lpp.).	[46] Padomes Direktīva 2008/114/EK (2008. gada 8. decembris) par to, lai apzinātu un noteiktu Eiropas Kritiskās infrastruktūras un novērtētu vajadzību uzlabot to aizsardzību (OV L 345 23.12.2008., 75. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 103

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Šī regula attiecas uz pakalpojumu sniedzējiem, kas piedāvā pakalpojumus ***Savienībā***.	1. Šī regula attiecas uz pakalpojumu sniedzējiem, kas piedāvā pakalpojumus ***vienā vai vairākās dalībvalstīs, kurām ir saistoša šī regula***.

Or. en

Grozījums Nr. 104

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojumus un Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojumus var izdot tikai kriminālprocesā gan pirmstiesas, gan tiesas posmā. Rīkojumus var izdot arī tiesvedībā par noziedzīgu nodarījumu, par kuru izdevējvalstī var saukt pie atbildības vai sodīt juridisku personu.	2. Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojumus un Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojumus var izdot tikai kriminālprocesā gan pirmstiesas, gan tiesas posmā. Rīkojumus var izdot arī tiesvedībā par noziedzīgu nodarījumu, par kuru izdevējvalstī var saukt pie atbildības vai sodīt juridisku personu.

Or. en

Grozījums Nr. 105

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojumu par abonenta datiem ***un piekļuves datiem*** var izdot	1. Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojumu par abonenta datiem var izdot
(a) tiesnesis, tiesa, izmeklēšanas tiesnesis vai prokurors, kas ir kompetents	(a) tiesnesis, tiesa, izmeklēšanas tiesnesis vai ***neatkarīgs*** prokurors, kas ir

attiecīgajā lietā; vai	kompetents attiecīgajā lietā; vai
(b) cita izdevējvalsts noteikta kompetenta iestāde, kura konkrētajā gadījumā rīkojas kā izmeklēšanas iestāde kriminālprocesā un kuras kompetencē ir pieprasīt pierādījumu vākšanu saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Pēc tam, kad ir pārbaudīta Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojuma atbilstība Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojuma izdošanas nosacījumiem atbilstīgi šai regulai, šādu rīkojumu apstiprina tiesnesis, tiesa, izmeklēšanas tiesnesis vai prokurors izdevējvalstī.	(b) cita izdevējvalsts noteikta kompetenta iestāde, kura konkrētajā gadījumā rīkojas kā izmeklēšanas iestāde kriminālprocesā un kuras kompetencē ir pieprasīt pierādījumu vākšanu saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Pēc tam, kad ir pārbaudīta Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojuma atbilstība Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojuma izdošanas nosacījumiem atbilstīgi šai regulai, šādu rīkojumu apstiprina tiesnesis, tiesa, izmeklēšanas tiesnesis vai ***neatkarīgs*** prokurors izdevējvalstī. ***Ja to paredz valsts tiesību akti, rīkojuma izpildē var būt nepieciešama izpildes valsts tiesas procesuāla iesaistīšanās.***

Or. en

Grozījums Nr. 106

Regulas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojumu par ***darījumu*** un satura datiem var izdot tikai	2. Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojumu par ***informācijas plūsmas*** un satura datiem var izdot tikai

Or. en

Grozījums Nr. 107

Regulas priekšlikums
4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojumu var izdot:	3. Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojumu var izdot:
(a) tiesnesis, tiesa, izmeklēšanas	(a) tiesnesis, tiesa, izmeklēšanas

tiesnesis vai prokurors, kas ir kompetents attiecīgajā lietā; vai	tiesnesis vai ***neatkarīgs*** prokurors, kas ir kompetents attiecīgajā lietā; vai
(b) cita izdevējvalsts noteikta kompetenta iestāde, kura konkrētajā gadījumā rīkojas kā izmeklēšanas iestāde kriminālprocesā un kuras kompetencē ir pieprasīt pierādījumu vākšanu saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Pēc tam, kad ir pārbaudīta Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojuma atbilstība Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojuma izdošanas nosacījumiem atbilstīgi šai regulai, šādu rīkojumu apstiprina tiesnesis, tiesa, izmeklēšanas tiesnesis vai prokurors izdevējvalstī.	(b) cita izdevējvalsts noteikta kompetenta iestāde, kura konkrētajā gadījumā rīkojas kā izmeklēšanas iestāde kriminālprocesā un kuras kompetencē ir pieprasīt pierādījumu vākšanu saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Pēc tam, kad ir pārbaudīta Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojuma atbilstība Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojuma izdošanas nosacījumiem atbilstīgi šai regulai, šādu rīkojumu apstiprina tiesnesis, tiesa, izmeklēšanas tiesnesis vai ***neatkarīgs*** prokurors izdevējvalstī.
	Ja to paredz valsts tiesību akti, rīkojuma izpildē var būt nepieciešama izpildes valsts tiesas procesuāla iesaistīšanās.
	Or. en

Grozījums Nr. 108

Regulas priekšlikums
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojums ir nepieciešams un proporcionāls 3. panta 2. punktā minētās tiesvedības vajadzībām, ***un*** to var izdot ***tikai tad***, ja ***līdzīgs pasākums*** par ***tādu pašu noziedzīgu nodarījumu būtu pieejams salīdzināmā iekšzemes situācijā izdevējvalstī***.	2. Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojums ir nepieciešams un proporcionāls 3. panta 2. punktā minētās tiesvedības vajadzībām, ***ņemot vērā aizdomās turētās vai apsūdzētās personas tiesības;*** To var izdot ***par jebkuru noziedzīgu nodarījumu***, ja ***tas būtu izdodams uz tādiem pašiem nosacījumiem līdzīgas iekšzemes lietas gadījumā un ja pastāv pārliecinoši iemesli, kas rada zināmu aizdomu līmeni*** par ***to, ka ir izdarīts noziegums, lai attaisnotu datu pārrobežu sagatavošanu***.
	Or. en

Grozījums Nr. 109

Regulas priekšlikums
5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojumus par abonenta datu ***vai piekļuves datu*** sniegšanu var izdot par visiem noziedzīgiem nodarījumiem.	3. Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojumus par abonenta datu sniegšanu var izdot par visiem noziedzīgiem nodarījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 110

Regulas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojumus par ***darījumu*** datu vai satura datu sniegšanu var izdot ***vienīgi***	4. Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojumus par ***informācijas plūsmas*** datu vai satura datu sniegšanu var izdot ***par visiem tiem noziedzīgajiem nodarījumiem, par kuriem izdevējvalstī ir piemērojams maksimālais brīvības atņemšanas sods vismaz uz 5 gadiem.***
(a) par noziedzīgiem nodarījumiem, par kuriem izdevējvalstī ir paredzēta brīvības atņemšanas sods maksimālo ilgumu vismaz trīs gadi, vai	
(b) par šādiem noziedzīgiem nodarījumiem, ja tie pilnībā vai daļēji ir izdarīti, izmantojot informācijas sistēmu:	
– par nodarījumiem, kas definēti Padomes Pamatlēmuma 2001/413/TI 3., 4. un 5. pantā[47];	
– par nodarījumiem, kas definēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/93/ES 3. līdz 7. pantā[48];	
– par nodarījumiem, kas definēti Eiropas Parlamenta un Padomes 3. līdz 8. pantā;	
(c) par noziedzīgiem nodarījumiem,	

kas definēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2017/541 3. līdz 12. pantā un 14. pantā[49].

_____

47 Padomes Pamatlēmums 2001/413/TI (2001. gada 28. maijs) par krāpšanas un viltošanas apkarošanu attiecībā uz bezskaidras naudas maksāšanas līdzekļiem (OV L 149, 2.6.2001., 1. lpp.).

48 Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2011/93/ES (2011. gada 13. decembris) par seksuālas vardarbības pret bērniem, bērnu seksuālas izmantošanas un bērnu pornogrāfijas apkarošanu, un ar kuru aizstāj Padomes Pamatlēmumu 2004/68/TI (OV L 335, 17.12.2011., 1. lpp.).

49 Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2017/541 (2017. gada 15. marts) par terorisma apkarošanu un ar ko aizstāj Padomes Pamatlēmumu 2002/475/TI un groza Padomes Lēmumu 2005/671/TI (OV L 88, 31.3.2017., 6. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 111

Regulas priekšlikums
5. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	4.a Izņēmuma kārtā Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumus par informācijas plūsmas datiem vai satura datiem var izdot arī par šādiem nodarījumiem, ja šāda prasība pastāv arī izpildes valstī tāda paša veida nodarījumiem:
	(a) par šādiem noziedzīgiem nodarījumiem, ja tie pilnībā vai daļēji ir izdarīti, izmantojot informācijas sistēmu:

– par nodarījumiem, kas definēti Padomes Pamatlēmuma 2001/413/TI[1a] 3., 4. un 5. pantā;

– par nodarījumiem, kas definēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/93/ES[1b] 3. līdz 7. pantā;

– par nodarījumiem, kas definēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2013/40/ES 3. līdz 8. pantā;

(b) par noziedzīgiem nodarījumiem, kas definēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2017/541[1c] 3. līdz 12. pantā un 14. pantā.

[1a] Padomes Pamatlēmums 2001/413/TI (2001. gada 28. maijs) par krāpšanas un viltošanas apkarošanu attiecībā uz bezskaidras naudas maksāšanas līdzekļiem (OV L 149, 2.6.2001., 1. lpp.)

[1b] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2011/93/ES (2011. gada 13. decembris) par seksuālas vardarbības pret bērniem, bērnu seksuālas izmantošanas un bērnu pornogrāfijas apkarošanu, un ar kuru aizstāj Padomes Pamatlēmumu 2004/68/TI (OV L 335, 17.12.2011., 1. lpp.).

[1c] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2017/541 (2017. gada 15. marts) par terorisma apkarošanu un ar ko aizstāj Padomes Pamatlēmumu 2002/475/TI un groza Padomes Lēmumu 2005/671/TI (OV L 88, 31.3.2017., 6. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 112

Regulas priekšlikums
5. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(b) Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojuma ***adresāts***, kā minēts 7. pantā;	(b) Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojuma ***adresāti***, kā minēts 7. pantā;

Or. en

Grozījums Nr. 113

Regulas priekšlikums
5. pants – 5. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(d) pieprasīto datu kategorija (abonenta dati, ***piekļuves dati, darījumu*** dati vai satura dati);	(d) pieprasīto datu kategorija (abonenta dati, ***informācijas plūsmas*** dati vai satura dati);

Or. en

Grozījums Nr. 114

Regulas priekšlikums
5. pants – 5. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(e) ***laika periods***, par kuru pieprasīts sniegt datus ***(ja piemērojams)***;	(e) ***laikposms***, par kuru pieprasīts sniegt datus;

Or. en

Grozījums Nr. 115

Regulas priekšlikums
5. pants – 5. punkts – g apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(g) ārkārtas situācijās ***vai pieprasījuma datus izpaust agrāk pamatojums***;	(g) ārkārtas situācijās ***pietiekami pamatoti iemesli***;

Or. en

Grozījums Nr. 116

Regulas priekšlikums
5. pants – 5. punkts – h apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(h) gadījumos, kad pieprasītie dati tiek glabāti vai apstrādāti kā daļa no infrastruktūras, ko pakalpojumu sniedzējs nodrošina uzņēmumam vai citai struktūrai, kura nav fiziskas personas, apstiprinājums, ka rīkojums ir pieņemts saskaņā ar 6. punktu;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 117

Regulas priekšlikums
5. pants – 5. punkts – i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(i) pasākuma nepieciešamības un proporcionalitātes pamatojums**.**	(i) pasākuma nepieciešamības un proporcionalitātes pamatojums***, ņemot vērā aizdomās turētā vai apsūdzētā tiesības;***

Or. en

Grozījums Nr. 118

Regulas priekšlikums
5. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Gadījumos, kad pieprasītie dati tiek glabāti vai apstrādāti kā daļa no infrastruktūras, ko pakalpojumu sniedzējs nodrošina uzņēmumam vai citai struktūrai, kura nav fiziskas personas,	***svītrots***

Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu var adresēt tikai pakalpojumu sniedzējam, ja uzņēmumam vai struktūrai adresēti izmeklēšanas pasākumi vai uzņēmums nav piemēroti, jo īpaši tāpēc, ka tie varētu apdraudēt izmeklēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 119

Regulas priekšlikums
5. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Ja izdevējiestādei ir iemesls uzskatīt, ka pieprasītos darījumu vai satura datus aizsargā imunitātes un privilēģijas, kas piešķirtas saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, kurā pakalpojumu sniedzējs ir adresāts, vai arī to izpaušana var ietekmēt attiecīgās dalībvalsts pamatintereses, piemēram, valsts drošības un aizsardzības jomā, izdevējiestādei pirms Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojuma izdošanas jālūdz precizējums, tostarp apspriežoties ar attiecīgās dalībvalsts kompetentajām iestādēm vai nu tieši, vai ar Eurojust vai Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla starpniecību. Ja izdevējiestāde konstatē, ka pieprasītos piekļuves, darījumu vai satura datus aizsargā šāda imunitāte un privilēģijas vai arī to izpaušana varētu ietekmēt citas dalībvalsts pamatintereses, tā neizdod Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 120

Regulas priekšlikums
6. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. To var izdot, ja tas ir nepieciešams un proporcionāls, lai novērstu datu izņemšanu, dzēšanu vai grozīšanu, ņemot vērā turpmāku pieprasījumu sniegt šos datus, izmantojot savstarpēju tiesisko palīdzību, Eiropas izmeklēšanas rīkojumu vai Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojumu. Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas ***rīkojumus*** var ***izsniegt*** par visiem noziedzīgiem nodarījumiem.	2. To var izdot, ja tas ir nepieciešams un proporcionāls, lai novērstu datu izņemšanu, dzēšanu vai grozīšanu, ņemot vērā turpmāku pieprasījumu sniegt šos datus, izmantojot savstarpēju tiesisko palīdzību, Eiropas izmeklēšanas rīkojumu vai Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojumu***, ņemot vērā aizdomās turētā vai apsūdzētā tiesības***. Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas ***rīkojumu*** var ***izdot*** par visiem noziedzīgiem nodarījumiem***, ja tas būtu izsniedzams uz tādiem pašiem nosacījumiem līdzīgas iekšzemes lietas gadījumā un ja pastāv pārliecinoši iemesli, kas rada zināmu aizdomu līmeni par to, ka ir izdarīts noziegums, lai attaisnotu datu saglabāšanu***.

Or. en

Grozījums Nr. 121

Regulas priekšlikums
6. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(b) Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojuma ***adresāts***, kā minēts 7. pantā;	(b) Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojuma ***adresāti***, kā minēts 7. pantā;

Or. en

Grozījums Nr. 122

Regulas priekšlikums
6. pants – 3. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(d) saglabājamo datu kategorija (abonenta dati, ***piekļuves dati, darījumu*** dati vai satura dati);	(d) saglabājamo datu kategorija (abonenta dati, ***informācijas plūsmas*** dati vai satura dati);

Or. en

Grozījums Nr. 123

Regulas priekšlikums
6. pants – 3. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(e) ***laika*** periods, par kuru pieprasīts saglabāt datus ***(ja piemērojams)***;	(e) ***laikposms***, par kuru pieprasīts saglabāt datus;

Or. en

Grozījums Nr. 124

Regulas priekšlikums
6. pants – 3. punkts – g apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(g) pasākuma nepieciešamības un proporcionalitātes pamatojums.	(g) pasākuma nepieciešamības un proporcionalitātes pamatojums***, ņemot vērā aizdomās turētā vai apsūdzētā tiesības***.

Or. en

Grozījums Nr. 125

Regulas priekšlikums
6.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	6.a pants
	Juridiskais pārstāvis

1. Ja pakalpojumu sniedzējs, kas piedāvā pakalpojumus dalībvalstīs, kurām ir saistoša šī regula, neveic uzņēmējdarbību Savienībā, dalībvalstis, kurām ir saistoša šī regula, paredz noteikumus, ar kuriem pieprasa šādiem pakalpojumu sniedzējiem iecelt vienu juridisko pārstāvi, kas saņem, ievēro un izpilda Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumus un Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumus, kurus izdevušas dalībvalstu kompetentās iestādes, lai vāktu elektronisko informāciju kriminālprocesā. Juridiskais pārstāvis veic uzņēmējdarbību vienā no dalībvalstīm, kurai ir saistoša šī regula un kurā pakalpojumu sniedzējs piedāvā pakalpojumus.

2. Ja pakalpojumu sniedzējs, kas piedāvā pakalpojumus dalībvalstīs, kurām ir saistoša šī regula, veic uzņēmējdarbību kādā dalībvalstī, kurai nav saistoša šī regula, dalībvalstis, kurām ir saistoša šī regula, paredz noteikumus, ka šādi pakalpojumu sniedzēji ieceļ vienu juridisko pārstāvi, kas saņem, ievēro un izpilda Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumus un Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumus, kurus izdevušas dalībvalstu kompetentās iestādes, lai vāktu elektronisko informāciju kriminālprocesā. Juridiskais pārstāvis veic uzņēmējdarbību vienā no dalībvalstīm, kurai ir saistoša šī regula un kurā pakalpojumu sniedzējs piedāvā pakalpojumus.

3. Pēc juridiskā pārstāvja iecelšanas dalībvalstis nodrošina, ka šāds pakalpojumu sniedzējs rakstiski paziņo to dalībvalsti, kurā juridiskais pārstāvis veic uzņēmējdarbību. Paziņojumā norāda tā juridiskā pārstāvja nosaukumu un kontaktinformāciju, kā arī visas šādas informācijas izmaiņas.

4. Paziņojumā norāda Savienības oficiālā(-s) valoda(-s), kas minēta(-s) Regulā 1/58 un kurā(-s) var vērsties pie juridiskā pārstāvja. Tas ietver vismaz

vienu no tās dalībvalsts akceptētājām valodām, kurā juridiskais pārstāvis veic uzņēmējdarbību.

5. Informāciju, kas dalībvalstīm paziņota saskaņā ar šo pantu, dara publiski pieejamu Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla krimināllietās īpašā tam paredzētā tīmekļa vietnē. Šo informāciju regulāri atjaunina.

6. Dalībvalstis izstrādā noteikumus par sankcijām, ko piemēro saskaņā ar šo pantu, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to īstenošanu. Paredzētās sankcijas ir efektīvas, samērīgas un atturošas.

Or. en

Grozījums Nr. 126

Regulas priekšlikums
7. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Eiropas ***elektronisko pierādījumu*** sniegšanas rīkojuma un Eiropas ***elektronisko pierādījumu*** saglabāšanas rīkojuma ***adresāts***	Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojuma un Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojuma ***adresāti***

Or. en

Grozījums Nr. 127

Regulas priekšlikums
7. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu un Eiropas e-pierādījumu saglabāšanas rīkojumu adresē tieši juridiskajam pārstāvim, ko izraudzījies pakalpojumu sniedzējs ar mērķi vākt	1. Ar mērķi vākt elektronisku informāciju Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumu un Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumu adresē tieši un

pierādījumus kriminālprocesā.	vienlaicīgi ***(a)*** pakalpojumu sniedzēja galvenajā uzņēmējdarbības vietā, kur atrodas datu pārzinis vai attiecīgā gadījumā tā juridiskais pārstāvis; ***kā arī*** ***(b) izpildes iestādei.***

Or. en

Grozījums Nr. 128

Regulas priekšlikums
7. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Dalībvalstis nodrošina, ka jebkurš pakalpojumu sniedzējs, kas veic uzņēmējdarbību to teritorijā, rakstiski informē dalībvalsti, kurā veic uzņēmējdarbību tā datu pārzinis. Paziņojumā norāda tā pakalpojuma sniedzēja galvenās uzņēmējdarbības vietas kontaktinformāciju, kurā atrodas datu pārzinis, kā arī izmaiņas attiecībā uz šo informāciju.

Or. en

Grozījums Nr. 129

Regulas priekšlikums
7. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.b Informāciju, kas dalībvalstīm paziņota saskaņā ar 1.a punktu, dara publiski pieejamu Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla krimināllietās īpašā tam paredzētā tīmekļa vietnē. Šo informāciju regulāri atjaunina.

Or. en

Grozījums Nr. 130

Regulas priekšlikums
7. pants – 1.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.c Ja ir skaidrs, ka persona, kuras dati tiek pieprasīti, nedzīvo ne izdevējvalstī, ne izpildes valstī, Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumu vienlaikus adresē arī iesaistītajai iestādei.

Or. en

Grozījums Nr. 131

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja nav iecelts neviens īpašais juridiskais pārstāvis, Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu un Eiropas e-pierādījumu saglabāšanas rīkojumu var adresēt jebkuram pakalpojumu sniedzēja uzņēmumam Savienībā.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 132

Regulas priekšlikums
7. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Ja juridiskais pārstāvis neatbilst EPOC prasībām, ārkārtas situācijā saskaņā ar 9. panta 2. punktu EPOC var adresēt jebkuram pakalpojumu sniedzēja	***svītrots***

uzņēmumam Savienībā.

Or. en

Grozījums Nr. 133

Regulas priekšlikums
7. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Ja juridiskais pārstāvis nepilda savus pienākumus, kas paredzēti 9. vai 10. pantā, un izdevējiestāde uzskata, ka pastāv nopietns datu zaudēšanas risks, Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu vai Eiropas e-pierādījumu saglabāšanas rīkojumu var adresēt jebkuram pakalpojumu sniedzēja uzņēmumam Savienībā.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 134

Regulas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas vai ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojums tiek nosūtīts ***adresātam***, kā definēts 7. pantā, izmantojot Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojuma sertifikātu (EPOC) vai Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojuma sertifikātu (EPOC-PR).	Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas vai ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojums tiek nosūtīts ***adresātiem***, kā definēts 7. pantā, izmantojot Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojuma sertifikātu (EPOC) vai Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojuma sertifikātu (EPOC-PR).

Or. en

Grozījums Nr. 135

Regulas priekšlikums
8. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
EPOC vai EPOC-PR jānosūta tieši, izmantojot jebkādus līdzekļus, ar kuriem var iegūt rakstisku dokumentu ar nosacījumu, ka ***adresāts var noteikt tā autentiskumu***.	EPOC vai EPOC-PR jānosūta tieši, izmantojot jebkādus līdzekļus, ar kuriem var iegūt rakstisku dokumentu ar nosacījumu, ka ***adresātiem tiek apliecināts to autentiskums***.

Or. en

Grozījums Nr. 136

Regulas priekšlikums
8. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja pakalpojumu sniedzēji, dalībvalstis vai Savienības iestādes ir izveidojušas īpašas platformas vai citus drošus kanālus, kas ļauj tiesībaizsardzības un tiesu iestādēm apstrādāt datu pieprasījumus, izdevējiestāde var izvēlēties nosūtīt sertifikātu, arī izmantojot šos kanālus.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 137

Regulas priekšlikums
8. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. EPOC ietver informāciju, kas minēta 5. panta 5. punkta a) līdz ***h***) apakšpunktā, tostarp pietiekamu informāciju, kas ***adresātam*** ļauj identificēt izdevējiestādi un sazināties ar to. ***Sertifikātā neietver pasākuma***	3. EPOC ietver informāciju, kas minēta 5. panta 5. punkta a) līdz ***i***) apakšpunktā, tostarp pietiekamu informāciju, kas ***adresātiem*** ļauj identificēt izdevējiestādi un sazināties ar to.

nepieciešamības un proporcionalitātes pamatojumu, kā arī sīkāku informāciju par izmeklēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 138

Regulas priekšlikums
8. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. EPOC-PR ietver informāciju, kas minēta 6. panta 3. punkta a) līdz ***f***) apakšpunktā, tostarp pietiekamu informāciju, kas ***adresātam*** ļauj identificēt izdevējiestādi un sazināties ar to. ***Sertifikātā neietver pasākuma nepieciešamības un proporcionalitātes pamatojumu, kā arī sīkāku informāciju par izmeklēšanu.***	4. EPOC-PR ietver informāciju, kas minēta 6. panta 3. punkta a) līdz ***g***) apakšpunktā, tostarp pietiekamu informāciju, kas ***adresātiem*** ļauj identificēt izdevējiestādi un sazināties ar to.

Or. en

Grozījums Nr. 139

Regulas priekšlikums
8. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. ***Vajadzības gadījumā*** EPOC vai EPOC-PR iztulko kādā no ***Savienības oficiālajām valodām, kas ir pieņemama adresātam. Ja nav norādīta neviena valoda, EPOC*** vai ***EPOC-PR tulko vienā no oficiālajām valodām tajā dalībvalstī, kurā dzīvo vai veic uzņēmējdarbību juridiskais pārstāvis***.	5. EPOC vai EPOC-PR iztulko kādā no ***izpildes valsts un attiecīgajā gadījumā iesaistītās valsts oficiālajām valodām*** vai ***jebkurā citā valodā, kuru izpildes valsts un attiecīgajā gadījumā iesaistītā valsts akceptē saskaņā ar 5.a punktu***.

Or. en

Grozījums Nr. 140

Regulas priekšlikums
8. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.a Ikviena dalībvalsts var jebkurā laikā iesniegt Komisijai deklarāciju par to, ka tā pieņems EPOC vai EPOC-PR tulkojumus vienā vai vairākās Savienības oficiālajās valodās, kas nav minētās dalībvalsts oficiālā valoda vai valodas. Komisija minētās deklarācijas dara pieejamas dalībvalstīm un Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklam.

Or. en

Grozījums Nr. 141

Regulas priekšlikums
9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. ***Saņemot*** EPOC***, adresāts nodrošina***, ***ka pieprasītie dati tiek nosūtīti tieši izdevējiestādei vai tiesībaizsardzības iestādēm***, ***kā norādīts EPOC, ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc EPOC saņemšanas***, ja ***vien izdevējiestāde nav norādījusi pamatojumu pieprasījumam datus izpaust agrāk***.	1. ***Pēc*** EPOC ***saņemšanas izpildes iestāde atzīst saskaņā ar šo regulu nosūtītu EPOC***, ***nepieprasot nekādas papildu formalitātes***, ***un nodrošina tā izpildi tādā pašā veidā un saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem kā tad***, ja ***attiecīgo izmeklēšanas pasākumu būtu pieprasījusi izpildes valsts iestāde, 10 dienu laikā pēc EPOC saņemšanas***.

Or. en

Grozījums Nr. 142

Regulas priekšlikums
9. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Šā panta 1. punktā minētajā 10 dienu laikposmā, kamēr pakalpojumu sniedzējs saglabā pieprasītos datus, izpildes iestāde var iebilst pret EPOC un atsaukties uz vienu no neatzīšanas vai neizpildes pamatiem, kas paredzēti 10.a pantā. Tādā gadījumā tā par šādu lēmumu informē izdevējiestādi, pakalpojuma sniedzēju un attiecīgā gadījumā iesaistīto iestādi.

Or. en

Grozījums Nr. 143

Regulas priekšlikums
9. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.b Ja izpildes iestāde 10 dienu laikposmā nav izmantojusi nevienu no 10.a pantā paredzētajiem pamatiem, pakalpojuma sniedzējs, kam rīkojums ir adresēts, nodrošina, ka prasītie dati nekavējoties tiek nosūtīti tieši izdevējiestādei vai tiesībaizsardzības iestādēm, kas norādītas EPOC.

Or. en

Grozījums Nr. 144

Regulas priekšlikums
9. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ārkārtas gadījumos ***adresāts nosūta pieprasītos datus bez liekas kavēšanās***, ***vēlākais***, ***6*** stundu laikā pēc EPOC saņemšanas.	2. Ārkārtas gadījumos ***izpildes iestāde atzīst saskaņā ar šo regulu nosūtītu EPOC, nepieprasot nekādas papildu formalitātes***, ***un nodrošina tā izpildi tādā***

pašā veidā un saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem kā tad, ja attiecīgo izmeklēšanas pasākumu būtu pieprasījusi izpildes valsts iestāde, 24 stundu laikā pēc EPOC saņemšanas***, savukārt pakalpojumu sniedzēja saglabā prasītos datus***.

Or. en

Grozījums Nr. 145

Regulas priekšlikums
9. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a Ja izpildes iestāde 2. punktā minēto 24 stundu laikā nav izmantojusi nevienu no 10.a pantā paredzētajiem pamatiem, pakalpojuma sniedzējs, kam rīkojums ir adresēts, nodrošina, ka prasītie dati nekavējoties tiek nosūtīti tieši izdevējiestādei vai tiesībaizsardzības iestādēm, kas norādītas EPOC.

Or. en

Grozījums Nr. 146

Regulas priekšlikums
9. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.b Ja ir skaidrs, ka persona, kuras dati tiek pieprasīti, nedzīvo ne izdevējvalstī, ne izpildes valstī, un ja iesaistītā iestāde uzskata, ka pastāv viens no 10.a pantā uzskaitītajiem neatzīšanas vai neizpildes pamatiem, tā nekavējoties informē izpildes iestādi, pamatojoties uz argumentētu atzinumu. Izpildes iestāde šo argumentēto atzinumu pienācīgi ņem vērā.

Or. en

Grozījums Nr. 147

Regulas priekšlikums
9. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Ja ***adresāts nevar izpildīt savus pienākumus tādēļ, ka*** EPOC ir nepilnīgs, tajā ir acīmredzamas kļūdas vai nav norādīta pietiekama informācija EPOC izpildei, ***adresāts,*** izmantojot III pielikumā pievienoto veidlapu, bez liekas kavēšanās informē EPOC minēto iestādi un lūdz ***precizējumu. Adresāts informē izdevējiestādi,*** vai ***bija iespējams identificēt un saglabāt datus, kā izklāstīts 6. punktā***. Izdevējiestāde reaģē nekavējoties un ne vēlāk kā 5 dienu laikā. Termiņi, kas noteikti 1. un 2. punktā, nav spēkā, kamēr nav sniegts precizējums.	3. Ja EPOC ir nepilnīgs, tajā ir acīmredzamas kļūdas ***formā vai saturā*** vai nav norādīta pietiekama informācija EPOC izpildei, ***izpildes iestāde pati vai pakalpojuma sniedzēja vai attiecīgajā gadījumā iesaistītās iestādes vārdā***, izmantojot III pielikumā pievienoto veidlapu, bez liekas kavēšanās informē EPOC minēto iestādi un lūdz ***izdevējiestādei precizējumu*** vai ***vajadzības gadījumā — labojumu***. Izdevējiestāde reaģē nekavējoties un ne vēlāk kā 5 dienu laikā. Termiņi, kas noteikti 1.***, 1.a, 1.b, 2.*** un 2.***a*** punktā, nav spēkā, kamēr nav sniegts precizējums. ***Ja izdevējiestāde nereaģē, rīkojumu atzīst par nederīgu un spēkā neesošu.***

Or. en

Grozījums Nr. 148

Regulas priekšlikums
9. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Ja ***adresāts*** nevar izpildīt savus pienākumus nepārvaramas varas vai faktiskas neiespējamības apstākļu dēļ, kas nav attiecināmi uz ***adresātu*** vai pakalpojumu sniedzēju, ja tās ir dažādas personas, jo īpaši tāpēc, ka persona, kuras dati tiek pieprasīti, nav viņu klients vai dati tika dzēsti pirms EPOC saņemšanas, ***adresāts***, izmantojot III pielikumā	4. Ja ***adresāti*** nevar izpildīt savus pienākumus nepārvaramas varas vai faktiskas neiespējamības apstākļu dēļ, kas nav attiecināmi uz ***adresātiem*** vai pakalpojumu sniedzēju, ja tās ir dažādas personas, jo īpaši tāpēc, ka persona, kuras dati tiek pieprasīti, nav viņu klients vai dati tika dzēsti pirms EPOC saņemšanas, ***izpildes iestāde pati vai pakalpojuma***

pievienoto veidlapu, nekavējoties informē EPOC minēto izdevējiestādi un paskaidro iemeslus. Ja ir izpildīti attiecīgie nosacījumi, izdevējiestāde atsauc EPOC.	***sniedzēja vai attiecīgajā gadījumā iesaistītās iestādes vārdā***, izmantojot III pielikumā pievienoto veidlapu, nekavējoties informē EPOC minēto izdevējiestādi un paskaidro iemeslus. Ja ir izpildīti attiecīgie nosacījumi, izdevējiestāde atsauc EPOC ***un informē adresātus par tās lēmumu***.

Or. en

Grozījums Nr. 149

Regulas priekšlikums
9. pants – 5. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Visos gadījumos, kad adresāts nesniedz pieprasīto informāciju, sniedz to nepilnīgi vai nenodrošina to noteiktajā termiņā citu iemeslu dēļ, viņš, izmantojot III pielikumā pievienoto veidlapu, bez liekas kavēšanās un vēlākais 1. un 2. punktā noteiktajos termiņos paziņo izdevējiestādei iemeslus. Izdevējiestāde pārskata rīkojumu, ņemot vērā pakalpojumu sniedzēja norādīto informāciju, un, ja nepieciešams, nosaka pakalpojumu sniedzējam jaunu termiņu datu sniegšanai.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Regulējums ir ietverts 10.a pantā (jauns).

Grozījums Nr. 150

Regulas priekšlikums
9. pants – 5. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja adresāts uzskata, ka EPOC nevar	***svītrots***

izpildīt, jo, pamatojoties tikai uz EPOC ietverto informāciju, ir acīmredzams, ka sertifikāts acīmredzami pārkāpj Eiropas Savienības Pamattiesību hartu vai ir acīmredzami ļaunprātīgs, adresāts nosūta III pielikumā pievienoto veidlapu arī adresāta dalībvalsts kompetentajai izpildes iestādei. Šādos gadījumos kompetentā izpildes iestāde var tieši vai ar Eurojust vai Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla starpniecību lūgt izdevējiestādei precizējumu par Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu.

Or. en

Pamatojums

Jāiekļauj 10.a pantā, uzskaitot neatzīšanas vai neizpildīšanas pamatus.

Grozījums Nr. 151

Regulas priekšlikums
9. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. ***Ja adresāts nesniedz prasītos datus nekavējoties, viņš tos saglabā, izņemot gadījumu, kad EPOC ietvertā informācija neļauj adresātam identificēt pieprasītos datus, šādā gadījumā adresāts lūdz precizējumu saskaņā ar 3. punktu. Datus saglabā līdz brīdim, kad tie tiek sniegti vai nu pamatojoties uz precizētu Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu un tā sertifikātu, vai izmantojot citus kanālus, piemēram, savstarpēju tiesisko palīdzību. Ja datu sniegšana un saglabāšana vairs nav nepieciešama, izdevējiestāde un attiecīgā gadījumā izpildes iestāde saskaņā ar 14. panta 8. punktu informē par to adresātu bez liekas kavēšanās.***	6. ***Šā panta 1***., ***1.a***, ***1.b***, ***2.***, ***2.a***, ***3*** un ***punktā minētās procedūras laikā pakalpojumu sniedzējs pieprasītos datus saglabā***.

Or. en

Grozījums Nr. 152

Regulas priekšlikums
10. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. ***Saņemot*** EPOC-PR, ***adresāts bez liekas kavēšanās saglabā prasītos datus. Datu saglabāšana tiek pārtraukta pēc 60 dienām***, ja ***vien izdevējiestāde neapstiprina, ka ir izdots nākamais pieprasījums sniegt datus***.	1. ***Pēc EPOC-PR saņemšanas izpildiestāde atzīst saskaņā ar šo regulu nosūtītu*** EPOC-PR, ***nepieprasot nekādas papildu formalitātes, un nodrošina tā izpildi tādā pašā veidā un saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem kā tad***, ja ***attiecīgo izmeklēšanas pasākumu būtu pieprasījusi izpildes valsts iestāde, 10 dienu laikā no EPOC-PR saņemšanas***.

Or. en

Grozījums Nr. 153

Regulas priekšlikums
10. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Šā panta 1. punktā minētajā 10 dienu laikposmā, kamēr pakalpojumu sniedzējs saglabā pieprasītos datus, izpildes iestāde var iebilst pret EPOC un atsaukties uz vienu no neatzīšanas vai neizpildes pamatiem, kas paredzēti 10.a pantā. Tādā gadījumā izpildes iestāde par šādu lēmumu informē izdevējiestādi un pakalpojumu sniedzēju, un saglabāšanu nekavējoties pārtrauc.

Or. en

Grozījums Nr. 154

Regulas priekšlikums
10. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.b Ja izpildes iestāde minēto 10 dienu laikposmā nav izmantojusi nevienu no 10.a pantā paredzētajiem pamatiem, pakalpojumu sniedzējs, kam rīkojums ir adresēts, turpina datu saglabāšanu 30 dienas, un šis periods ir pagarināms vienu reizi.

Or. en

Pamatojums

30 dienas ir laiks lemt par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu ar iespēju to pagarināt vēl par 30 dienām.

Grozījums Nr. 155

Regulas priekšlikums
10. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja izdevējiestāde 1. punktā ***noteiktajā termiņā*** apstiprina, ka ir izdots nākamais ***pieprasījums sniegt datus***, ***adresāts*** saglabā datus tik ilgi, cik nepieciešams***, lai sniegtu datus pēc nākamā pieprasījuma sniegt datus saņemšanas***.	2. Ja izdevējiestāde 1.***b*** punktā ***minētajā 30 dienu periodā*** apstiprina, ka ir izdots nākamais ***Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums***, ***pakalpojumu sniedzējs*** saglabā datus tik ilgi, cik nepieciešams ***Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma izpildei saskaņā ar 9. pantu***.

Or. en

Grozījums Nr. 156

Regulas priekšlikums
10. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Ja datu saglabāšana vairs nav nepieciešama, izdevējiestāde bez liekas	3. Ja datu saglabāšana vairs nav nepieciešama, izdevējiestāde bez liekas

kavēšanās informē par to ***adresātu***.

kavēšanās informē par to ***adresātus***.

Or. en

Grozījums Nr. 157

Regulas priekšlikums
10. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Ja ***adresāts nevar izpildīt savus pienākumus tādēļ, ka sertifikāts*** ir nepilnīgs, tajā ir acīmredzamas kļūdas vai nav norādīta pietiekama informācija ***EPOC-PR*** izpildei, ***adresāts***, izmantojot III pielikumā pievienoto veidlapu, bez liekas kavēšanās informē ***par to*** EPOC-PR ***minēto*** iestādi un lūdz precizējumu. Izdevējiestāde reaģē nekavējoties un ne vēlāk kā 5 dienu laikā. Adresāts no savas puses nodrošina iespēju saņemt vajadzīgo precizējumu, lai izpildītu 1. punktā noteikto pienākumu.	4. Ja ***EPOC-PR*** ir nepilnīgs, tajā ir acīmredzamas ***formas vai satura*** kļūdas vai nav norādīta pietiekama informācija ***EPOC*** izpildei, ***izpildes iestāde pati vai pakalpojuma sniedzēja vārdā***, izmantojot III pielikumā pievienoto veidlapu, bez liekas kavēšanās informē EPOC-PR ***noteikto*** iestādi un lūdz ***izdevējiestādei*** precizējumu ***vai vajadzības gadījumā — labojumu***. Izdevējiestāde reaģē nekavējoties un ne vēlāk kā 5 dienu laikā. Adresāts no savas puses nodrošina iespēju saņemt vajadzīgo precizējumu, lai izpildītu 1.***, 1.,1.a un 1.b*** punktā noteikto pienākumu. ***Ja izdevējiestāde nereaģē, rīkojumu atzīst par nederīgu un spēkā neesošu.***

Or. en

Grozījums Nr. 158

Regulas priekšlikums
10. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Ja ***adresāts*** nevar izpildīt savus pienākumus nepārvaramas varas vai faktiskas neiespējamības apstākļu dēļ, kas nav attiecināmi uz ***adresātu*** vai pakalpojumu sniedzēju, ja tās ir dažādas personas, ***it*** īpaši tāpēc, ka persona, kuras dati tiek pieprasīti, nav viņu klients vai dati	5. Ja ***adresāti*** nevar izpildīt savus pienākumus nepārvaramas varas vai faktiskas neiespējamības apstākļu dēļ, kas nav attiecināmi uz ***adresātiem*** vai pakalpojumu sniedzēju, ja tās ir dažādas personas, ***jo*** īpaši tāpēc, ka persona, kuras dati tiek pieprasīti, nav viņu klients vai dati

tika dzēsti pirms rīkojuma saņemšanas, ***adresāts***, izmantojot III pielikumā pievienoto veidlapu, nekavējoties informē EPOC-PR minēto izdevējiestādi un paskaidro iemeslus. Ja šie nosacījumi ir izpildīti, izdevējiestāde atsauc EPOC-PR.	tika dzēsti pirms rīkojuma saņemšanas, ***izpildes iestāde pati vai pakalpojuma sniedzēja vārdā***, izmantojot III pielikumā pievienoto veidlapu, nekavējoties informē EPOC-PR minēto izdevējiestādi un paskaidro iemeslus. Ja ir izpildīti šie nosacījumi, izdevējiestāde atsauc EPOC-PR ***un informē adresātus par savu lēmumu***.

Or. en

Grozījums Nr. 159

Regulas priekšlikums
10. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Visos gadījumos, kad adresāts nesaglabā prasīto informāciju citu iemeslu dēļ, kas norādīti III veidlapā, adresāts paziņo izdevējiestādei savas rīcības iemeslus bez liekas kavēšanās, izmantojot III pielikumā pievienoto veidlapu. Izdevējiestāde pārskata rīkojumu, ņemot vērā pakalpojumu sniedzēja sniegto informāciju.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Regulējums ir ietverts 10.a pantā (jauns).

Grozījums Nr. 160

Regulas priekšlikums
10. pants – 6.a punkts (jaums)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	6.a Šā panta 1., 1.a, 1.b, 4. un 5. punktā minētās procedūras laikā pakalpojumu sniedzējs pieprasītos datus

saglabā.

Or. en

Grozījums Nr. 161

Regulas priekšlikums
10.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	10.a pants
	Neatzīšanas vai neizpildes pamati
	1. Neskarot 1. panta 2. punktu, izpildes iestāde atsaka EPOC vai EPOC-PR izpildi, ja:
	(a) Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde būtu pretrunā ne bis in idem principam;
	(b) ir pamatots iemesls uzskatīt, ka Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde būtu pretrunā dalībvalsts saistībām saskaņā ar LES 6. pantu un Hartu; vai
	(c) izpildes valsts vai attiecīgā gadījumā iesaistītās valsts tiesību aktos ir paredzēta imunitāte vai privilēģijas.
	2. Papildus 1. punktam izpildes iestāde var atteikt EPOC vai EPOC-PR atzīšanu vai izpildi, ja:
	(a) nav izpildīti šīs regulas 5. un 6. pantā paredzētie nosacījumi Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izdošanai;
	(b) EPOC vai EPOC-PR ir nepilnīgi vai acīmredzami nepareizi pēc formas vai satura un pēc apspriešanās, kas minēta šīs

regulas 9. panta 3. un 4. punktā un 10. panta 4. un 5. punktā, nav aizpildīti vai laboti;

(c) Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde kaitētu būtiskām valsts drošības interesēm, apdraudētu informācijas avotu vai ietvertu tādas klasificētas informācijas izmantošanu, kas saistīta ar konkrētiem izlūkošanas pasākumiem;

(d) Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojums attiecas uz noziedzīgu nodarījumu, par kuru pastāv aizdomas, ka tas ir paveikts ārpus izdevējvalsts teritorijas, un izpildes valsts tiesību akti neļauj veikt kriminālvajāšanu par tādiem pašiem nodarījumiem, ja tie veikti ārpus tās teritorijas; ja EPOC vai EPOC-PR attiecas uz noziedzīgu nodarījumu, par kuru pastāv aizdomas, kas tas pilnībā vai daļēji ir paveikts izpildes valsts teritorijā;

(e) ja rīcība, par kuru ir izdots EPOC vai EPOC-PR, saskaņā ar izpildes valsts tiesību aktiem nav nodarījums, ja vien tas nepieder pie IIIa pielikumā minēto nodarījumu kategorijām, kā to EPOC vai EPOC-PR norādījusi izdevējiestāde, ja izdevējvalstī šāda rīcība ir sodāma ar brīvības atņemšanu vai par to var piemērot ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi;

(f) Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde saskaņā ar izpildes valsts tiesību aktiem ir ierobežota līdz sarakstam vai nodarījumu kategorijai vai nodarījumiem, par kuriem paredzēts smagāks minimālais sods; vai

(g) Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas

rīkojuma izpilde būtu pretrunā ar piemērojamiem trešās valsts tiesību aktiem, kas aizliedz attiecīgo datu izpaušanu saskaņā ar izpildes valsts tiesību aktiem.

3. Ja ir skaidrs, ka persona, kuras dati tiek pieprasīti, nedzīvo ne izdevējvalstī, ne izpildes valstī, un ja iesaistītā iestāde uzskata, ka pastāv viens no 10.a pantā uzskaitītajiem pamatiem, tā nekavējoties informē izpildes iestādi, pamatojoties uz argumentētu atzinumu. Izpildes iestāde pienācīgi ņem vērā šādu argumentētu atzinumu.

4. Šā panta 2. punkta e) un f) apakšpunkts neattiecas uz abonenta datu un IP adresēm.

5. Šā panta 1. punkta g) apakšpunktu piemēro saskaņā ar 15. pantā noteikto procedūru.

6. Ja Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojums attiecas uz nodarījumiem saistībā ar nodokļiem vai nodevām, muitu un valūtas maiņu, izpildes iestāde neatsaka atzīšanu vai izpildi, pamatojoties uz to, ka ar izpildes valsts tiesību aktiem netiek uzlikti tādi paši nodokļi vai nodevas vai arī tie nesatur tādu pašu nodokļu, nodevu, muitas un valūtas maiņas regulējumu kā izdevējvalsts tiesību akti.

7. Gadījumos, kas minēti šā panta 1. un 2. punktā, pirms lēmuma par to, ka daļēji vai pilnībā netiek atzīts un izpildīts Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojums, izpildes iestāde, izmantojot jebkurus piemērotus līdzekļus, apspriežas ar izdevējiestādi un vajadzības gadījumā lūdz to nekavējoties sniegt visu vajadzīgo informāciju.

8. Gadījumā, kas minēts 1. punkta c) apakšpunktā, ja pilnvaras atcelt privilēģijas vai imunitāti ir izpildes valsts

iestādei, izpildes iestāde tai lūdz nekavējoties izmantot šīs pilnvaras. Ja tiesības atcelt privilēģijas vai imunitāti ir citas dalībvalsts iestādei vai starptautiskai organizācijai, izdevējiestāde lūdz attiecīgo iestādi izmantot šīs tiesības.

9. Izpildes iestāde, izmantojot III pielikumā iekļauto veidlapu, informē izdevējiestādi par šā panta 1. un 2. punktā minēto neatzīšanas vai neizpildes pamatu izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 162

Regulas priekšlikums
11. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Konfidencialitāte un lietotāja informācija	Lietotāja informācija ***un konfidencialitāte***

Or. en

Grozījums Nr. 163

Regulas priekšlikums
11. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Adresāti ***un pakalpojumu sniedzēji***, ***ja tās ir dažādas personas***, veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu EPOC vai EPOC-PR konfidencialitāti, kā arī sniegto vai saglabāto datu konfidencialitāti ***un, ja to pieprasa izdevējiestāde, lai netraucētu attiecīgo kriminālprocesu, viņi atturas informēt personu, kuras dati tiek saglabāti***.	1. Adresāti ***bez liekas kavēšanās informē personu, kuras dati tiek pieprasīti. Informējot personu***, ***adresāti iekļauj informāciju par visiem pieejamajiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, kas minēti 17. pantā***, veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu EPOC vai EPOC-PR konfidencialitāti, kā arī sniegto vai saglabāto datu konfidencialitāti.

Or. en

Pamatojums

Lietotāju informēšanai vienmēr vajadzētu būt vispārējam noteikumam, un tāpēc tā vispirms būtu jāiekļauj šajā pantā.

Grozījums Nr. 164

Regulas priekšlikums
11. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Saņemot pienācīgi pamatotu izdevējiestādes pieprasījumu, kam pamatā ir tiesas nolēmums, adresāti atturas informēt personu, kuras dati tiek pieprasīti, lai nekavētu attiecīgo kriminālprocesu.

Or. en

Pamatojums

Bloķēšanas noteikumam vajadzētu būt tikai izņēmumam no 1. Punktā minētā vispārējā noteikuma.

Grozījums Nr. 165

Regulas priekšlikums
11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja izdevējiestāde ir ***lūgusi adresātam neinformēt*** personu, kuras dati tiek pieprasīti, izdevējiestāde bez liekas kavēšanās par datu sniegšanu informē personu, kuras dati tiek pieprasīti***, pamatojoties uz*** EPOC. ***Šī informācija var*** tikt ***aizkavēta*** tik ilgi, cik tas ir ***nepieciešami*** un ***proporcionāli***, lai ***netraucētu*** attiecīgo kriminālprocesu.	2. Ja***, pamatojoties uz pienācīgi pamatotu izdevējiestādes pieprasījumu, kam pamatā ir tiesas nolēmums,*** izdevējiestāde ***adresātiem*** ir ***pieprasījusi atturēties informēt*** personu, kuras dati tiek pieprasīti, izdevējiestāde bez liekas kavēšanās par datu sniegšanu ***vai saglabāšanu*** informē personu, kuras dati tiek pieprasīti ***saskaņā ar*** EPOC ***vai EPOC-PR***. ***Minētās informācijas sniegšana varētu*** tikt ***novilcināta*** tik ilgi, cik tas ir ***nepieciešams*** un ***ir samērīgi***, lai ***nekavētu*** attiecīgo kriminālprocesu***, ņemot***

vērā aizdomās turētās un apsūdzētās personas tiesības un neskarot aizstāvības tiesības un efektīvu tiesiskās aizsardzības līdzekļu izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 166

Regulas priekšlikums
11.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	11.a pants
	Ierobežojumi attiecībā uz iegūtās informācijas izmantošanu
	Elektronisku informāciju, kas ir sniegta vai saglabāta ar EPOC vai EPOC-PR, neizmanto cita kriminālprocesa nolūkiem, kā vien tam, attiecībā uz kuru tā tika iegūta saskaņā ar šo regulu.

Or. en

Grozījums Nr. 167

Regulas priekšlikums
11.b pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	11.b pants
	Elektroniskās informācijas pieņemamība un dzēšana
	1. Elektroniska informācija, kas iegūta, pārkāpjot šo regulu, nav pieņemama izmantošanai tiesā un tiek nekavējoties dzēsta.
	2. Nekavējoties tiek dzēsta arī elektroniskā informācija, kas vairs nav nepieciešama izmeklēšanai vai kriminālvajāšanai, kuras dēļ tā tika sniegta vai saglabāta. Šajā

nolūkā dalībvalstis paredz attiecīgus termiņus sniegtās vai saglabātās informācijas dzēšanai vai periodiskai pārbaudei, vai ir nepieciešama elektroniskās informācijas glabāšana. Minēto termiņu ievērošanu nodrošina ar procesuāliem pasākumiem.

3. Iesaistītā persona tiek informēta par dzēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 168

Regulas priekšlikums
12. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Pakalpojumu sniedzējs ***var pieprasīt izdevējvalstij atlīdzināt viņa izdevumus, ja to paredz izdevējvalsts tiesību akti par iekšzemes rīkojumiem līdzīgās situācijās, pamatojoties uz šīm tiesību normām***.	***Ja*** pakalpojumu sniedzējs ***pieprasa, izdevējvalsts atlīdzina pakalpojuma sniedzējam radītās pamatotās izmaksas, kas saistītas ar Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpildi***.

Or. en

Grozījums Nr. 169

Regulas priekšlikums
3. nodaļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. nodaļa. Sankcijas un ***to izpilde***	3. nodaļa. Sankcijas***, pārskatīšanas procedūra*** un ***tiesiskās aizsardzības līdzekļi***

Or. en

Grozījums Nr. 170

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Neskarot valsts tiesību aktus, kas paredz kriminālsodu piemērošanu, dalībvalstis nosaka noteikumus par finansiālām sankcijām, kuras piemērojamas par pienākumu pārkāpumiem saskaņā ar šīs regulas 9., 10. un 11. pantu, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tās tiek izpildītas. Paredzētās ***finansiālās*** sankcijas ir efektīvas, ***proporcionālas*** un ***preventīvas***. Dalībvalstis nekavējoties paziņo Komisijai par šiem noteikumiem un šiem pasākumiem, kā arī par jebkādiem turpmākiem grozījumiem, kas tos ietekmē.	Dalībvalstis nosaka noteikumus par finansiālām sankcijām, kuras piemērojamas ***attiecībā uz pakalpojumu sniedzējiem to teritorijā*** par pienākumu pārkāpumiem saskaņā ar šīs regulas 9., 10. un 11. pantu, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tās tiek izpildītas. Paredzētās sankcijas ir efektīvas, ***samērīgas*** un ***atturošas***. Dalībvalstis nekavējoties paziņo Komisijai par šiem noteikumiem un šiem pasākumiem, kā arī par jebkādiem turpmākiem grozījumiem, kas tos ietekmē.

Or. en

Grozījums Nr. 171

Regulas priekšlikums
13. pants – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Neatkarīgi no saviem datu aizsardzības pienākumiem pakalpojumu sniedzēji dalībvalstīs neuzņemas atbildību par sekām, kas radušās EPOC vai EPOC-PR prasību ievērošanas dēļ.

Or. en

Grozījums Nr. 172

Regulas priekšlikums
14. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[...]	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Izpildes procedūra vairs nav nepieciešama, jo izpildes iestāde tiek automātiski iesaistīta.

Grozījums Nr. 173

Regulas priekšlikums
14.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	14.a pants
	Pārskatīšanas procedūra pretrunīgu pienākumu gadījumā, kuri paredzēti trešo valstu tiesību aktos
	1. Ja izpildes iestāde vai nu pati, vai pēc pakalpojumu sniedzēja pieprasījuma, vai attiecīgā gadījumā pamatojoties uz iesaistītās iestādes pamatotu atzinumu, uzskata, ka Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma ievērošana būtu pretrunā ar piemērojamiem trešās valsts tiesību aktiem, kas aizliedz attiecīgo datu izpaušanu, tā informē izdevējiestādi 10 dienu laikā no rīkojuma saņemšanas.
	2. Šāds paziņojums ietver visu būtisko informāciju par trešās valsts tiesību aktiem, to piemērojamību attiecīgajai lietai un pretrunīgā pienākuma raksturojumu.
	3. Izdevējiestāde 10 dienu laikā no paziņojuma saņemšanas pārskata Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumu vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumu un informē adresātus, ņemot vērā šādus

kritērijus:

(a) intereses, ko aizsargā attiecīgie trešās valsts tiesību akti, tostarp pamattiesības, kā arī citas intereses, kas nepieļauj datu izpaušanu, jo īpaši trešās valsts nacionālās drošības intereses;

(b) krimināllietas, par kuru rīkojums tika izdots, saistības pakāpe ar izdevējvalsts un trešās valsts jurisdikciju, uz ko cita starpā norāda:

(i) personas, kuras dati tiek prasīti, un/ vai cietušā(-o) atrašanās vieta, valstspiederība un dzīvesvieta;

(ii) vieta, kur izdarīts attiecīgais noziedzīgais nodarījums;

(c) pakalpojumu sniedzēja un attiecīgās trešās valsts saistības pakāpe; datu glabāšanas vieta pati par sevi nav pietiekams faktors, lai konstatētu būtisku saistības pakāpi;

(d) izdevējvalsts interese attiecīgās elektroniskās informācijas iegūšanā, balstoties uz noziedzīgā nodarījuma smagumu un elektroniskās informācijas ātras iegūšanas svarīgumu;

(e) iespējamās sekas adresātiem, kas izpilda Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumu vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumu, tostarp sankcijas, kuras var piemērot pakalpojumu sniedzējiem.

4. Izdevējiestāde 10 dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas vajadzības gadījumā var atsaukt, apstiprināt vai pielāgot rīkojumu, lai īstenotu šos kritērijus. Šajā sakarībā izpildes iestāde, ievērojot Direktīvu (ES) 2016/680, var pieprasīt informāciju no trešās valsts kompetentās iestādes, bet tā, lai netiktu kavēti šajā regulā paredzētie termiņi. Atsaukuma gadījumā izdevējiestāde nekavējoties informē adresātus par atsaukumu.

5. Ja izdevējiestāde nolemj apstiprināt rīkojumu, tā par savu lēmumu informē

	adresātus. Izpildes iestāde, pienācīgi ņemot vērā izdevējiestādes lēmumu, 10 dienu laikā pēc izdevējiestādes lēmuma pieņemšanas pieņem galīgu lēmumu, pamatojoties uz uzskaitītajiem kritērijiem, un informē par galīgo lēmumu izdevējiestādi, pakalpojumu sniedzēju un attiecīgā gadījumā iesaistīto valsti. Izpildes iestāde, ievērojot Direktīvu (ES) 2016/680, var pieprasīt informāciju no trešās valsts kompetentās iestādes, bet tā, lai netiktu kavēti šajā regulā paredzētie termiņi.
	6. Šīs regulas 14.a pantā minētās procedūras laikā pakalpojumu sniedzējs saglabā pieprasītos datus.

Or. en

Grozījums Nr. 174

Regulas priekšlikums
4. nodaļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. nodaļa. Tiesiskās aizsardzības līdzekļi	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 175

Regulas priekšlikums
15. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[...]	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 176

Regulas priekšlikums
16. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[...]	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 177

Regulas priekšlikums
17. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. ***Aizdomās turētās un apsūdzētās personas***, kuru dati tika ***iegūti*** ar Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojumu, ir tiesīgas uz efektīviem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, lai vērstos pret ***Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojuma piemērošanu kriminālprocesā, par kuru tika izdots rīkojums***, neskarot Direktīvā (ES) 2016/680 un Regulā (ES) Nr. 2016/679 paredzētos tiesiskās aizsardzības līdzekļus.	1. ***Personas***, kuru dati tika ***pieprasīti*** ar Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojumu ***vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumu***, ir tiesīgas uz efektīviem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, lai vērstos pret ***šādiem rīkojumiem izdevējvalstī un izpildes valstī saskaņā ar valsts tiesību aktiem***, neskarot Direktīvā (ES) 2016/680 un Regulā (ES) Nr. 2016/679 paredzētos tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

Or. en

Grozījums Nr. 178

Regulas priekšlikums
17. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja persona, kuras dati tika iegūti, nav aizdomās turētā vai apsūdzētā persona kriminālprocesā, par kuru tika izdots rīkojums, šai personai ir tiesības uz efektīviem tiesiskās aizsardzības	***svītrots***

līdzekļiem, lai vērstos pret Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu izdevējvalstī, neskarot Direktīvā (ES) 2016/680 un Regulā (ES) 2016/679 paredzētos tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

Or. en

Pamatojums

Iekļauts 17. panta 1. punktā.

Grozījums Nr. 179

Regulas priekšlikums
17. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Šādas tiesības uz efektīvu tiesisko aizsardzību ***īsteno izdevējvalsts tiesā saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem, un tiesības*** ietver iespēju apstrīdēt pasākuma likumību, tostarp tā nepieciešamību un proporcionalitāti.	3. Šādas tiesības uz efektīvu tiesisko aizsardzību ietver iespēju apstrīdēt pasākuma likumību, tostarp tā nepieciešamību un proporcionalitāti.

Or. en

Grozījums Nr. 180

Regulas priekšlikums
17. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.a Neskarot izpildes valstī nodrošinātās pamattiesību garantijas, būtiskos iemeslus, uz kuru pamata ir izdots Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojums, var apstrīdēt izdevējvalstī.

Or. en

Pamatojums

Atbilst spēkā esošajiem ES savstarpējās atzīšanas instrumentiem krimināltiesībās.

Grozījums Nr. 181

Regulas priekšlikums
17. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Neskarot 11. pantu, izdevējiestāde veic attiecīgus pasākumus, lai nodrošinātu, ka tiek sniegta informācija par valsts tiesību aktos paredzētajām iespējām izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus un par to efektīvu izmantošanu.	4. Neskarot 11. pantu, izdevējiestāde ***un izpildes iestāde*** veic attiecīgus pasākumus, lai nodrošinātu, ka ***savlaicīgi*** tiek sniegta informācija par valsts tiesību aktos paredzētajām iespējām izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus***, tostarp par laiku, kad šādi aizsardzības līdzekļi ir piemērojami,*** un par to efektīvu izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 182

Regulas priekšlikums
17. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Neskarot valstu procesuālos noteikumus, dalībvalstis nodrošina, ka, vērtējot pierādījumus, kas iegūti, izmantojot Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu, kriminālprocesā izdevējvalstī tiek ievērotas tiesības uz aizstāvību un taisnīgu lietas izskatīšanu.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Elektroniskās informācijas pieņemamība ir iekļauta 11. panta b) punktā (jauns).

Grozījums Nr. 183

Regulas priekšlikums
18. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
18. pants	***svītrots***
Privilēģiju un imunitātes nodrošināšana saskaņā ar izpildes valsts tiesību aktiem	
Ja darījumu vai satura datus, kas iegūti ar Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu, aizsargā imunitāte vai privilēģijas, kuras piešķirtas saskaņā ar adresāta dalībvalsts tiesību aktiem, vai tie ietekmē attiecīgās dalībvalsts pamatintereses, piemēram, valsts drošību un aizsardzību, izdevējvalsts tiesa kriminālprocesa laikā, par kuru tika izdots rīkojums, nodrošina, ka šie iemesli tiek ņemti vērā tādā pašā veidā kā tad, ja tie būtu noteikti tās valsts tiesību aktos, novērtējot attiecīgo pierādījumu atbilstību un pieņemamību. Tiesa var apspriesties ar attiecīgās dalībvalsts iestādēm, Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklu krimināllietās vai Eurojust.	

Or. en

Pamatojums

Privilēģijas un imunitāte ir iekļautas jaunajā 10. panta a) punktā.

Grozījums Nr. 184

Regulas priekšlikums
19. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(a) izdoto EPOC un EPOC-PR skaitu pēc pieprasīto datu veida, ***pakalpojumu sniedzējiem, kam rīkojums adresēts,*** un situācijas (vai tas ir ārkārtas gadījums);	(a) izdoto EPOC un EPOC-PR skaitu pēc pieprasīto datu veida, ***adresātiem*** un situācijas (vai tas ir ārkārtas gadījums);

Or. en

Grozījums Nr. 185

Regulas priekšlikums
19. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(b) izpildīto un neizpildīto EPOC skaitu pēc pieprasīto datu veida, ***pakalpojumu sniedzējiem, kam rīkojums adresēts,*** un situācijas (vai tas ir ārkārtas gadījums);	(b) izpildīto un neizpildīto EPOC ***un EPOC-PR*** skaitu pēc pieprasīto datu veida, ***adresātiem*** un situācijas (vai tas ir ārkārtas gadījums);

Or. en

Grozījums Nr. 186

Regulas priekšlikums
19. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(ba) EPOC un EPOC-PR, kuri ir apstrīdēti, skaitu pēc pieprasīto datu veida, adresātiem, situācijas (vai tas ir ārkārtas gadījums) un pamatu atzīšanas atteikumam;

Or. en

Grozījums Nr. 187

Regulas priekšlikums
19. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(c) attiecībā uz izpildītajiem EPOC — vidējo ilgumu pieprasīto datu saņemšanai no EPOC izdošanas brīža līdz datu sniegšanai pēc pieprasīto datu veida, ***pakalpojumu sniedzējiem, kam rīkojums***	(c) attiecībā uz izpildītajiem EPOC — vidējo ilgumu pieprasīto datu saņemšanai no EPOC izdošanas brīža līdz datu sniegšanai pēc pieprasīto datu veida, ***adresātiem*** un situācijas (vai tas ir ārkārtas

adresēts, un situācijas (vai tas ir ārkārtas gadījums);

gadījums);

Or. en

Grozījums Nr. 188

Regulas priekšlikums
19. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(ca) attiecībā uz izpildītajiem EPOC-PR — vidējais attiecīgās EPOC procedūras ilgums pēc EPOC-PR, no EPOC-PR izdošanas brīža līdz EPOC izdošanas brīdim, norādot pieprasīto datu veidu un adresātus;

Or. en

Grozījums Nr. 189

Regulas priekšlikums
19. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(d) izpildes valstij nosūtīto un tajā izpildei saņemto Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumu skaitu pēc pieprasīto datu veida, pakalpojumu sniedzējiem, kam rīkojums adresēts, un situācijas (vai tas ir ārkārtas gadījums), un izpildīto rīkojumu skaitu;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 190

Regulas priekšlikums
19. pants – 2. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(e) pret Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojumiem ***izmantojamo*** tiesiskās aizsardzības līdzekļu skaitu izdevējvalstī un izpildes valstī pēc pieprasīto datu veida.	(e) pret Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojumiem ***un Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojums iesniegto*** tiesiskās aizsardzības līdzekļu skaitu izdevējvalstī un izpildes valstī pēc pieprasīto datu veida.

Or. en

Grozījums Nr. 191

Regulas priekšlikums
19. pants – 2. punkts – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(ea) sankcijas, ko piemēro saskaņā ar 13. pantu, pēc pieprasītajiem datiem, adresātiem, situācijas (vai tas ir ārkārtas gadījums) un sankciju apmēra.

Or. en

Grozījums Nr. 192

Regulas priekšlikums
20. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
20. pants	***svītrots***
Grozījumi sertifikātos un veidlapās	
Komisija saskaņā ar 21. pantu pieņem deleģētos aktus, lai grozītu I, II un III pielikumu ar mērķi efektīvi risināt iespējamu nepieciešamību veikt uzlabojumus EPOC saturā un EPOC-PR veidlapās, kā arī veidlapās, kas izmantojamas informācijas sniegšanai par neiespējamību izpildīt EPOC vai EPOC-PR.	

Grozījums Nr. 193

Regulas priekšlikums
21. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
21. pants	***svītrots***
Deleģēšanas īstenošana	
1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.	
2. Šīs regulas 20. pantā minētās pilnvaras deleģē uz nenoteiktu laiku no [šīs regulas piemērošanas diena].	
3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 20. pantā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.	
4. Pirms deleģētā akta pieņemšanas Komisija apspriežas ar katras dalībvalsts ieceltajiem speciālistiem saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu[50].	
5. Tiklīdz Komisija pieņem deleģēto aktu, tā par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.	
6. Saskaņā ar 20. pantu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu	

neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.

---

[50] OV L 123, 12.5.2016., 13. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 194

Regulas priekšlikums
22. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(b) izpildes iestāde ***vai iestādes***, ***kas*** ir ***kompetentas citas dalībvalsts vārdā izpildīt*** Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas ***rīkojumus*** un Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas ***rīkojumus***;	(b) izpildes iestāde, ***kurai izpildei*** ir ***nosūtīts*** Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas ***rīkojumu*** un Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas ***rīkojumu EPOC vai EPOC-PR***;

Or. en

Grozījums Nr. 195

Regulas priekšlikums
22. pants – 1. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(ba) iesaistītā iestāde, kurai arī ir nosūtīts EPOC, ja ir skaidrs, ka persona, kuras dati tiek pieprasīti, nedzīvo ne izdevējvalstī, ne izpildes valstī.

Or. en

Grozījums Nr. 196

Regulas priekšlikums
22. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(c) tiesas, kas ir kompetentas izskatīt adresātu pamatotus iebildumus saskaņā ar 15. un 16. pantu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 197

Regulas priekšlikums
23. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Dalībvalstu iestādes var turpināt izdot Eiropas izmeklēšanas rīkojumus saskaņā ar Direktīvu 2014/41/ES, lai vāktu ***pierādījumus***, kas arī ietilptu šīs regulas darbības jomā.	Dalībvalstu iestādes var turpināt izdot Eiropas izmeklēšanas rīkojumus saskaņā ar Direktīvu 2014/41/ES, lai vāktu ***elektronisku informāciju***, kas arī ietilptu šīs regulas darbības jomā.

Or. en

Grozījums Nr. 198

Regulas priekšlikums
24. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Vēlākais [***5*** gadus pēc šīs regulas piemērošanas dienas] Komisija veic regulas izvērtējumu un iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šīs regulas darbību***, ziņojumā iekļauj novērtējumu par nepieciešamību paplašināt regulas darbības jomu. Vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno tiesību aktu priekšlikumus***. Izvērtējumu veic saskaņā ar Komisijas pamatnostādnēm par labāku regulējumu. Dalībvalstis sniedz Komisijai informāciju, kas nepieciešama šā ziņojuma sagatavošanai.	Vēlākais [***3*** gadus pēc šīs regulas piemērošanas dienas] Komisija veic regulas izvērtējumu un iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šīs regulas darbību. Izvērtējumu veic saskaņā ar Komisijas pamatnostādnēm par labāku regulējumu. Dalībvalstis sniedz Komisijai informāciju, kas nepieciešama šā ziņojuma sagatavošanai.

Or. en

Grozījums Nr. 199

Regulas priekšlikums
25. pants – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
To piemēro ***no*** [***6 mēneši*** pēc tās stāšanās spēkā].	To piemēro [***3 gadi*** pēc tās stāšanās spēkā].

Or. en

Grozījums Nr. 200

Regulas priekšlikums
I pielikums – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
EIROPAS ***ELEKTRONISKO PIERĀDĪJUMU*** SNIEGŠANAS RĪKOJUMA SERTIFIKĀTS (EPOC)	EIROPAS ***ELEKTRONISKĀS INFORMĀCIJAS*** SNIEGŠANAS RĪKOJUMA SERTIFIKĀTS (EPOC)

Or. en

Grozījums Nr. 201

Regulas priekšlikums
I pielikums – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Saskaņā ar Regulu (ES) .... [52]Eiropas ***elektronisko pierādījumu*** sniegšanas rīkojuma ***sertifikāta*** (EPOC) ***adresātam*** ir ***jāizpilda EPOC*** un ***jāiesniedz pieprasītie dati EPOC G iedaļas i) punktā norādītajai iestādei. Ja dati netiek sniegti, adresātam pēc EPOC saņemšanas jāsaglabā prasītie dati, izņemot gadījumus, kad EPOC sniegtā informācija neļauj identificēt šos datus. Datus saglabā līdz brīdim, kad dati***	Saskaņā ar Regulu (ES) .... [52] Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojuma ***sertifikāts*** (EPOC) ir ***tieši*** un ***vienlaicīgi jāadresē pakalpojumu sniedzējam, izpildes iestādei (***vai attiecīgā gadījumā ***tās juridiskajam pārstāvim) un attiecīgā gadījumā iesaistītajai iestādei, EPOC izpildei***.

tiek sniegti, vai līdz izdevējiestāde vai attiecīgā gadījumā ***izpildes iestāde norāda, ka vairs nav nepieciešams saglabāt un sniegt datus***.	
_____	_____
[52] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par Eiropas ***elektronisko pierādījumu*** sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem elektronisko pierādījumu iegūšanai kriminālllietās (OV L …)	[52] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem elektronisko pierādījumu iegūšanai kriminālllietās (OV L …)

Or. en

Grozījums Nr. 202

Regulas priekšlikums
I pielikums – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Adresātam jāveic nepieciešamie pasākumi, lai nodrošinātu EPOC un sniegto vai saglabāto datu konfidencialitāti.	***Adresātiem*** jāveic nepieciešamie pasākumi, lai nodrošinātu EPOC un sniegto vai saglabāto datu konfidencialitāti.

Or. en

Grozījums Nr. 203

Regulas priekšlikums
I pielikums – A iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Adresāts:	Adresāti (atzīmējiet attiecīgo aili un aizpildiet) : ***[ ] pakalpojumu sniedzējs vai attiecīgā gadījumā tā juridiskais pārstāvis:*** ***[ ] izpildes iestāde:*** ***[ ] iesaistītā iestāde (attiecīgajā gadījumā):***

Or. en

Grozījums Nr. 204

Regulas priekšlikums
I pielikums – B iedaļa – 1. daļa – 1. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] vēlākais 10 ***dienu laikā***	[ ] vēlākais ***pēc*** 10 ***dienām, ja izpildes iestāde nav atsaukusies uz kādu no neatzīšanas vai neizpildīšanas pamatiem:***

Or. en

Grozījums Nr. 205

Regulas priekšlikums
I pielikums – B iedaļa – 1. daļa – 2. apakšiedaļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] vēlākais ***6 stundu laikā ārkārtas situācijā, kas ietver***:	[ ] vēlākais ***pēc 24 stundām, ja izpildes iestāde nav atsaukusies uz kādu no neatzīšanas vai neizpildīšanas pamatiem***:

Or. en

Grozījums Nr. 206

Regulas priekšlikums
I pielikums – B iedaļa – 1. daļa – 2. apakšiedaļa – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] nenovēršamus draudus personas dzīvībai vai fiziskai neaizskaramībai. Pamatojums***, ja nepieciešams***:	[ ] nenovēršamus draudus personas dzīvībai vai fiziskai neaizskaramībai. Pamatojums:

Or. en

Grozījums Nr. 207

Regulas priekšlikums
I pielikums – B iedaļa – 1. daļa – 2. apakšiedaļa – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] nenovēršamus draudus kritiskajai infrastruktūrai, kā noteikts Padomes 2008. gada 8. decembra Direktīvā 2008/114/EK 2. panta a) punktā par to, lai apzinātu un noteiktu Eiropas Kritiskās infrastruktūras un novērtētu vajadzību uzlabot to aizsardzību.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 208

Regulas priekšlikums
I pielikums – B iedaļa – 1. daļa – 3. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] citā laikposmā (precizējiet): ……..……..….. šādu iemeslu dēļ :	***svītrots***
[ ] pastāv nenovēršami draudi, ka prasītie dati tiks izdzēsti	
[ ] citi steidzami izmeklēšanas pasākumi	
[ ] drīzumā gaidāms tiesas procesa datums	
[ ] aizdomās turētā/apsūdzētā persona atrodas apcietinājumā	
[ ] citi iemesli:	

Or. en

Grozījums Nr. 209

Regulas priekšlikums
I pielikums – C iedaļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lietotāja informācija	***Informācija lietotājam***

Or. en

Grozījums Nr. 210

Regulas priekšlikums
I pielikums – C iedaļa – 1. daļa – 1. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] ***adresāts*** par ***EPOC*** nedrīkst informēt personu, kuras dati tiek pieprasīti.	[ ] ***adresāti*** par ***EPOC-PR*** nedrīkst informēt personu, kuras dati tiek pieprasīti***, balstoties uz pievienoto tiesas nolēmumu***. ***Pamatojums: .....***

Or. en

Grozījums Nr. 211

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Elektroniskie pierādījumi, kas jāsniedz	***Elektroniskā informācija***, kas jāsniedz

Or. en

Grozījums Nr. 212

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – i punkts – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] abonenta dati***, tai skaitā, bet ne tikai***:	[ ] abonenta dati:

Or. en

Grozījums Nr. 213

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – i punkts – 1. daļa – 3. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] pakalpojuma veids, tai skaitā identifikators (tālruņa numurs, ***IP adrese,*** SIM kartes numurs, MAC adrese) un saistītā(-s) ierīce(-s)	[ ] pakalpojuma veids, tai skaitā identifikators (tālruņa numurs, SIM kartes numurs, MAC adrese) un saistītā(-s) ierīce(-s)

Or. en

Grozījums Nr. 214

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – i punkts – 1. daļa – 6. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] debetkartes vai kredītkartes informācija (ko lietotājs norādījis norēķinu vajadzībām), tai skaitā citi maksāšanas līdzekļi	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 215

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – i punkts – 1. daļa – 7. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] PUK kodi	[ ] PUK kodi

Or. en

Grozījums Nr. 216

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – i punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] piekļuves dati, tai skaitā, bet ne tikai:	***svītrots***
[ ] IP savienojuma dati/žurnāli identifikācijas mērķiem	

Or. en

Grozījums Nr. 217

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – i punkts – 3. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] ***darījumu*** dati:	[ ] ***informācijas plūsmas*** dati:
	[ ] IP adrese / IP savienojuma dati/žurnāli identifikācijas nolūkiem

Or. en

Grozījums Nr. 218

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – i punkts – 3. daļa – 1. apakšiedaļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] ***datu plūsma, tai skaitā, bet ne tikai***:	[ ] ***citi informācijas plūsmas dati***:

Or. en

Grozījums Nr. 219

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – i punkts – 3. daļa – 1. apakšiedaļa – b punkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] maršrutēšanas informācija (avota IP adrese, galamērķa IP adrese(-es), porta numurs(-i), pārlūks, ***e-pasta galvenes informācija,*** ziņojuma ID)	[ ] maršrutēšanas informācija (avota IP adrese, galamērķa IP adrese(-es), porta numurs(-i), pārlūks, ziņojuma ID)

Or. en

Grozījums Nr. 220

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – i punkts – 3. daļa – 1. apakšiedaļa – c punkts – 3.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	[ ] priekšapmaksas maksājumu vēsture

Or. en

Grozījums Nr. 221

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – i punkts – 3. daļa – 1. apakšiedaļa – c punkts – 4. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] citi darījumu dati, tai skaitā, bet ne tikai:	***svītrots***
[ ] priekšapmaksas maksājumu vēsture	
[ ] kontaktpersonu saraksts	

Or. en

Grozījums Nr. 222

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – i punkts – 4. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] satura dati***, tostarp, bet ne tikai***:	[ ] satura dati: ***[ ] kontaktpersonu saraksts***

Or. en

Grozījums Nr. 223

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – ii punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(ii) ***Turpmāk sniegtā*** informācija ***Jums ir pieejama*** EPOC ***izpildes vajadzībām***:	(ii) ***Papildu*** informācija EPOC ***izpildei***:

Or. en

Grozījums Nr. 224

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – iii punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(iii) ***Attiecīgā gadījumā — laikposms***, par kuru pieprasīts sniegt datus:	(iii) ***Laikposms***, par kuru pieprasīts sniegt datus:

Or. en

Grozījums Nr. 225

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – iv punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] pieprasītie dati tika saglabāti saskaņā ar agrāk izdotu datu saglabāšanas pieprasījumu, ko izdevusi…….……	[ ] pieprasītie dati tika saglabāti saskaņā ar agrāk izdotu datu saglabāšanas pieprasījumu, ko izdevusi…….……

……..…… (norādiet iestādi un***, ja iespējams,*** pieprasījuma nosūtīšanas datumu un atsauces numuru) un dati tika nosūtīti uz …… ….…… (norādiet ***pakalpojumu sniedzēju/ juridisko pārstāvi/valsts iestādi***, ***kurai*** tie nosūtīti, un, ja pieejams, ***adresāta*** norādīto atsauces numuru)	……..…… (norādiet iestādi un pieprasījuma nosūtīšanas datumu un atsauces numuru)***,*** un dati tika nosūtīti uz …… ….…… (norādiet ***adresātus***, ***kuriem*** tie nosūtīti, un, ja pieejams, ***adresātu*** norādīto atsauces numuru)

Or. en

Grozījums Nr. 226

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – v punkts – 2. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Šis EPOC ir izdots par ***darījumu*** un/vai satura datiem un attiecas uz (attiecīgā gadījumā atzīmējiet atbilstošos lodziņus) šādiem nodarījumiem:	Šis EPOC ir izdots par ***informācijas plūsmas*** un/vai satura datiem un attiecas uz (attiecīgā gadījumā atzīmējiet atbilstošos lodziņus) šādiem nodarījumiem:

Or. en

Grozījums Nr. 227

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – v punkts – 2. daļa – 1. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] noziedzīgs(-i) nodarījums(-i), par ko izdevējvalstī paredzēts brīvības atņemšanas sods, kura maksimālais ilgums ir vismaz ***3*** gadi;	[ ] noziedzīgs(-i) nodarījums(-i), par ko izdevējvalstī paredzēts brīvības atņemšanas sods, kura maksimālais ilgums ir vismaz ***5*** gadi;

Or. en

Grozījums Nr. 228

Regulas priekšlikums
I pielikums – D iedaļa – vi punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(vi) Lūdzu, ņemiet vērā, ka (attiecīgā gadījumā atzīmējiet):	***svītrots***
[ ] pieprasītie dati tiek glabāti vai apstrādāti kā daļa no korporatīvās infrastruktūras, ko pakalpojumu sniedzējs nodrošina uzņēmumam vai citai struktūrai, kura nav fiziskas personas, un šis EPOC ir adresēts pakalpojumu sniedzējam, jo izmeklēšanas pasākumi, kas adresēti uzņēmumam vai struktūrai, nav piemēroti, jo īpaši tādēļ, ka tie varētu apdraudēt izmeklēšanu.	

Or. en

Grozījums Nr. 229

Regulas priekšlikums
I pielikums – E iedaļa – 1. daļa – 2. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] prokurors (attiecībā uz abonenta ***un piekļuves*** datiem)	[ ] prokurors (attiecībā uz abonenta datiem)

Or. en

Grozījums Nr. 230

Regulas priekšlikums
I pielikums – E iedaļa – 1. daļa – 3. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] prokurors (attiecībā uz ***darījumu*** un satura datiem) → lūdzu, aizpildiet arī iedaļu (F)	[ ] prokurors (attiecībā uz ***informācijas plūsmas*** un satura datiem) → lūdzu, aizpildiet arī iedaļu (F)

Or. en

Grozījums Nr. 231

Regulas priekšlikums
I pielikums – F iedaļa – 1. daļa – 2. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] prokurors (attiecībā uz abonenta ***un piekļuves*** datiem)	[ ] prokurors (attiecībā uz abonenta datiem)

Or. en

Grozījums Nr. 232

Regulas priekšlikums
I pielikums – G iedaļa – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(ii) Iestāde/kontaktpunkts, ar kuru var sazināties jautājumos par EPOC izpildi:…….…… …… ……	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Or. en

Grozījums Nr. 233

Regulas priekšlikums
II pielikums – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
EIROPAS ***ELEKTRONISKO PIERĀDĪJUMU*** SAGLABĀŠANAS RĪKOJUMA SERTIFIKĀTS (EPOC-PR)	EIROPAS ***ELEKTRONISKĀS INFORMĀCIJAS*** SAGLABĀŠANAS RĪKOJUMA SERTIFIKĀTS (EPOC-PR)

Or. en

Grozījums Nr. 234

Regulas priekšlikums
II pielikums – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Saskaņā ar Regulu (ES) ...[53] Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojuma ***sertifikāta*** (EPOC-PR) ***adresātam bez liekas kavēšanās jāsaglabā pieprasītie dati pēc EPOC-PR saņemšanas. Datu saglabāšana tiek pārtraukta pēc 60 dienām, ja vien izdevējiestāde neapstiprina, ka ir iesniegts nākamais datu sniegšanas s pieprasījums. Ja izdevējiestāde šajās 60 dienās apstiprina, ka ir iesniegts nākamais datu sniegšanas pieprasījums, adresātam dati jāsaglabā tik ilgi, cik nepieciešams, lai sniegtu datus pēc nākamā datu sniegšanas pieprasījuma iesniegšanas.***	Saskaņā ar Regulu (ES) ...**...**[53] Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojuma ***sertifikāts*** (EPOC-PR) ir ***tieši un vienlaicīgi jāadresē pakalpojumu sniedzējam (vai attiecīgā gadījumā tās juridiskajam pārstāvim) un izpildes iestādei tā izpildei***.
[53] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par Eiropas ***elektronisko pierādījumu*** sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem elektronisko pierādījumu iegūšanai krimināllietās (OV L …)	[53] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem elektronisko pierādījumu iegūšanai krimināllietās (OV L …)

Or. en

Grozījums Nr. 235

Regulas priekšlikums
II pielikums – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Adresātam jāveic nepieciešamie pasākumi, lai nodrošinātu EPOC-PR un saglabāto vai sniegto datu konfidencialitāti.	***Adresātiem*** jāveic nepieciešamie pasākumi, lai nodrošinātu EPOC-PR un saglabāto vai sniegto datu konfidencialitāti.

Or. en

Grozījums Nr. 236

Regulas priekšlikums
II pielikums – A iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Adresāts:……..……..…… …… …..…	***Adresāti (atzīmējiet attiecīgo aili un aizpildiet):*** ***[ ] pakalpojumu sniedzējs vai attiecīgā gadījumā tā juridiskais pārstāvis: .....*** ***[ ] izpildes iestāde: .....***

Or. en

Grozījums Nr. 237

Regulas priekšlikums
II pielikums – B iedaļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Lietotājiem sniedzamā informācija	***Informācija lietotājam***

Or. en

Grozījums Nr. 238

Regulas priekšlikums
II pielikums – B iedaļa – 1. daļa – 1. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] ***adresāts*** par EPOC-PR nedrīkst informēt personu, kuras dati tiek pieprasīti.	[ ] ***adresāti*** par EPOC-PR nedrīkst informēt personu, kuras dati tiek pieprasīti**,** ***balstoties uz pievienoto tiesas nolēmumu***. ***Pamatojums: .....***

Or. en

Grozījums Nr. 239

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Elektroniskie pierādījumi, kas jāsaglabā	***Elektroniskā informācija***, kas jāsaglabā

Or. en

Grozījums Nr. 240

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – i punkts – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] abonenta dati***, tai skaitā, bet ne tikai***:	[ ] abonenta dati:

Or. en

Grozījums Nr. 241

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – i punkts – 1. daļa – 3. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] pakalpojuma veids, tai skaitā identifikators (tālruņa numurs, ***IP adrese,*** SIM kartes numurs, MAC adrese) un saistītā(-s) ierīce(-s)	[ ] pakalpojuma veids, tai skaitā identifikators (tālruņa numurs, SIM kartes numurs, MAC adrese) un saistītā(-s) ierīce(-s)

Or. en

Grozījums Nr. 242

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – i punkts – 1. daļa – 6. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] debetkartes vai kredītkartes informācija (ko lietotājs norādījis norēķinu vajadzībām), tai skaitā citi maksāšanas līdzekļi	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 243

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – i punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] piekļuves dati, tai skaitā, bet ne tikai:	***svītrots***
[ ] IP savienojuma dati/žurnāli identifikācijas mērķiem	

Or. en

Grozījums Nr. 244

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – i punkts – 3. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] ***darījumu*** dati:	[ ] ***informācijas plūsmas*** dati:
	[ ] IP adrese / IP savienojuma dati/žurnāli identifikācijas nolūkiem

Or. en

Grozījums Nr. 245

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – i punkts – 3. daļa – 1. apakšiedaļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] ***datu plūsma, tai skaitā, bet ne tikai***:	[ ] ***citi informācijas plūsmas dati***:

Or. en

Grozījums Nr. 246

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – i punkts – 3. daļa – 1. apakšiedaļa – b punkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] maršrutēšanas informācija (avota IP adrese, galamērķa IP adrese(-es), porta numurs(-i), pārlūks, ***e-pasta galvenes informācija,*** ziņojuma ID)	[ ] maršrutēšanas informācija (avota IP adrese, galamērķa IP adrese(-es), porta numurs(-i), pārlūks, ziņojuma ID)

Or. en

Grozījums Nr. 247

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – i punkts – 3. daļa – 2.a apakšiedaļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	[ ] priekšapmaksas maksājumu vēsture

Or. en

Grozījums Nr. 248

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – i punkts – 3. daļa – 3. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] citi darījumu dati, tai skaitā, bet ne tikai:	***svītrots***
[ ] priekšapmaksas maksājumu vēsture	

[ ] kontaktpersonu saraksts

Or. en

Grozījums Nr. 249

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – i punkts – 4. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] satura dati, tai skaitā, bet ne tikai:	[ ] satura dati: ***[ ] kontaktpersonu saraksts***

Or. en

Grozījums Nr. 250

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – ii punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(ii) ***Turpmāk sniegtā*** informācija ***Jums ir pieejama*** EPOC-PR ***izpildes vajadzībām***:	(ii) ***Papildu*** informācija EPOC-PR ***izpildei***:

Or. en

Grozījums Nr. 251

Regulas priekšlikums
II pielikums – C iedaļa – iii punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(iii) ***Attiecīgā gadījumā — laikposms***, par kuru pieprasīts saglabāt datus:	(iii) ***Laikposms***, par kuru pieprasīts saglabāt datus:

Or. en

Grozījums Nr. 252

Regulas priekšlikums
III pielikums – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
INFORMĀCIJA PAR NEIESPĒJAMĪBU IZPILDĪT EPOC/EPOC-PR	INFORMĀCIJA PAR NEIESPĒJAMĪBU IZPILDĪT EPOC/EPOC-PR ***VAI EPOC /EPOC-PR NEATZĪŠANU***

Or. en

Grozījums Nr. 253

Regulas priekšlikums
III pielikums – B iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
EPOC/EPOC-PR ***adresāts***:	EPOC/EPOC-PR ***izpildes iestāde***:

Or. en

Grozījums Nr. 254

Regulas priekšlikums
III pielikums – C iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja pieejams, EPOC/EPOC-PR nosūtīšanas datums:	EPOC/EPOC-PR nosūtīšanas datums:

Or. en

Grozījums Nr. 255

Regulas priekšlikums
III pielikums – D iedaļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Neizpildes iemesli***:***	***EPOC /EPOC-PR izpildes neiespējamības*** iemesli

Or. en

Grozījums Nr. 256

Regulas priekšlikums
III pielikums – D iedaļa – i punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] EPOC/EPOC-PR ir pieļautas acīmredzamas kļūdas	[ ] EPOC/EPOC-PR ir pieļautas acīmredzamas kļūdas ***formā vai saturā,***

Or. en

Grozījums Nr. 257

Regulas priekšlikums
III pielikums – D iedaļa – i punkts – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] nepārvarama vara vai faktiska neiespējamība, kas nav attiecināma uz ***adresātu vai pakalpojumu sniedzēju***	[ ] nepārvarama vara vai faktiska neiespējamība, kas nav attiecināma uz ***adresātiem***

Or. en

Grozījums Nr. 258

Regulas priekšlikums
III pielikums – D iedaļa – i punkts – 8. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] ***pakalpojums neattiecas uz*** Regulas (ES).... darbības ***jomu***	[ ] Regulas (ES).... darbības ***joma neattiecas uz pakalpojuma sniedzēju***

Or. en

Grozījums Nr. 259

Regulas priekšlikums
III pielikums – D iedaļa – i punkts – 9. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] Eiropas ***e-pierādījumu*** sniegšanas rīkojums/Eiropas ***e-pierādījumu*** saglabāšanas rīkojums neattiecas uz datiem, kurus pakalpojumu sniedzējs vai cita persona viņa vārdā glabā EPOC/ EPOC-PR ***saņemšanas*** brīdī	[ ] Eiropas ***elektroniskās informācijas*** sniegšanas rīkojums/Eiropas ***elektroniskās informācijas*** saglabāšanas rīkojums neattiecas uz datiem, kurus pakalpojumu sniedzējs vai cita persona viņa vārdā glabā EPOC/ EPOC-PR ***izdošanas*** brīdī

Or. en

Grozījums Nr. 260

Regulas priekšlikums
III pielikums – D iedaļa – i punkts – 10. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] pamatojoties uz EPOC/EPOC-PR ietverto informāciju vien, var secināt, ka EPOC/ EPOC-PR acīmredzami pārkāpj Hartu vai ir acīmredzami ļaunprātīgs	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 261

Regulas priekšlikums
III pielikums – D iedaļa – i punkts – 11. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] atbilstība Eiropas e-pierādījumu sniegšanas rīkojumam būtu pretrunā ar trešās valsts piemērojamiem tiesību aktiem, kas aizliedz attiecīgo datu	***svītrots***

izpaušanu.

Or. en

Grozījums Nr. 262

Regulas priekšlikums
III pielikums – Da iedaļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Da IEDAĻA: EPOC / EPOC-PR neatzīšanas vai neizpildes pamati (atzīmēt attiecīgo aili):
	1. Neatzīšanas vai neizpildes obligāti pamati:
	[ ] Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde būtu pretrunā ne bis in idem principam;
	[ ] ir pamatots iemesls uzskatīt, ka Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde būtu pretrunā dalībvalsts saistībām saskaņā ar LES 6. pantu un Hartu;
	[ ] izpildes valsts vai attiecīgā gadījumā iesaistītās valsts tiesību aktos ir paredzēta imunitāte vai privilēģijas;
	2. Neatzīšanas vai neizpildes fakultatīvi pamati:
	[ ] nav izpildīti šīs regulas 5. un 6. pantā paredzētie nosacījumi Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izdošanai;
	[ ] EPOC vai EPOC-PR ir nepilnīgi vai acīmredzami nepareizi pēc formas vai satura un pēc apspriešanās, kas minēta šīs regulas 9. panta 3., 4. un 5. punktā un 10. panta 4. un 5. punktā, nav aizpildīti vai

laboti;

[ ] Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde kaitētu būtiskām valsts drošības interesēm, apdraudētu informācijas avotu vai ietvertu tādas klasificētas informācijas izmantošanu, kas saistīta ar konkrētiem izlūkošanas pasākumiem;

[ ] Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojums attiecas uz noziedzīgu nodarījumu, par kuru pastāv aizdomas, ka tas ir paveikts ārpus izdevējvalsts teritorijas, un izpildes valsts tiesību akti neļauj veikt kriminālvajāšanu par tādiem pašiem nodarījumiem, ja tie veikti ārpus tās teritorijas; ja EPOC vai EPOC-PR attiecas uz noziedzīgu nodarījumu, par kuru pastāv aizdomas, kas tas pilnībā vai daļēji ir paveikts izpildes valsts teritorijā;

[ ] rīcība, par kuru ir izdots EPOC vai EPOC-PR, nav uzskatāma par nodarījumu saskaņā ar izpildes valsts tiesību aktiem, izņemot gadījumus, kad tā attiecas uz nodarījumu, kas uzskaitīts IIIa pielikumā minētajās nodarījumu kategorijās;

[ ] Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde saskaņā ar izpildes valsts tiesību aktiem ir ierobežota līdz sarakstam vai nodarījumu kategorijai vai nodarījumiem, par kuriem paredzēts smagāks minimālais sods;

[ ] Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojuma vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojuma izpilde būtu pretrunā ar piemērojamiem trešās valsts tiesību aktiem, kas aizliedz attiecīgo datu izpaušanu saskaņā ar izpildes valsts tiesību aktiem.

Or. en

Grozījums Nr. 263

Regulas priekšlikums
III pielikums – G iedaļa – 1. daļa – 1. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] tiks saglabāti ***līdz datu sniegšanas brīdim*** vai ***tik ilgi, līdz izdevējiestāde vai attiecīgā*** gadījumā ***izpildes iestāde informē***, ***ka vairs nav nepieciešams saglabāt un sniegt datus***	[ ] tiks saglabāti ***5 dienas precizēšanai*** vai ***— vajadzības*** gadījumā ***— labojumam***, ***kas jāveic izdevējai iestādei.***

Or. en

Grozījums Nr. 264

Regulas priekšlikums
III pielikums – G iedaļa – 1. daļa – 2. apakšiedaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[ ] netiks saglabāti, jo EPOC/EPOC-PR sniegtā informācija neļauj tos identificēt.	[ ] netiks ***sniegti vai*** saglabāti, jo EPOC/EPOC-PR sniegtā informācija neļauj tos identificēt.

Or. en

Grozījums Nr. 265

Regulas priekšlikums
III pielikums – G iedaļa – 1. daļa – 2.a apakšiedaļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	[ ] netiks sniegti vai saglabāti, jo pastāv viens no neatzīšanas vai neizpildīšanas pamatiem.

Or. en

Grozījums Nr. 266

Regulas priekšlikums
III pielikums – H iedaļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Sīkāka informācija par pakalpojumu sniedzēju/tā juridisko pārstāvi	Sīkāka informācija par pakalpojumu sniedzēju ***vai attiecīgā gadījumā —*** tā juridisko pārstāvi

Or. en

Grozījums Nr. 267

Regulas priekšlikums
IIIa pielikums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	IIIa PIELIKUMS
	Regulas 10.a panta 2. punkta e apakšpunktā minēto nodarījumu kategorijas:
	- dalība noziedzīgā organizācijā;
	- terorisms;
	- cilvēku tirdzniecība;
	- bērnu seksuāla izmantošana un bērnu pornogrāfija;
	- narkotisku un psihotropu vielu nelikumīga tirdzniecība;
	- ieroču, munīcijas un sprāgstošu vielu nelikumīga tirdzniecība;
	- korupcija;
	- krāpšana, tostarp krāpšana, kas apdraud Eiropas Savienības finanšu intereses 1995. gada 26. jūlija Konvencijas par Eiropas Kopienu finanšu interešu aizsardzību izpratnē;
	- noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana;

- naudas, arī euro, viltošana;

- datornoziegumi;

- noziegumi pret vidi, tostarp apdraudētu dzīvnieku un augu sugu un šķirņu nelikumīga tirdzniecība;

- nelikumīgas ieceļošanas un uzturēšanās veicināšana;

- slepkavība, smagi miesas bojājumi;

- cilvēku orgānu un audu nelikumīga tirdzniecība;

- personu nolaupīšana, nelikumīga brīvības atņemšana un ķīlnieku sagrābšana;

- rasisms un ksenofobija;

- organizēta vai bruņota laupīšana;

- kultūras preču, tostarp senlietu un mākslas darbu, nelikumīga tirdzniecība;

- krāpšana;

- rekets un izspiešana;

- izstrādājumu viltošana un pirātisms;

- administratīvu dokumentu viltošana un tirdzniecība;

- maksāšanas līdzekļu viltošana;

- hormonu un citu augšanas veicinātāju vielu nelikumīga tirdzniecība,

- kodolmateriālu vai radioaktīvu materiālu nelikumīga tirdzniecība;

- zagtu transportlīdzekļu tirdzniecība;

- izvarošana;

- ļaunprātīga dedzināšana;

- noziegumi, kas ietilpst Starptautiskās Krimināltiesas jurisdikcijā;

- gaisa kuģu / kuģu nelikumīga sagrābšana,

- sabotāža.

Or. en

PASKAIDROJUMS

Referente iepazīstinās ar galvenajiem iemesliem grozījumiem, kas izklāstīti ziņojuma projektā par priekšlikumu regulai par Eiropas elektronisko pierādījumu sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem elektronisko pierādījumu iegūšanai krimināllietās (2018/0108 (COD)).

Ievads

Komisija 2019. gada aprīlī, nāca klajā ar diviem instrumentiem — ar priekšlikumu regulai par Eiropas elektronisko pierādījumu sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem elektronisko pierādījumu gūšanai krimināllietās (2018/0108 (COD)), kas balstīts uz LESD 82. pantu, un priekšlikumu direktīvai, ar ko paredz saskaņotus noteikumus juridisko pārstāvju iecelšanai ar mērķi iegūt pierādījumus kriminālprocesā, (COM/2018/226 final - 2018/62 (COD)), kas savukārt balstīts uz LESD 53. Un 62. pantu. Komisijas izvirzītais mērķis bija ļaut tiesībaizsardzības un tiesu iestādēm paātrināt procesu, kurā tās nodrošina un iegūst pārrobežu elektronisko informāciju.

Eiropas Parlamenta deputāte *Birgit Sippel* 2018. gada 24. maijā tika iecelta par EP referenti attiecībā uz ierosināto regulu un direktīvu. Nākamajos mēnešos pēc viņas iecelšanas notika vairākas viedokļu apmaiņas, tostarp četras iekšējās sanāksmes ar ēnu referentiem, kā arī vairākas paplašinātas ēnu referentu sanāksmes ar dažādām ieinteresētajām personām (Komisiju, pakalpojumu sniedzējiem, tiesībaizsardzības iestādēm, advokātiem, tiesnešiem, juridiskajiem ekspertiem, datu aizsardzības un pamattiesību NVO u. c.). Turklāt 2018. gada 27. novembrī tika rīkota LIBE komitejas uzklausīšana, kurai sekoja septiņi darba dokumenti, kas tika iesniegti LIBE komitejai laikā no 2018. gada 7. decembra līdz 2019. gada 1. aprīlim. Visus šos dokumentus izstrādāja un ar tiem iepazīstināja referente un viens no ēnu referentiem.

Darba dokumentos bija aplūkoti šādi jautājumi:

- 1. darba dokuments — Ievads un vispārīgs apskatāmo jautājumu novērtējums (sagatavojusi referente)
- 2. darba dokuments — Piemērošanas joma un saistība ar citiem tiesību aktiem (sagatavots kopā ar *PPE* grupu)
- 3. darba dokuments — Pakalpojumu sniedzēju loma (sagatavots kopā ar *ECR* grupu)
- 4. darba dokuments — Saistība ar trešo valstu tiesību aktiem (sagatavots kopā ar ALDE grupu (tagad: („Renew Europe” grupa))
- 5. darba dokuments — Nosacījumi EPOC(-PR) izdošanai (sagatavots kopā ar GUE/NGL grupu)
- 6. darba dokuments — Aizsardzības pasākumi un tiesiskās aizsardzības līdzekļi (sagatavots kopā ar Verts/ALE grupu)
- 7. darba dokuments — EPOC(-PR) īstenošana (sagatavojusi referente kopā ar (bijušo) EFDD grupu)

Juridiski jautājumi

Dažādās viedokļu apmaiņās, kā arī darba dokumentu rezultātos cita starpā izveidojās šādi

juridiski jautājumi un tēmas:
- jautājumi par atbilstīgu juridisko pamatu un saistību ar citiem ES un starptautiskiem instrumentiem (piemēram, Eiropas Padomes Konvencija par kibernoziegumiem un iespējams nolīgums ar ASV);
- netipiska savstarpējas atzīšanas jēdziena interpretācija, kas ļauj izdevējiestādei tiešā veidā vērsties pie pakalpojumu sniedzējiem citā jurisdikcijā, automātiski nevēršoties pie citas(-u) iesaistītās(-o) valsts(-u) iestādēm;
- pamattiesību novērtējumu nodošana privātiem uzņēmumiem, riskējot ar ES sadarbības krimināltiesību jomā privatizēšanu
- valsts pamatprerogatīvu eksteritorialitātes / apiešanas ieviešana;
- rīkojumu izdošanas nesamērīgi nosacījumi (nodarījumu līmenis);
- tādu datu kategorijas, kas neatbilst spēkā esošajiem ES instrumentiem;
- nepietiekamas pamattiesību garantijas (imunitāte/privilēģijas, lietotāju informēšana, efektīvi tiesiskās aizsardzības līdzekļi);
- jautājumi par praktisko un tehnisko iespējamību (jo īpaši attiecībā uz MVU);
- tiesību normu kolīzijas ar trešām valstīm iespēja;
- jautājumi par saderību ar ECTK prasībām.

Šos juridiskos jautājumus izvirzīja lielākā daļa ieinteresēto personu, tostarp tiesneši un advokāti, datu aizsardzības un pamattiesību speciālisti, NVO, kā arī pakalpojumu sniedzēji.

Referente piekrīt Komisijas vispārējam mērķim un tādēļ ierosina grozījumus Komisijas priekšlikumā regulai, lai izveidotu efektīvu, ātru instrumentu, kas ir paredzēts tiesībaizsardzības un tiesu iestādēm un kas vienlaikus pilnībā atbilstu pamattiesībām un nodrošinātu juridisko noteiktību. Ievērojot Komisijas un Padomes noteikto termiņu, ziņojuma projektā ir ieviesti nepieciešamie papildu elementi, lai garantētu pilnīgu atbilstību tiesiskuma un pamattiesību standartiem.

Galvenie elementi, kas apskatīti ziņojuma projektā

1. Jēgpilna paziņošanas procedūra

LESD 82. panta pamatā ir divu tiesu iestāžu sadarbības jēdziens. Pretēji tam ar Komisijas priekšlikumu izdevējiestādei tiktu atļauts tiešā veidā vērsties pie pakalpojumu sniedzējiem citā jurisdikcijā, automātiski nevēršoties pie citas(-u) iesaistītās(-o) valsts(-u) iestādēm. Turklāt jaunais mehānisms, kā to paredzējusi Komisija, atņemtu valstīm pamatatbildību nodrošināt pamattiesību ievērošanu savā teritorijā un vienlaikus atbrīvotu datu pārziņus no to pienākuma ievērot tās valsts tiesību aktus, kurā tie veic uzņēmējdarbību. Tas bija galvenais jautājums, ko izvirzīja vairāki juridiskie eksperti, tostarp Eiropas Cilvēktiesību tiesas tiesnesis, vairāki valstu tiesneši, datu aizsardzības un pamattiesību NVO, kā arī pakalpojumu sniedzēji. Turklāt 2018. gada 20. novembrī kopīgā vēstulē astoņas dalībvalstis (Čehija, Grieķija, Latvija, Nīderlande, Ungārija, Somija, Vācija un Zviedrija) izteica prasību pēc jēgpilnākas paziņošanas sistēmas dalībvalstīm.

Tādēļ referente savā ziņojuma projektā atjauno izpildes valsts automātisko paziņošanu: ikviens izdevējvalsts nosūtītais rīkojums ir jāpaziņo izpildes valstij, kurā pakalpojumu sniedzējs veic uzņēmējdarbību, vai attiecībā uz pakalpojumu sniedzējiem, kas neveic uzņēmējdarbību dalībvalstīs, kurām ir saistoša šī regula, izpildes valstij, kur ir iecelts to

juridiskais pārstāvis. Ņemot vērā gan dalībvalstu pamatpienākumus garantēt pamattiesības savā teritorijā, gan pakalpojumu sniedzēju pienākumus attiecībā uz valsti, kurā tie veic uzņēmējdarbību, šādam paziņojumam jābūt jēgpilnam.

Tādējādi, neraugoties uz savstarpējas uzticēšanās principu, izpildes iestādei vajadzētu būt iespējai atteikt rīkojuma atzīšanu vai izpildi, ja atteikuma pamatā ir konkrēts un ierobežots pamats, kas minēts jaunā pantā ziņojuma projektā, saskaņā ar pamatiem, kas pieņemti Direktīvā 2014/41/ES par Eiropas izmeklēšanas rīkojumu, tādējādi nodrošinot konsekvenci starp šiem diviem instrumentiem par tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās. Šāds jēgpilns paziņošanas mehānisms arī liedz pakalpojumu sniedzējiem, t. i., privātām struktūrām, kļūt par pamattiesību vērtētājiem un atbrīvo viņus no atbildības tiesību kolīziju gadījumā. Tādējādi Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojums vai Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojums vienlaikus jānosūta pakalpojumu sniedzējam un izpildes iestādei. Ja izpildes iestāde nav reaģējusi noteiktā laikposmā, pakalpojumu sniedzējam ir pienākums saglabāt pieprasītos datus vai sniegt tos izdevējai iestādei.

Turklāt vairākas dalībvalstis, pakalpojumu sniedzēji un pamattiesību NVO izvirzīja jautājumu par situācijām, kad iesaistītā persona nav ne izdevējvalsts, ne izpildes valsts pilsonis vai patstāvīgais iedzīvotājs. Šādos gadījumos, jo īpaši ņemot vērā to, ka Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas rīkojumi saistīti ar augstāku iejaukšanās pakāpi, vienlaikus būtu jāinformē arī personas pastāvīgās dzīvesvietas dalībvalsts, ja iespējams, dodot attiecīgajai valstij iespēju paust šaubas par rīkojuma likumību attiecībā uz izpildes valsti. Saskaņā ar vispārējo paziņošanas kārtību, ko referente ir no jauna ieviesusi, šāds papildu paziņojums iesaistītajai valstij, ja piemērojams, arī jāveic tajā pašā procedūras laikposmā, kādu paredzējušas Komisija un Padome.

2. Regulas un direktīvas koncepcija

Komisija ir ierosinājusi divus instrumentus — priekšlikumu regulai par Eiropas elektronisko pierādījumu sniegšanas un saglabāšanas rīkojumiem elektronisko pierādījumu gūšanai krimināllietās un priekšlikumu direktīvai, ar ko paredz saskaņotus noteikumus juridisko pārstāvju iecelšanai ar mērķi iegūt pierādījumus kriminālprocesā.

Tomēr starp šiem abiem dokumentiem pastāv pretrunas. Ierosinātā direktīva paredz, ka visām ES dalībvalstīm, pat tām, kas nepiedalās uz Līguma par Eiropas Savienības darbību V sadaļas 4. nodaļas pamata pieņemtajos juridiskajos instrumentos, vajadzētu iecelt juridisko pārstāvi. Turklāt Komisijas priekšlikums paredz ne tikai šāda juridiskā pārstāvja iecelšanu ierosinātās regulas darbības nodrošināšanai, bet arī, iespējams, tā izmantošanu citos turpmākos instrumentos. Šajā sakarībā ierosinātā direktīva pārsniedz tajā noteikto mērķi un rada nopietnas problēmas saistībā ar tās juridisko pamatu, proti, LESD 53. un 62. pantu. Tādējādi pienākums iecelt juridiskos pārstāvjus būtu jāattiecina tikai uz tām dalībvalstīm, kas piedalās ierosinātajā regulā. Tādēļ tika veikta ierosinātās direktīvas attiecīgā satura integrēšana ierosinātajā regulā, kas ir pasākums, ar kuru atbalsta savstarpējās atzīšanas instrumentus saskaņā ar LESD 82. pantu.

Turklāt referente uzskata, ka juridiskā pārstāvja jēdziens attiecas tikai uz tiem pakalpojumu sniedzējiem, kuri neveic uzņēmējdarbību ES, vai uz ES pakalpojumu sniedzējiem, kas veic uzņēmējdarbību kādā no ES dalībvalstīm, kurai šī regula nav saistoša, bet piedāvā

pakalpojumus dalībvalstīs, kas regulā piedalās. Šādos gadījumos likumīgais pārstāvis ir jāieceļ vienā no iesaistītajām dalībvalstīm, kurā tas sniedz savus pakalpojumus. Attiecībā uz pakalpojumu sniedzējiem, kas jau veic uzņēmējdarbību dalībvalstī, kura piedalās regulā, tiem šīs regulas ietvaros nav jāieceļ konkrēts juridiskais pārstāvis, jo tie jau ir atbildīgi par jebkādiem piemērojamo tiesību aktu pārkāpumiem šajā dalībvalstī to galvenās uzņēmējdarbības atrašanās vietas dēļ. Tāpēc rīkojumi saskaņā ar šo regulu ir jāadresē tieši pakalpojuma sniedzēja galvenajai uzņēmējdarbības vietai, kur veic uzņēmējdarbību datu pārzinis.

3. Tiesību normu kolīzijas ar trešām valstīm

Regulas projekta 15. un 16. pantā Komisija ir ieviesusi īpašu procedūru attiecībā uz tiesību normu kolīzijām ar trešo valsti, dažos gadījumos iesaistot arī minētās trešās valsts iestādes un ieviešot konkrētus novērtēšanas kritērijus izdevējvalstij. Padome savā vispārējā pieejā svītroja vienu no pantiem, saglabājot tikai 16. pantu, kā to ierosinājusi Komisija.

Tomēr šāda procedūra neparedz nekādus termiņus, iespējams, riskējot ar ļoti garām tiesību normu kolīziju procedūrām. Turklāt saskaņā ar 16. pantā paredzēto procedūru, ko paredz Komisija un kā tā tiek saglabāta Padomes vispārējā pieejā, būtu iesaistīta tikai izdevējiestāde, neraugoties uz to, ka tiesību normu konflikts rastos izpildes valsts teritorijā.

Tādēļ referente ierosina izstrādāt procedūru ar skaidriem, īsiem termiņiem un izpildes valsts iesaisti, garantējot efektivitāti un visu iesaistīto personu pienācīgu līdzdalību.

4. Iesaistīto personu tiesības

Visbeidzot, attiecībā uz iesaistīto personu tiesībām tika pievienoti vairāki papildinājumi un precizējumi, sākot ar taisnīgākiem nosacījumiem attiecībā uz Eiropas elektroniskās informācijas sniegšanas un saglabāšanas rīkojumu izdošanu un skaidrām datu kategorijām (pamatojoties uz spēkā esošajiem ES un valstu tiesību aktiem un saskaņā ar Eiropas Savienības Tiesas judikatūru). Turklāt referente ierosina vispusīgāku informāciju par lietotāju, ievieš ierobežojumus attiecībā uz iegūto datu izmantošanu, noteikumus par pierādījumu pieņemamību un iegūto datu dzēšanu, kā arī efektīvus tiesiskās aizsardzības līdzekļus (tostarp tiesiskās aizsardzības līdzekļus attiecībā uz Eiropas elektroniskās informācijas saglabāšanas rīkojumiem).

Turklāt, kā jau minēts iepriekš, jēgpilnas paziņošanas sistēmas ieviešana no jauna ļaus izpildes valstij un attiecīgā gadījumā iesaistītajai valstij garantēt iesaistīto personu tiesības.

5. Termins „elektroniskā informācija”

Tā kā Komisijas izvēlētais termins — „elektroniskie pierādījumi” — varētu automātiski nozīmēt, ka savāktie dati ir pieņemami kā pierādījumi kriminālprocesā, referente ierosina aizstāt šo terminu ar neitrālāku, proti, „elektroniskā informācija”.